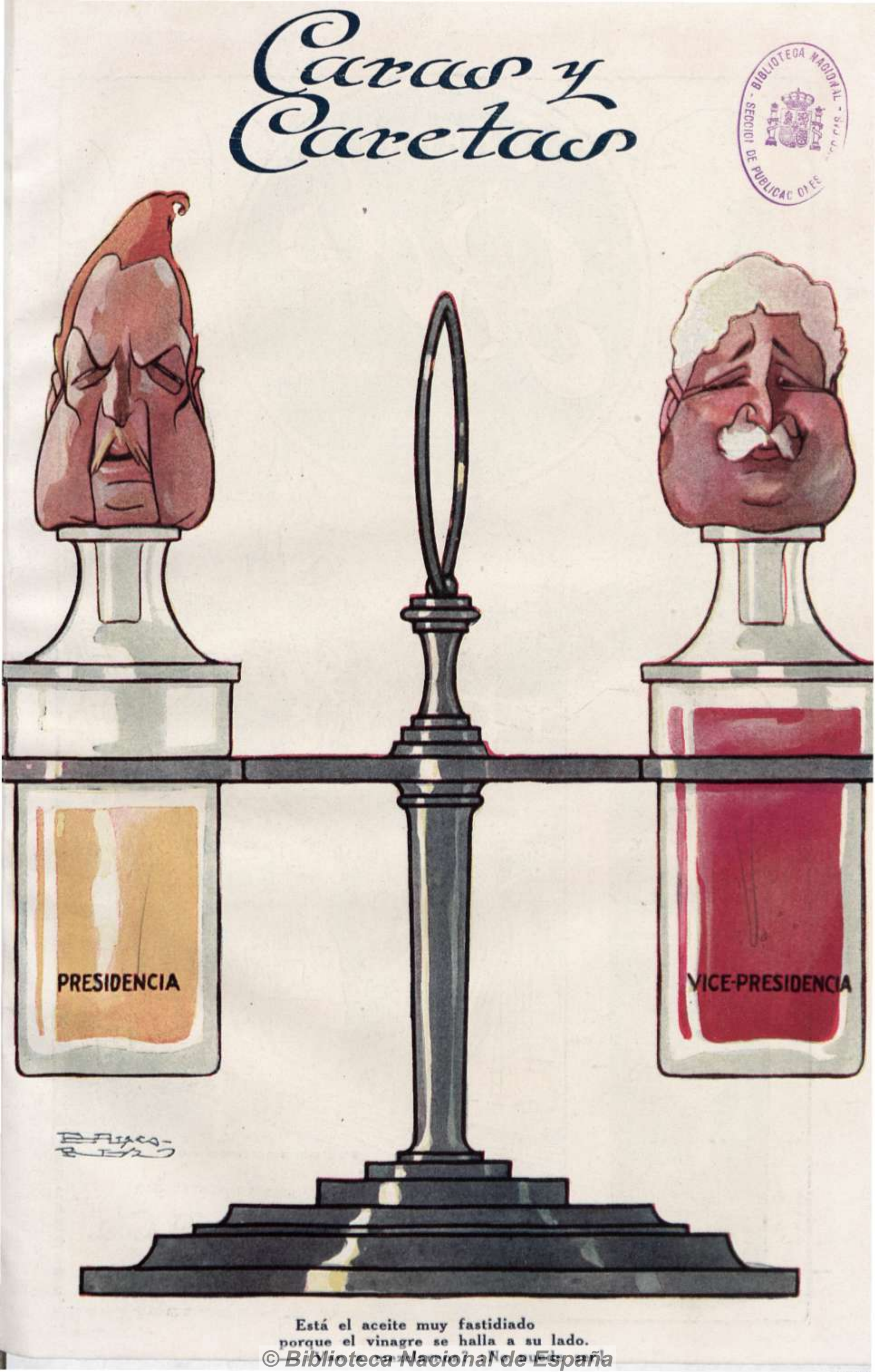
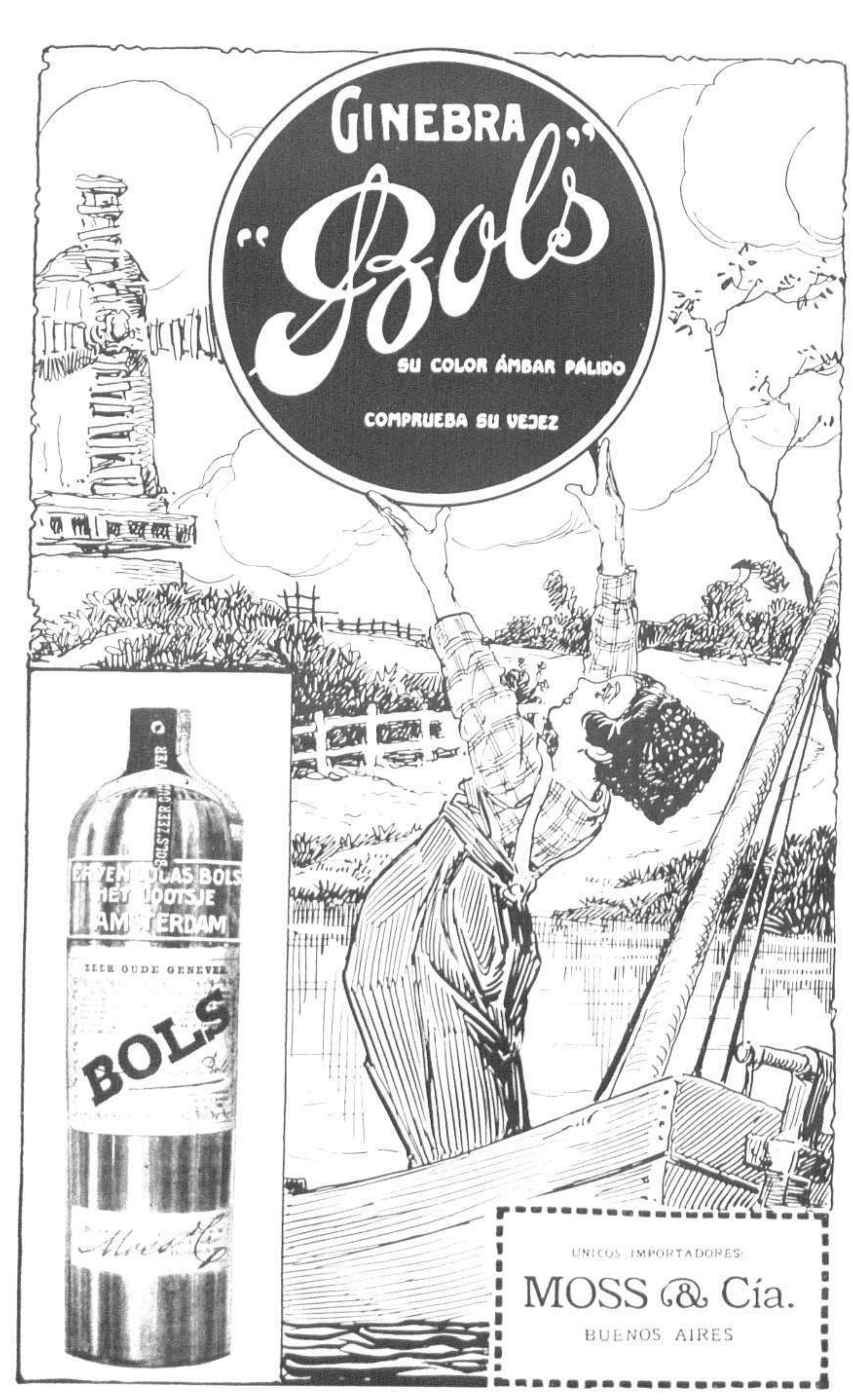


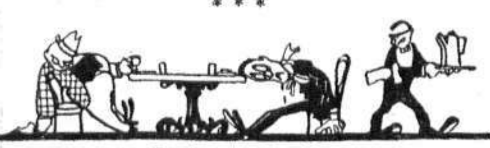
Está el aceite muy fastidiado
porque el vinagre se halla a su lado.


GINEBRA
"Bols"
SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO
COMPRUEBA SU VEJEZ
ZEER OUDE GENEVER
BOLS
AMSTERDAM
UNICOS IMPORTADORES:
MOSS & Cía.
BUENOS AIRES

Comentarios

Un admirador ferviente
de don Benito decía:
— Ese será presidente
en caso de acefalía.
Don Benito que le oyó,
dijo: — ¡ Gracias!
Y, de paso,
entre dientes murmuró:
— Me temo que no habrá caso.

* * *



Betún petrificado,
maní carbonizado,
madera carcomida
y en polvo convertida,
residuos de pescado,
arena bien teñida,
cemento combinado
con achicoria y algas y rapé:
hoy todo eso se vende por café.

* * *

Según sostienen varios señores
conservadores,
hartos de charlas y habladurías,
como Moreno gana terreno
puede salvarnos, ya que Moreno
será el Mesías.
Cosa que niegan los radicales,
"lo más formales".
Puesto que siguen siempre en sus treces,
y alguno dice, dándose pisto:
— ¿ Será el Mesías o el Anticristo?
No me parece.

* * *



— ¿ Sabe que me han nombrado profesor
en el colegio de?...

— ¿ Pero usted ha estudiado?
—Sí, señor.
— ¿ Dónde?
— En el comité.

* * *

— Al perrito has degollado
y a tu hermano le has pegado
dos patadas por detrás.
¿ No ves que a ese paso vas
a acabar en indultado?

Demasiado discreta
la moda actual que recortó la falda,
del busto hace una cosa muy escueta
y nos hace decir con el poeta:
— Ya "se duda si es pecho o es espalda".

* * *



El chico en la mesa se queda dormido,
sin duda aburrido
de oir al papá.
En cambio, otras veces se pone nervioso,
se agita, y el padre murmura:
— Es curioso.
¡ Por fin hablará!
Con aire severo contempla a su hermano,
levanta la mano
como un orador,
consiente en que admiren su linda figura,
mas no abre la boca. Y el padre murmura:
— Será senador.

* * *

Tres lienzos ha presentado
cierto pintor ominoso:
"Un panorama morado",
"Un ciprés deteriorado"
y "Un alcornoque oprobioso".
El último es el mejor,
tanto que hasta al más bodoque
le hace exclamar con ardor:
— ¡ Qué alcornoque y qué pintor!
¡ Qué pintor y qué alcornoque!

* * *

De Salaberry, auna al brazo:
— Pues, señor, ¡ qué vida puerca!
Ya nadie cae en el lazo;
ni la gripe se me acerca
por temor a algún sablazo.

* * *





— ¿ Ve usted a ese individuo macilento
canijo, granujiento,
con ese par de orejas de elefante,
con esos pies que tuerce horriblemente,
con esos ojos (fíjese un instante),
que uno mira a poniente
y otro mira a levante?
Pues, ¡ asómbrese ahora!,
aun es mucho más fea su señora.

Correo sin estampilla.

El conde de Tol. — Buenos Aires. —
No va a armar ese barullo
un señor de horca y cuchillo,
cifrando todo su orgullo
en tocar el caramillo.

N. B. — Buenos Aires. —
Rayos y truenos, torres que oscilan,
naves que, hambriento, traga el abis-
Con esas cosas se refocilan [mo.
los entusiastas del cataclismo.

J. R. M. — Buenos Aires. —
Ni lo juzgue candoroso,
ni en general lo desprecie,
pues también hay una especie
de macaneo morboso.

Y. — Buenos Aires. —
Aun cuando no es genial,
nos parece muy bien
esa conversación espiritual;
¡ pero es suya o de quién!

E. P. A. — Buenos Aires. —
Apenas sale el "solcito"
va a buscar a la chinita
y la ofrece una "florcita".
¡Qué bonito!

C. S. V. — Buenos Aires. —
Si no exagera usted, señor,
y, como dice, su vecina
tiene una lengua viperina,
cambie de casa; es lo mejor.

Anfibio. — Buenos Aires. —
Dos chistes idiotas,
falta de buen gusto, sobra de cinismo,
muy pocos aciertos, muchas palabrotas:
¡ eso es humorismo!

S. J., D. T. C. — Buenos Aires. —
¡Oh impúberes estetas
emocionados:
os salen las cuartetas
por todos lados!

Rubito. — Buenos Aires. — No.

A. G. M. — Buenos Aires. —
Se olvida de la que ama,
la abandona tan tranquilo,
¡ingrato!, y después derrama
lágrimas de cocodrilo.

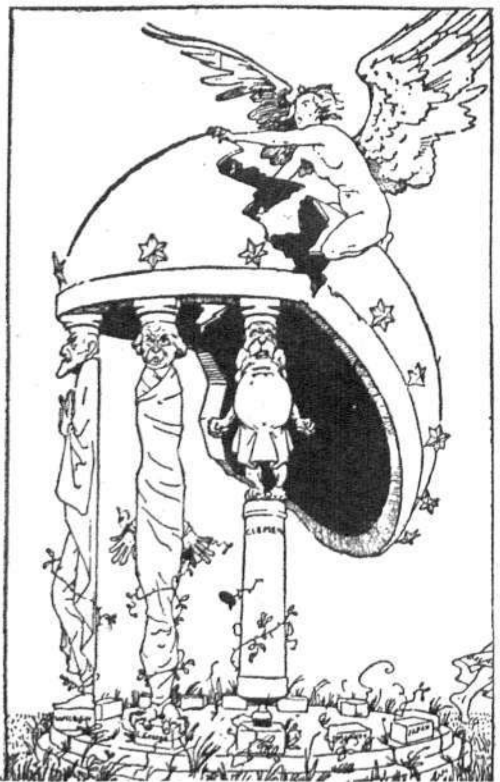
F. B. R. — Buenos Aires. —
"La existencia que arrastro
daría pena a un astro".
Déjese de ilusiones engañosas.
Los astros no se ocupan de esas cosas;
a quien le dará pena es al "canastro".

S. S. — Pigüé. — No.

L. C. A. — Córdoba. —
No se puede afirmar precisamente
que a usted le gustan los autores ma-
pero sería prudente [los;
decir que hay gustos que merecen pa-
[los.

I. Y. Z. — Montevideo. — No.

Pesimismo



¡El templo de la paz!

(Del *Amsterdammer*.—Amsterdam.)

Deducción lógica



— ¡Caramba!, dos pesos por subir este baúl al piso segundo y lo mete usted en el principal.

— ¡Es cierto!, y esto le probará que es demasiado pesado, por lo que le cobraré 3 para llegar al se; ındo.



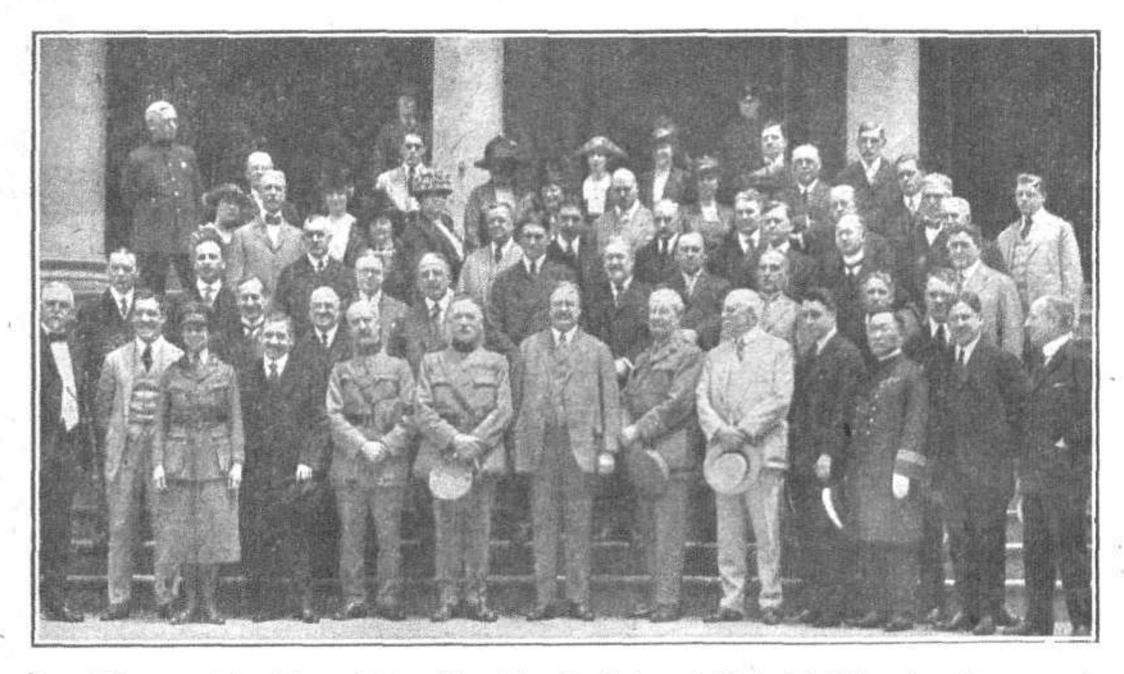
han llegado a nuestro puerto trayendo verdaderos cargamentos de **ALAMBRE INVENCIBLE SAN MARTIN** y de **ALAMBRE BELGRANO;** no obstante la fuerte importación, la existencia que nos queda es poca, pues estas dos marcas de alambre son como todas las cosas buenas: muy solicitadas.

EUGENIO C. NOÉ & CÍA

LOS ESPECIALISTAS EN ARTÍCULOS RURALES

SAN MARTÍN 175. BUENOS AIRES.

Estados Unidos de Norte América



Personalidades representativas de las asociaciones médicas de los países aliados con los Estados de la Unión en la pasada guerra, en el Hall de la City, donde fueron invitados para asistir a las sesiones de la Victoria, que celebró la «Asociación Médica de Atlantic City».


EVITE Vd. EL ERROR Y EVITARA EL PERJUICIO
Al pedír Polvo Graseoso, pida Vd. Polvo Graseoso LEICHNER, única forma de salvar el encanto de la piel, de las consecuencias que a él reportaría el uso de burdas imitaciones.
Polvo graseoso de Leichner
POLVO GRASEOSO DE LEICHNER
POR MUY HERMOSA QUE Vd. SEA,
EL POLVO GRASEOSO
LEICHNER
AÑADIRA NUEVO REALCE A SU HERMOSURA
El Polvo Graseoso LEICHNER idealiza el rostro de la mujer, cubriendo el cutis con una finísima capa de polvo impalpable que exhala el aroma concentrado de flores delicadas. Refresca y vigoriza el cutis, al que nutre por absorción, siendo permanentes sus benéficos efectos.
VENTA EN TODAS PARTES
MENDEL y Cía.
BOLIVAR, 879 — BUENOS AIRES

CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara; las publicaremos con la firma y domicilio del remitente. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 1537. — Los sombreros vulgarmente llamados de Panamá, ¿dónde son hechos?

CURIOSO. — Capital.

El sombrero de Jipijapa, errónea y vulgarmente conocido con el nombre de Panamá Hats, por el de la puerta que les abre el Atlántico, llegó a tener gran consumo y adquirir precios verdaderamente fabulosos en Europa.

Es la industria de la fabricación de sombreros de paja toquilla una de las más importantes de la República del Ecuador.

La fabricación de sombreros se extiende a distintas regiones, de las cuales toman nombre para la distinción de calidades. Así encontramos el sombrero de Jipijapa o Manabita, denominación que recibe por de Manabí o por ser la ciudad de Jipijapa (antigua capital) una de las más dedicadas a esta industria y desde tiempos muy remotos. También se han dado a conocer mucho bajo el nombre de sombreros de Montecristi, nombre que reciben de otra población manabita en que la industria está bastante generalizada.

El sombrero de Jipijapa o de Manabí se distingue de los demás por su extremada flexibilidad, lo menudo y perfecto de su tejido y la irreprochabilidad de su remate, que no ha llegado a ser imitada hasta ahora por ninguna de las otras regiones que a esta industria se dedican, ni por los fabricantes cubanos y filipinos.

Existe luego otro tipo denominado de Tabacundo, nombre que recibe de la ciudad andina donde se fabrica, y el sombrero de Cuenca, capital de la provincia de Azua, y en la que sus habitantes y los de sus alrededores suelen también dedicarse en gran escala a la fabricación de este artículo. Ni el sombrero de Tabacundo ni el sombrero de Cuenca, han podido jamás imitar la perfección de la obra.

En Jipijapa se construyó en 1904, por encargo especial, un finísimo sombrero de exquisitez extremada, el que fué obsequiado a S. M. Alfonso XIII y el que ha sido considerado hasta ahora como el mejor que se ha fabricado.

En las ciudades donde esta industria está desarrollada, y especialmente en Manabí, el empeño de los gobiernos ha sido siempre constante el propulsar y dar mayor realce a esta fuente de riqueza nacional, tratando de fundar escuelas para ambos sexos, y especialmente para el femenino, donde se enseñe a los niños la fabricación de sombreros.

Los sombreros de Jipijapa son fabricados de la hoja de la palma denominada toquilla. Las hojas de la palmera convenientemente cortadas en el sentido de su longitud y blanqueadas, se emplean del mismo modo que la paja de ciertos cereales con la que en otras regiones fabrican los sombreros, divididas también a lo largo de las generatrices del cilindro que forman, para tejerlas después como si se tratase de una fibra cualquiera, formando una especie de tela, ya de la forma que debe afectar el objeto que se fabrica.

Los sombreros de paja toquilla y otros objetos con ella fabricados, cuando están sucios y ennegrecidos se pueden blanquear fácilmente, comenzando por lavarlos con agua, en la que se frota con un cepillo; después se pone el objeto que se trata de blanquear (sombrero o petacas que suelen trabajarse también) en un cajón, en cuyo fondo va colocado un plato con azufre; se prende éste y se cierra la caja, cubriendo con orillo las juntas, y se deja en esta disposición unas cuatro o cinco horas, al cabo de las cuales se abre el cajón y aparece el objeto perfectamente blanqueado.

Existe también fabricación de estos sombreros, aun cuando en menor escala, en la provincia del Guayas, pero ésta no se extiende sino a lo largo de la costa marítima, comprendida al Norte del Golfo; esto es, en las regiones de Chanduy, Sta. Elena y Manglaralto. El sombrero de Santa Elena es también muy apreciado, teniendo mucha semejanza con el de Jipijapa y estribando su diferencia principal, casi única, en el remate de la obra.

———o———

N.º 1538. — ¿En qué año fué descubierto por los europeos el continente Australiano?

ESTUDIANTE. — Capital.

Dícese que los antiguos griegos y romanos conocían, aunque con vaguedad, la existencia de un gran continente al S. O. de la India, que llamaban "Terra Australis" o mundo meridional.

En el "Astronomicon", de Manilius se lee: "Una parte del mundo meridional está habitada y se extiende bajo nuestros pies."

Otro escritor del siglo XI, llamado Theopompus, decía: "Hay además del mundo que componen Europa, Asia, Libia y Africa, otra tierra cuyo tamaño es incomensurable."

En la Edad Media era muy conocida la existencia de los antípodas, y muchos sostenían que en ellos vivían personas humanas. Marco Polo, en el siglo XIII, habla de la Pequeña Java y hace también referencia a la Gran Java, que, según él decía, tenía 3.000 millas de circunferencia. Indudablemente esta tierra a que él se refería era Australia.

Viniendo a los tiempos en los que Australia fué conocida, es muy difícil decir con certeza quién fué el que la descubrió, porque entonces cada país conservaba en secreto sus descubrimientos para monopolizar el comercio. Los franceses dicen haber conocido la Australia del Norte antes de 1542; pero la primera visita hecha a esa región por un europeo parece haber sido la de un portugués, llamado Manuel de Heredia, en 1601.

———o———

N.º 1539. — Mucho les agradecería que me quisieran informar acerca de los plazos que se da para el desalojo de una propiedad.

INQUILINO. — Capital.

Interpuesta la demanda, el juez citará al inquilino. Si el demandado no asistiera, se le citará por segunda vez, previniéndosele que si no concurre se pasará por lo que diga el demandante.

No existiendo contrato, se dará (para los buenos pagadores) para el desalojo los siguientes plazos:

Si fuese una casa de familia, después de cuarenta días de habérsele intimado el desalojo.

Si fuese predio rústico o una casa comercial o industrial, después de tres meses, contados del mismo modo.

Si fuese un predio rústico en que existiese un establecimiento agrícola, después de un año.

Si fuese un terreno en que no exista establecimiento industrial, comercial o agrícola, después de seis meses.

Si el demandado concurriese a la citación y exhibiese contrato que fuera tachado de falso por el propietario, se recibirá la causa a prueba en juicio ordinario.

Para los malos pagadores, diez días, y si es casa de comercio o establecimiento industrial, hasta veinte días.

———o———

N.º 1540. — ¿En qué año se inventaron los lentes?

P. FUENTES. — Chivilcoy.

Difícil será averiguar quién inventó el uso de los lentes para ayudar a la acción visiva del ojo.

¡Fué Rogerio Bacon? ¡Fué Alejandro de Espina, que vivía en 1313? ¡Fué Amato Armati, de Florencia? ¡A quién debe atribuirse?

Muchos años antes de que estos nombres sonaran en los fastos de la ciencia, se conocía la propiedad de que los cuerpos transparentes con superficie esférica, puestos delante del ojo, ayudan a ver con claridad y distinción los objetos.

Cuenta Plinio que existen esmeraldas cóncavas al ojo, que permiten ver más claro; y es del mismo historiador la noticia de que el emperador Nerón, que era miope, servíase de una de esas esmeraldas.

Lo que se puede asegurar es que Kepler, en 1601, fué el primero que expuso la teoría de las lentes en el "Paralipónema" cuando estaban muy en uso, esto es, cerca de 800 años después de la época en que se señala la invención.

Fué, pues, el uso de los anteojos el feliz resultado de multitud de ensayos y experiencias, en que intervinieron muchos, aportando cada vez nuevas mejoras.

———o———

N.º 1541. — ¿Hay algún astro ovoide?

JUAN GÓMEZ. — Corrientes.

Sabido es que el planeta Saturno, además de ser orignal por el anillo que le rodea, lo es también por los diez satélites que le sirven de cortejo. Entre éstos, hay uno llamado Tetis, que según dice el doctor Guttmick, no es esférico, sino que, por el contrario, afecta la forma de un elipsoide muy prolongado, cuyo eje mayor está en dirección de Saturno; de suerte que Tetis no se parece a una bola, sino a un huevo.

Esta deformidad sin ejemplo en el sistema solar, se explica por la atracción formidable ejercida por la masa de Saturno (92 veces la de la Tierra) sobre un astro pequeñito, que sólo dista del gran planeta un espacio igual a las tres cuartas partes del que separa a la luna de la tierra.

La deformidad no se ve ni con telescopio; las conclusiones del doctor Guttmick están basadas en el cálculo y no en la observación directa. Las variaciones fotométricas del resplandor de Tetis, parecen indicar que el astro es elipsoidal, y que la relación entre su eje mayor y su eje menor, es de 5 a 2.

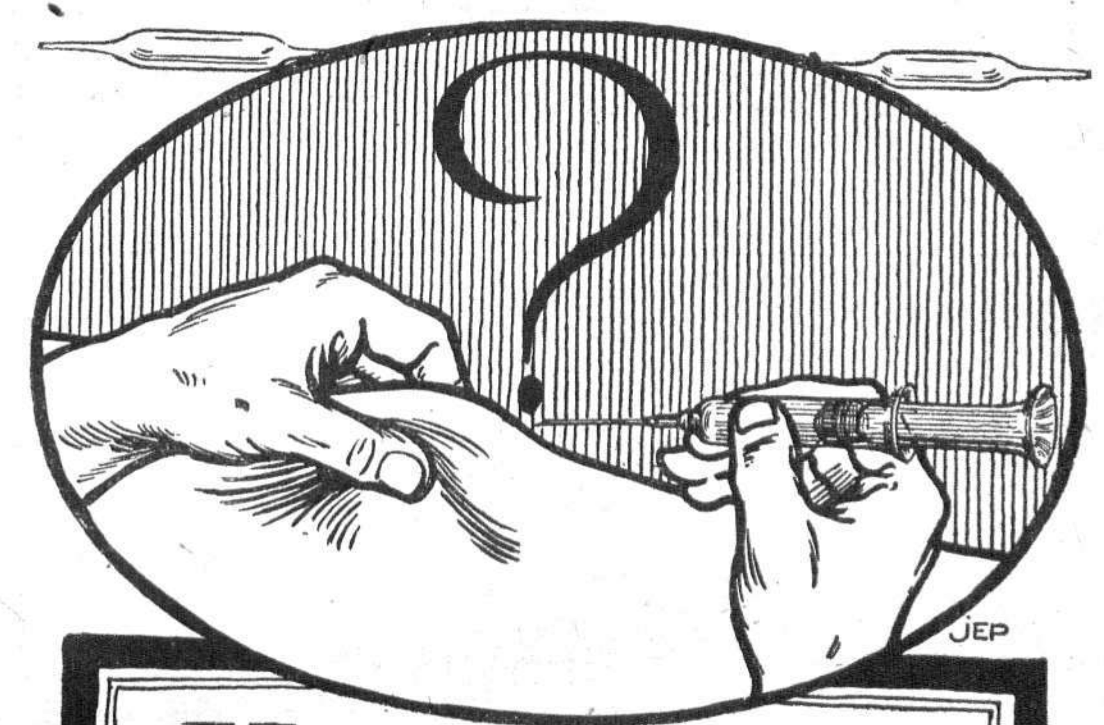
La melancolía continuada generalmente obedece a razones de orden moral, pero hay otros casos en que, sin razón aparente de ninguna clase, decae el espíritu y el alma llora en vez de sonreir.

Cuando esto sucede, podemos asegurar que son los nervios los que están enfermos y esa melancolía, esa tristeza pueden curarse rápidamente con

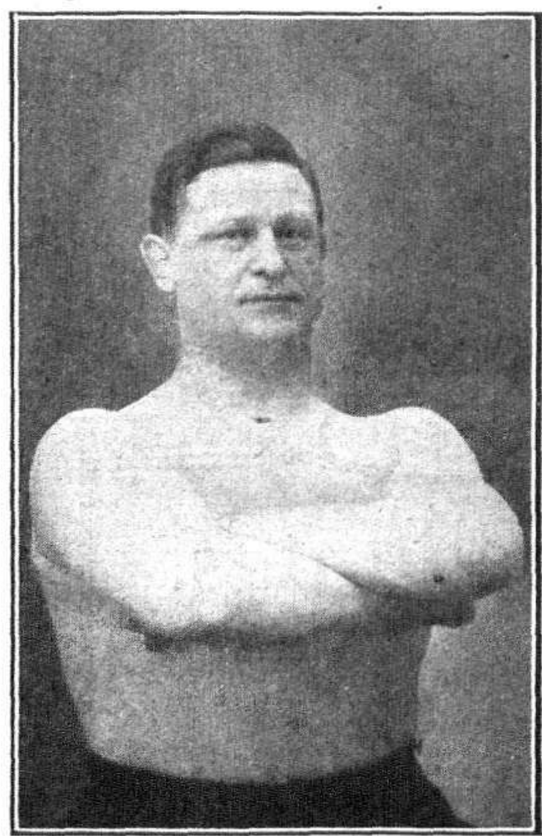
IPERBIOTINA
MALESCI



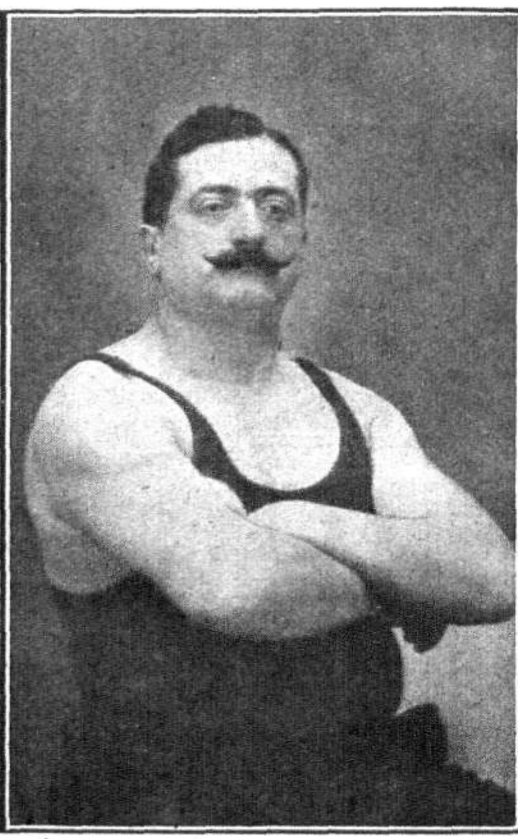
En el cementerio de Brooklyn (Nueva York.) — Ante la tumba de treinta y tres marineros franceses que allí yacen, las jóvenes de la buena sociedad tributaron un sentido homenaje en testimonio de confraternidad y amistad hacia el pueblo francés, en ocasión de las fiestas del «día de la Bastilla».


JEP

Teatro Casino Campeonato internacional de lucha greco-romana



Constant Le Marin.



Giuseppe Massetti.

De la pléyade de campeones que luchan por adjudicarse el pingüe primer premio instituído por la dirección del Teatro Casino para el vencedor del "Campeonato Internacional de lucha de 1919", o bien para posesionarse de los premios subsiguientes, también alentadores, resaltan con mayores prestigios, mundiales uno y locales el otro, Constant Le Marin y Giuseppe Massetti.

El campeón mundial de una foja envidiable en los anales del noble y fuerte deporte, no hay nada que pueda decirse que ya no lo sepan los aficionados porteños. A fuerza de figurar en el gran cartelón de los gladiadores afamados es ya universalmente popular. Además, su vida en el ring lo ha puesto en contacto, de tal manera, hasta con los menos informados amateurs, al extremo de que, al evocarlo, surgen infinidad de anécdotas que nos lo pintan de cuerpo entero, es decir: fuerte, inteligente, noble y leal. Nadie mejor que él, pues, tiene derecho para ostentar el título de campeón mundial a la vez que, como se ha hecho público, exhibe las siete condecoraciones alcanzadas en el campo de batalla en defensa de su terruño, la inmortal Bélgica.

En cuanto a Massetti, con el que también ilustramos este suelto, está sumamente arraigado en el ánimo del público porteño. Es de los que más se han distinguido entre nosotros, de todos los que se han radicado en Buenos Aires, llegando, a fuerza de medirse con los campeones que han pasado por el escenario del Teatro Casino, a conquistar el puesto de honor en el campeonato del año 1915.

El campeón italiano, y local a la vez, toma parte en el campeonato de este año, por haber desafiado a todos los inscriptos y ya lleva ganados varios asaltos.

Debemos dejar constancia que, después de aquellos famosos campeonatos que hicieron época allá por el centenario, ninguno, como el presente, ha despertado mayor entusiasmo.

Al Teatro Casino, noche a noche, acúde tal cantidad de aficionados, que las localidades se agotan diariamente.



Las damas de nuestra sociedad suelen tener dificultad en hallar el modelo de CALZADO que haga justicia a los refinados perfiles de su pie.

En nuestra sección CALZADO las damas encontrarán los modelos que satisfagan sus deseos en todos conceptos.

Por la variedad de sus estilos elegantísimos, por la calidad extra de sus materiales y por la esmeradísima hechura, nuestro CALZADO será preferido por las señoras que quieran calzar bien, sin realizar un desembolso excesivo.

ZAPATO charolado, igual al modelo, taco Luis XV, el par, a

$ 17.25

ZAPATO de gum metal, negro, taco Luis XV, última novedad, el par, a

$ 17.50

ZAPATO escotado, charolado, taco Luis XV, el par, a

$ 16.65

SECCION MEDIAS para SEÑORAS

Hoy la inauguramos con un surtido tan espléndido como excepcional.



¿SE PUEDE DIBUJAR EL MOVIMIENTO?

En la geometría han encontrado los artistas las leyes de la perspectiva; ahora aquélla está a punto de suministrarles, hasta cierto punto, las leyes del movimiento.

¿De qué modo?

Tomemos un ejemplo que, aunque algo complicado, da perfectamente idea de la cuestión.

Es el de una rueda de coche que va rodando por el suelo: sabido es que cuando está en marcha tiene un punto que permanece inmóvil durante un instante, y ese punto es el del contacto *I* de la rueda con el suelo (fig. 1); es decir, que durante un espacio de tiempo muy breve, una vigésima de segundo, por ejemplo, el movimiento de la rueda es el mismo que si la rueda entera girase alrededor del punto *I*. Un punto cualquiera *A* de la rueda, describirá un arco de círculo *A A'*, cuyo centro es el punto *I*; y como todos los puntos de la rueda describen ángulos iguales en tiempos iguales, basta conocer el ángulo al cual gira un sólo punto, para que pueda determinarse por completo el problema.

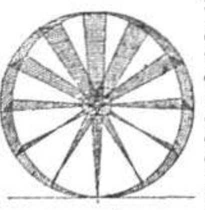


FIG. 1

Supongamos que el coche camina a razón de 10 kilómetros por hora; el eje *E* o cubo, recorrerá también 10 kilómetros por hora, es decir, que en una vigésima de segundo describirá horizontalmente un camino *E E'* igual a unos 15 centímetros; la rueda gira, por lo tanto, en el ángulo *EIE'* en una vigésima de segundo. Haciendo girar cada punto de la rueda alrededor del punto *I* en un ángulo igual a *EIE'* se obtendrá el dibujo de la figura 1.

El pintor podrá luego atenuar con el pincel o el difumino la rigidez geométrica de las líneas, y geométricamente habrá conseguido una imagen absolutamente exacta y científica de una rueda en movimiento. En el dibujo se verá bien que la parte inferior de la rueda que se halla inmediata al punto inmóvil *I*, aparece mucho mejor definida que la parte alta, que está más lejos de dicho punto inmóvil; en efecto, mientras la parte inferior de la rueda permanece inmóvil y el cubo lleva una velocidad de 10 kilómetros por hora, la parte alta de la rueda posee una velocidad de 20 kilómetros por hora, pues su distancia al centro momentáneo de rotación *I* es doble de la del cubo.

Además, el cubo y las llantas de la rueda, que son circulares cuando están quietas, parecen ovaladas mientras dura el movimiento.

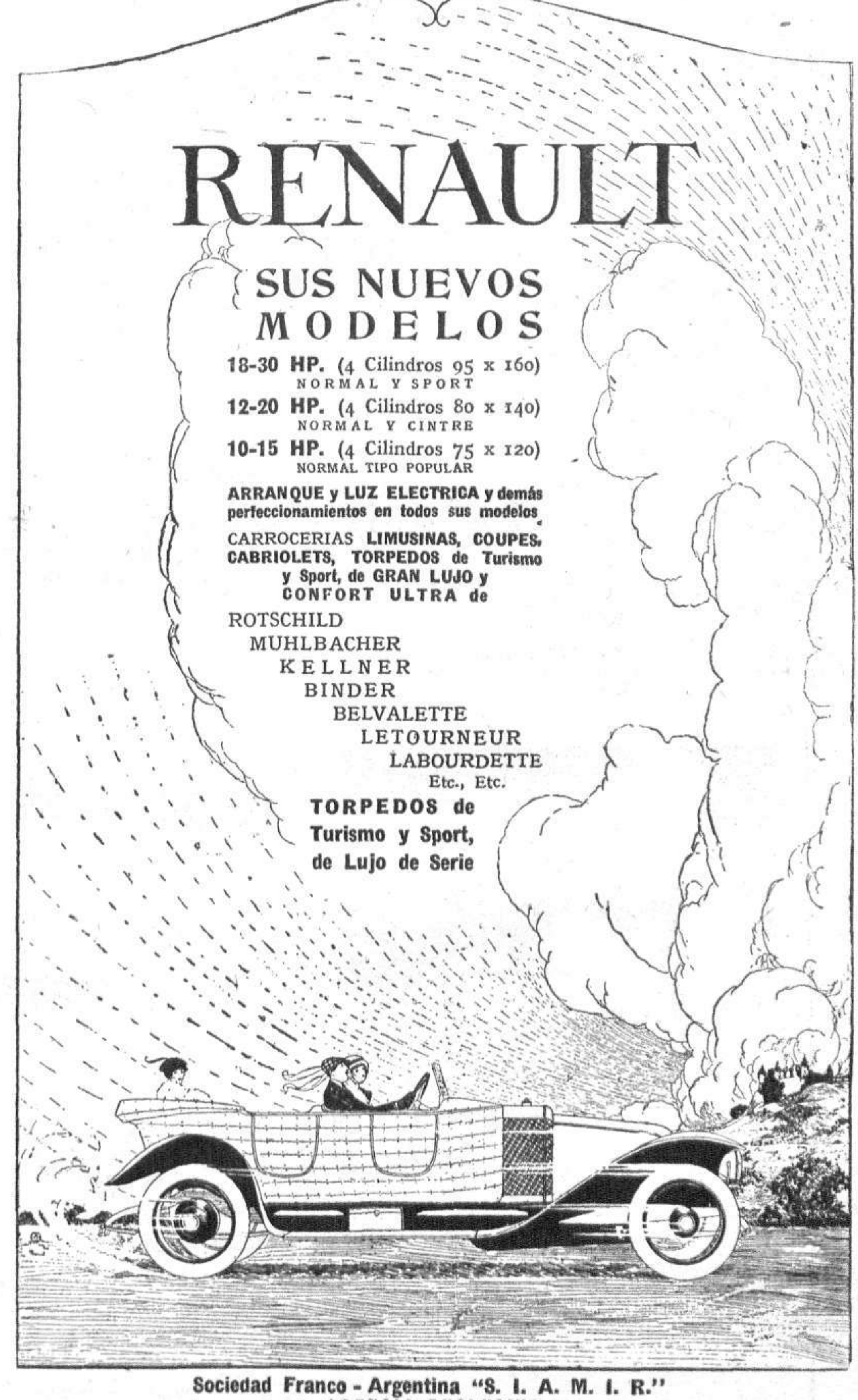
Se conseguirá el mismo resultado tomando, durante una vigésima de segundo, dos fotografías instantáneas de la rueda, sobre una misma placa.

Así se comprueba que la fotografía, que ha reemplazado ya en muchas ocasiones los áridos trazados de la perspectiva, puede también substituir a los que suministra la geometría del movimiento, y puede hacerlo tanto mejor cuanto que el procedimiento, que consiste en hacer dos fotografías sobre la misma placa, puede aplicarse tan fácilmente a seres animados como cuerpos rígidos. Haciendo dos fotografías sucesivas de un animal en movimiento, el cliché pondrá de manifiesto en el acto cuáles son las partes que permanecen claras o casi inmóviles, y cuáles son las que aparecen turbias, es decir, las que tienen el movimiento más rápido.

FIG. 2

La figura 2 representa una fotografía instantánea de una bicicleta en movimiento.

Como los rayos de las ruedas son muy finos, la placa sensible no ha reproducido más que los inferiores, cuyo movimiento es lento, mientras que los rayos superiores han desaparecido por completo a consecuencia de la rapidez de su movimiento.


RENAULT
SUS NUEVOS
MODELOS
18-30 HP. (4 Cilindros 95 x 160)
NORMAL Y SPORT
12-20 HP. (4 Cilindros 80 x 140)
NORMAL Y CINTRE
10-15 HP. (4 Cilindros 75 x 120)
NORMAL TIPO POPULAR
ARRANQUE y LUZ ELECTRICA y demás perfeccionamientos en todos sus modelos
CARROCERIAS LIMUSINAS, COUPES. CABRIOLETS, TORPEDOS de Turismo y Sport, de GRAN LUJO y CONFORT ULTRA de
ROTSCHILD
MUHLBACHER
KELLNER
BINDER
BELVALETTE
LETOURNEUR
LABOURDETTE
Etc., Etc.
TORPEDOS de Turismo y Sport, de Lujo de Serie

Argentinos en el Brasil

El señor don Avelino Basualdo, fundador y presidente del «Centro Rio de la Plata», de San Paulo, con el consul y personalidades distinguidas de la colectividad argentina, en una de las reuniones que celebra la prestigiosa institución.

Cómo una dama del mundo social explica el secreto de su Belleza

por Charlotte Rouvier.

"He tenido una verdadera sorpresa sabiendo que esta señorita con el cabello tan bellamente aterciopelado no se lo lava nunca con jabón o con polvos de shampoo artificial. Se hace ella misma su propio shampoo disolviendo una cucharadita de las de café llena de granulados stallax en una taza de agua caliente". "Yo le encargo el stallax a mi boticario — dice esta señorita — y él lo recibe en paquetes que vienen sellados, y solamente se venden así, conteniendo cada paquete cantidad suficiente como para hacerme de veinticinco a treinta lavados de cabeza. Es de tan rico olor el stallax, que muchas veces lo comería como si fuera una golosina". "Ciertamente, y aun con esta extraña idea, el pelo de esta señorita se conserva tan hermoso que desde este momento voy a probar en mí misma el efecto del plan".

* * *

Los puntos negros, cutis grasientos y extensión de los poros del rostro son molestias que generalmente nos asaltan juntas, pero podemos combatirlas al instante por medio de un nuevo y único procedimiento. Se echa en un vaso de agua una tableta de stymol (de venta en las boticas) que produce vivamente una rizada espuma. Cuando la efervescencia ha pasado se baña el rostro con el agua "estimolizada" y después se seca con una toalla. Los intrusos puntos negros salen espontáneamente y desaparecen en la toalla, y los grandes poros grasientos se contraen como por encanto y se borran de la cara. No se produce ninguna opresión, fuerza o acción violenta. El cutis no sufre daño alguno y queda alisado, blando y fresco. Unos cuantos de estos tratamientos, con intervalos de tres o cuatro días, dan permanencia a esta belleza y se obtiene rápidamente la limpieza del rostro.

* * *

Pocas personas saben que las canas no son un distintivo necesario de la edad y que pueden ser evitadas sin recurrir a los tintes para el cabello. Un remedio muy antiguo, casero, devuelve a las canas el color natural del pelo, al cabo de pocos días.

Solamente es preciso ir a lo del boticario, comprarle dos onzas de tammalite concentrada y mezclarlas con tres onzas de bay rhum o espíritu de laurel. Aplíquese al cabello esta sencilla loción por medio de una esponjita durante algunas noches, y nos daremos el placer de ver que las canas van desapareciendo paulatinamente. Esta receta es completamente inofensiva, no es grasienta ni pegajosa, y ha sido del éxito más satisfactorio de cuantos han conocido el secreto durante muchas generaciones.

* * *

Ninguna mujer se preocupa de la edad que tiene mientras parece joven; y teniendo en cuenta que bajo el marchito cutis exterior cada mujer posee una piel nueva y hermosa, aparece entonces subsanada la primera dificultad que preocupa a muchas damas afectadas por una vejez prematura, pues se trata entonces de descorrer ese velo que en tantos casos empaña una belleza. Cuando debido a la eded u otras circunstancias, el cutis deja de eliminar su capa exterior por paralización de ese proceso natural que es la renovación periódica de la epidermis durante la juventud, ha llegado el momento de ayudar a la naturaleza a hacer lo que ella debiera por sí sola.

Y este procedimiento entusiastamente adoptado hoy por numerosas damas, es muy simple y agradable. Se emplea sencillamente un poco de cera mercolizada de buena calidad, aplicada al rostro a manera de cold cream. La cera absorbe paulatinamente el cutis exterior gastado y del mal aspecto, descubriendo la piel hermosa, tersa y juvenil que bajo aquélla se encuentra. Si Vd. está actualmente en estas condiciones, adquiera en la farmacia un poco de cera mercolizada de buena calidad y aplíquesela al rostro durante algunas noches. Nada perderá con probar este tratamiento, y no dudo que quedará convencida y se sentirá, como tantas otras damas, íntimamente satisfecha, y feliz de recuperar sus galas y prestigios de mujer joven y hermosa. Un buen cutis natural, tiene más encanto y valor que muchos artificiales.

* * *

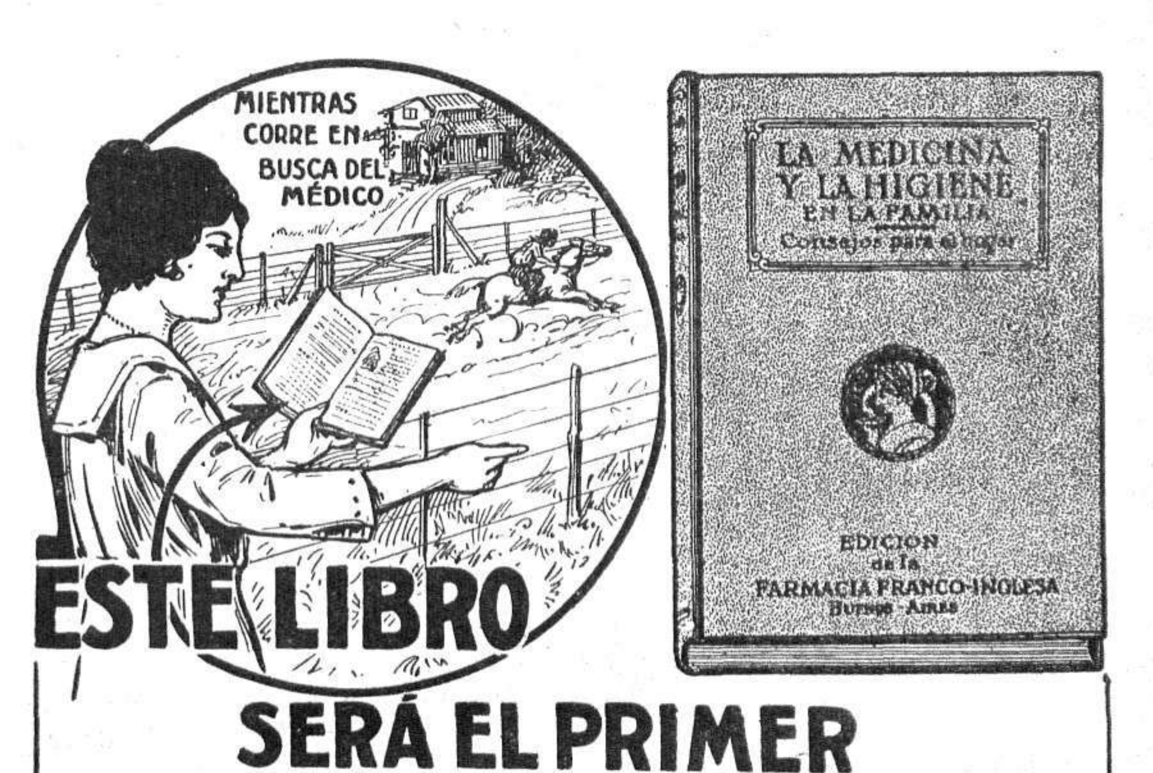
Como quitarse de un modo permanente, no sólo temporalmente, el vello que desfigura la belleza, es cosa que muchas damas desean conocer. Es una lástima que no esté extendido más generalmente el conocimiento de que basta para el caso el uso de porlac puro pulverizado, de venta en todas las farmacias. Debe aplicarse directamente al pelo que se quiera hacer desaparecer. Este tratamiento se recomienda porque no sólo borra instantáneamente el vello sin dejar la menor señal, sino también porque mata por completo las raíces.

El doctor Delphim Moreira, rodeado de sus amigos y admiradores que acudieron a la estación a despedirle a su partida para Minas Geraes, donde se retira después de haber cumplido su cometido presidencial.


Suave y lozano
conservarán siempre su cutis las damas que se embellecen diariamente con el finísimo y puro
Polvo de Arroz PEBA Grasoso é Invisible
En tonos Blanco, Rosa y "Rachel" y los delicados perfumes de Jazmín, Bouquet, Violeta y Heliotropo.
Precio: $ 1.50 la caja.
CREMA DE BELLEZA "PEBA"
Rejuvenece y hermosea el rostro femenino.
Precio: $ 2.50 la caja
Perfumeria Excelsior
M. Griet y Cía
LAVALLE, 717 — BUENOS AIRES
Representantes:
En Uruguay: GONZÁLEZ y NÚÑEZ
San José, 1216 — Montevideo.
En Paraguay: JOSÉ E. P. FORNÉS
Iturbe y L. A. Herrera — Asunción.
Recomendamos nuestras
AGUAS DE COLONIA
«GLADYS» - «EXCELSIOR»
«SPORTSMAN»
Pida estos productos en todas las casas del ramo.
Crème de Beauté
Parfumerie Excelsior
M. GRIET & Cie
CRÈME DE BEAUTÉ PEBA
© Biblioteca Nacional de España



Una de las escenas de la comedia campera, en un acto y dos cuadros, titulada «¡El más hombre!», original de Enrique Crivano y de los canillitas Manuel Ferrin y Matheu Roldán, cuyo estreno en el teatro Variedades tuvo gran aceptación.



SERÁ EL PRIMER SOCORRO!

TENGALO Vd. siempre a mano, es el mejor consejero.

El le dirá lo que le conviene hacer esperando al doctor; hará que no se asuste Vd. inútilmente. Le enseñará a Vd. lo que es grave, lo que no lo es. Sus consejos claros y precisos serán comprendidos por todos, los medicamentos que indica, los podrá usted conseguir en todas las Farmacias de la República.

No es esto todo, le dirá cuando goce Vd. de buena salud, lo que hay que hacer para conservarla. Esto es precioso.

La segunda edición de 10.000 ejemplares, encuadernados en tela, está en venta al precio de

Cada libro . . . . $ 2.—
" " franco por correo, " 2.20

SI USTED LO QUIERE NO PIERDA TIEMPO

Farmacia Franco - Inglesa

569, SARMIENTO, 587 — Buenos Aires



BIBLIOGRAFÍA

"Ensayos", por Miguel Cané. Editor: La Cultura Argentina.

"Epistolario íntimo de Federico Nietzsche". B. Nueva. — "Rosas y Thiers", por C. Pereira. Editorial América. — "Ibsen", por L. Passarge. España Moderna. — "La voluntad", por Azorín. B. Renacimiento. — "Ensayos", por M. de Unamuno. Residencia de Estudiantes. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"La maison de la courtisane", por O. Wilde. — "Crónicas de Marianela", por F. Grandmontagne. Rep.: Arnoldo Moen.

"Francisco Lecoq", por Ramón J. Cárcano. Editor: Mendesky e hijo.

"Ejercicios de Historia Argentina", por Víctor Mercante. — "Historia General", por H. C. Editor: Cabaut y Cía.

"Plata dorada", por Benito Lynch. Editor: Martín García.

"Historia de España", por Antonio Ballesteros y Beretta. Rep.: A. Galli.

"Los simples", por Guerra Junqueiro. — "La obra maestra de la vida", por el doctor Marden. Empresa Cultura y Civismo.

"Boletín de Derecho, Historia y Filosofía", de Julio Juárez.

"Abelardo y Eloísa". Biblioteca Cervantes. Rep.: Editorial Tor.

"Per la vittoria alata", por G. Agénore Magno.

"Alberdi y la Liga de las Naciones", por Adolfo S. Carranza.

República Zoológica

EL LOBO

El hambre no respeta Rey ni Roque,
y el lobo ejemplo de ello es evidente,
pues a falta de caza, o cabra, o gente,
¡desgraciado del lobo que le toque!

Como fiera que es, cual un estoque,
del lobo o loba que ablandarlo intente,
le clava silencioso el fuerte diente
con el que taladrara un duro bloque.

Es ligero en sus saltos y carreras,
y se le clasifica con justicia
entre las más temidas de las fieras.

Si fuera ello posible, ¡qué caricia
más aplicable a ciertas traicioneras
que hallan en engañar tanta delicia!

Carlos de Montero.

FRASES CÉLEBRES

Sarasate sentía su arte con tal intensidad, que a ello debíase, principalmente, el que ejerciera sobre el público una acción magnética que repercutía sobre sí mismo.

Y solía decir:

— Si el público supiera cuanto puede obtener de nosotros con sus aplausos, nos mataría.

EPIGRAMAS

Peregrinos a la Meca
a la par iban dos árabes,
y los perros al camino
les salían a ladrarles.

Sin hacerles caso, el uno
prosiguió siempre adelante;
pero airado el otro, piedras
no cesaba de tirarles.

De la Meca, al año justo,
regresaba el caminante,
y halló al otro todavía
¡enredado con los canes!

— ¿Pero, imbécil, no conoces
que hasta final de su viaje
nunca llega el que hace caso
de los perros que le ladren?

Eduardo Benot.

Inclinada la cabeza
Hacia su esposo difunto,
Una mujer allí junto
Con santa devoción reza.
Mas si alguno, que se quite
De aquel sitio la amonesta:
— Estoy rezando — contesta, —
Para que no resucite.

M. Azcutia.

De un robo considerable
Se quejaba un andaluz,
Y el juez dijo: — No me es dable
Tropezar con el culpable,
Si no me da alguna luz. —
Mas él, con risa inocente,
Exclamó: — ¡Cosa sencilla!
¿Con una luz solamente?...
La daré muy prontamente... —
Y le alargó una cerilla.

* * *

Enlaces




Señorita Blanca Vidal, con el señor Juan Giusani. — Capital.




Señorita Teresa Martino, con el señor Miguel Giorgio. — Capital.




Cairo-Zabala. — Maciel (Santa Fe).




Señorita María Cristina Rana, con el señor Pedro D. Cámpora. — Luján.




Señorita Angelina Godoy, con el señor Enrique Solla. — Laboulaye (F. P.).



¿POR QUÉ lo solicita todo el mundo?

.....Porque el **aceite**

Marca FRANCÉS

elaborado puramente de olivas seleccionadas y de una sola procedencia (MONTORO), no tiene rival entre sus similares.

Demostración

El sargento Bo Nicola, ocupando la cabecera de la mesa en la comida con que un grupo de sus amigos lo obsequiaron con motivo de su descollante actuación como aviador de la Misión Italiana de Aviación.

TE HORNIMAN

Desde hace más de un siglo el **TE HORNIMAN** es el preferido de las personas de buen gusto.

La aristocracia mundial, lo ha adoptado por su exquisitez y aroma inconfundible.

Pida en los buenos establecimientos del ramo, el mejor té, y le servirán

TE HORNIMAN

UNICOS IMPORTADORES:

GONZALO SAENZ y Cía.

MAIPU, 24 y 26 **BUENOS AIRES**



Para completar una buena comida son indispensables:



Una copita de *Coñac Domecq* y un *Cigarro Habano*

ROMEO y JULIETA

de aroma incomparable y prolija elaboración

Unicos representantes: GONZALO SAENZ y Cía.

De Bahía Blanca

Los esposos Alvarez-Rojas, rodeados de los miembros de su familia y de un núcleo de las amistades, que concurrieron a la recepción verificada en su residencia, en ocasión de celebrarse sus bodas de plata matrimoniales.


CREME HYGIÉNIQUE
Brissac
Polvo Grasoso
Brissac.
PARIS
¿Quiere Vd. aprender el secreto
de conservar la cara joven?
Use nuestra
Crema higiénica
Brissac
dos veces por día y verá desaparecer las pequeñas arrugas y defectos que la inclemencia del tiempo produce.
Emplee nuestro inimitable POLVO GRASOSO BRISSAC y su cutis recobrará el aterciopelado encanto de la primera edad.
$ 2.50
el
tarro.
$ 1.40
la caja.
Unicos concesionarios de los productos Brissac:
L. AUBERT y Cía.
JORGE NEWBERY, 3443-55
U. T., 2045, Belgrano
Representante en Asunción (Paraguay):
CARO y OREGGIONE
GARIBALDI NÚM. 40
En la R. Oriental del Uruguay:
J. DEL CO
MUNICIPIO, 1619
MONTEVIDEO.
EN VENTA EN TODAS LAS TIENDAS
FARMACIAS, Y PERFUMERIAS.
Polvo Grasoso de Brissac
POUDRE GRASSE de BRISSAC
BRISSAC
PARIS
PARFUMERIE
CRÊME
HYGIÉNIQU
Briss
CREME HYGIÉNIQUE
Brissac

De Coronel Vidal



Aspecto que presentaba el salón-teatro de la localidad durante uno de los intervalos de la interesante reunión social y baile, verificado recientemente.

De Coronel Vidal



Aspecto que presentaba el salón-teatro de la localidad durante uno de los intervalos de la interesante reunión social y baile, verificado recientemente.

Baratti y Cía. Muebles

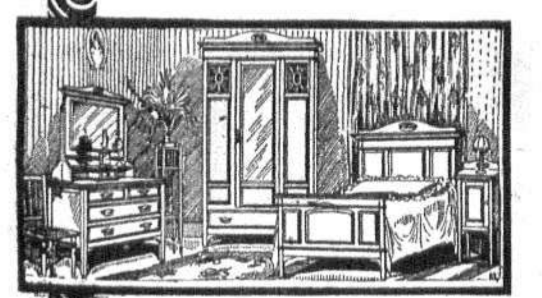
Baratti y Cía. Muebles

ENTRADA AL DEPARTAMENTO

SEÑORITAS:

Visiten hoy o mañana nuestro

DEPARTAMENTO BLANCO



TRES SALONCITOS originalísimos:

Un DORMITORIO laqué blanco.
Un COMEDOR laqué blanco.
Una SALITA laqué blanco.

Ocho modelos elegantes de DORMITORIOS BLANCOS, con cretona floreadas y bronces.

El dibujo representa el tipo más interesante. Su precio es insignificante, $ 60.— AL CONTADO y el resto en 10 cuotas de **$ 20.—mensuales.**

CORRIENTES 1145



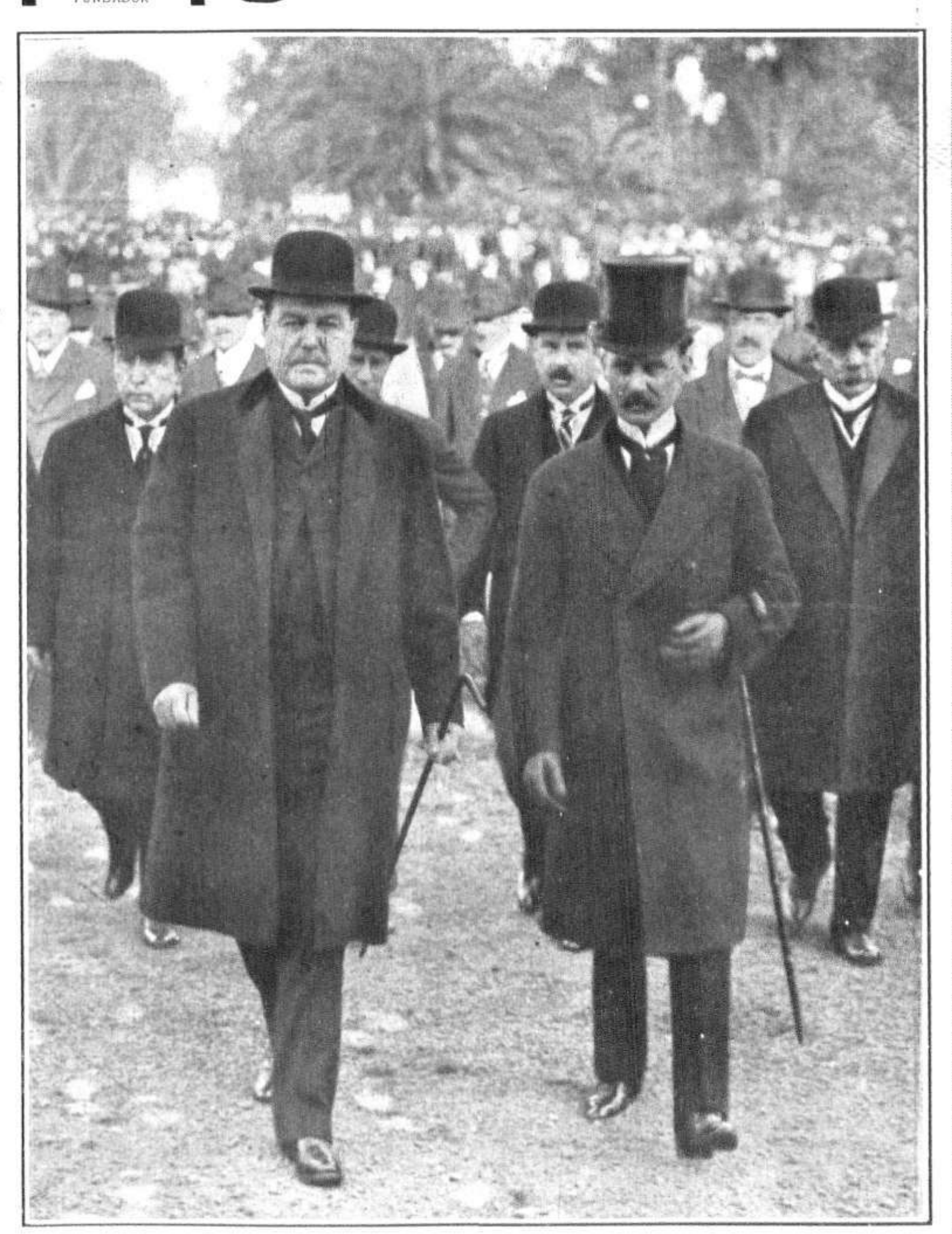
GRATIS CATALOGO Núm. 17.


IMPORTADORA PRODUCTOS CINZANO
ARGENTINA URUGUAY e PARAGUAY
VERMOUTH
TORINO
CINZANO
VERMOUTH

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSÉ S. ÁLVAREZ
FUNDADOR

Caras y Caretas

BUENOS AIRES, 13 DE SEPTIEMBRE, 1919
AÑO XXII
N.º 1093



EN LA SOCIEDAD RURAL ARGENTINA

INAUGURACIÓN DE LA 33.ª EXPOSICIÓN DE GANADERÍA

El presidente de la República, doctor Hipólito Irigoyen, y sus ministros, con el doctor Joaquín Anchorena, entrando a la Sociedad Rural, donde se inauguró la Exposición de Ganadería.

El certamen ha resultado un hermoso exponente de la riqueza ganadera del país, demostrando cuán grande e inteligente ha sido el afán de nuestros ganaderos para colocarlo en el punto preeminente que actualmente ocupa, en cuanto a esa fuente de producción se refiere.



Reina fuera, la desolada crudeza de las últimas noches de agosto... al cruzar las calles del centro, en un destartalado taxi no me canso de observar cómo se apresuran en llegar a su destino, las siluetas de nuestros *snobs*, subido hasta la nariz el cuello del gabán forrado en pieles, u oculta la boca por la tibia bufanda de seda o de vicuña, echada atrás la reluciente chistera... otras siluetas, masculinas también, pero menos elegantes, y sobre todo, menos convencidas de su importancia, se agrupan a la entrada de los *cafés*, bajo los deslumbradores reverberos de las grandes vidrieras, para percibir, al paso del auto, y a través de los cristales levemente embrumados, la visión de algún gracioso rostro juvenil... Es el eterno, invariable desfile de la «feria de vanidades», y las estrellas mundanas no pueden faltar a ella esta noche, porque se trata de una función de beneficencia, organizada por Fulanita o Zutanita, y aunque la obra elegida no despierta mayor entusiasmo, hay que ir... no faltará programa, interesante, o *colosal*, como aseguran las chicas de X o de Z... Hay que ir, y también vuelvo yo con ustedes, amigas mías, para hacer mis observaciones en la reducida sala tan familiar para los círculos aristocráticos. «¿Otra vez al *Odeón*?» ¿A dónde hemos de ir en estos días, lectoras mías? Y es realmente deliciosa la impresión, al entrar en la sala, resplandeciente con el lujo, la belleza, la gracia de las espectadoras... Nadie diría que reina fuera toda la desolada crudeza de las noches de agosto... Los modestos espectadores de las esquinas, soportan aún el helado cierzo, porque demasiado saben que los astros mundanos, aquellos que más admiran, han de llegar al teatro con estudiado retraso.. En el quicio de las puertas cercanas, se refugian en cambio los humildes, los que esperan conmover con el espectáculo de su miseria a los que apuran el paso, para alcanzar en el vestíbulo, la primera sonrisa de las chicas de X o a las de Z...

Dentro, no recordamos ya ni el helado cierzo, ni las tristes siluetas que ambulan en las calles, o se refugian en los quicios de las puertas cercanas, porque la sala *resplandece*, y reina en ella un ambiente tibio, como el de un invernáculo en el que florecieran las más costosas flores... Los *snobs* cruzan ya la sala para ocupar la platea tradicional, y es de anotar su uniforme modalidad; todos cruzan la sala, con las manos en los bolsillos; ¿qué rito mundano se los impone? ¿Acaso adquiere así mayor garbo su silueta?

Tratando de descubrir alguna nota de interés, observo uno por uno los palcos bajos y balcón, que parecen viva franja de flores... pero no; casi todas copian dócilmente el figurín de actualidad; el peinado es siempre el mismo... llevan todas nuestras jovencitas la frente descubierta, estirando el cabello que se recoge sobre la nuca; forman marco a los juveniles rasgos, los grupos de bucles que recuerdan las miniaturas y daguerrotipos que representan a nuestras abuelas, con el peinado unitario... Pero aquellas severas matronas no habrían acatado ni tolerarían tampoco en las jovencitas de su época, el absoluto abandono de las rígidas sedas con que envolvían el busto, cubriéndolo castamente... las sedas de antaño han sido reemplazadas por gasas y tules de una tenuidad inquietante... tampoco hubieran puesto las mamás de antaño en manos de las chiquillas de su tiempo, los costosos abanicos de plumas engarzadas en carey y nácar, verdaderas joyas que manejan hoy las delicadas manos de esas flores vivas, que no necesitan realzar la gracia juvenil, con detalles de atavío no muy adecuados para su edad.

«Cualquiera diría que esta noche se le ha clavado en los ojos alguna esquirla del espejo del diablo, amiga Duende», dirán ustedes... «Es triste criticar, cuando se puede contemplar un espectáculo tan bonito...» Y tienen ustedes sobrada razón...

Vivas notas de color, se notan en la platea y algunos palcos; son las túnicas o *écharpes* color coral, o verde imperio, con que muchas de nuestras elegantes cubren sus trajes de raso blanco liso; un palco bajo de la derecha, muy cerca del proscenio, atrae todas las miradas; ocúpanlo, dos figuras encantadoras... una de ellas, cabecita morena de óvalo perfecto al que sirve de marco el peinado de moda, viste de blanco, y sostiene entre sus manos, suntuoso abanico de plumas de color rosa pálido... su compañera, tan bonita como ella, viste de raso blanco, cubierto de crespón de *China* del mismo color; completan el juvenil atavío, dos pequeñas rosas blancas también, prendidas en el escote y en la cintura. En un palco bajo de la izquierda, se destaca la elegantísima silueta de una de nuestras más jóvenes señoras; viste de raso blanco, y envuelve el busto, cayendo luego sobre el brazo, una *écharpe* de gasa color *topo*; sobre el talle pende una rosa de terciopelo del mismo color; inclinada hacia atrás, se pierde su perfil en la penumbra que dán los cortinajes del palco; apenas si se distingue el dorado reflejo de su cabello castaño, recogido sencillamente sobre la nuca; luego se vuelve, en una actitud llena de armoniosa distinción, para conversar con su vecina de palco, deliciosa visión digna de ser inmortalizada por el lápiz de *Chaplin*... una espuma de tul blanco, vela el busto grácil, irguiéndose la fina cabecita como una flor de gracia y juventud... lleva la deliciosa silueta, traje blanco escotado, con largas caídas de tul blanco, que parecen alas... como todo adorno, una pequeña flor en el escote y otra en la cintura... lleva guante blanco, muy arrugado sobre el brazo, mientras sus compañeras lucen sus manos aristocráticamente afiladas. La charla de la delicada visión de *Chaplin*, debe de ser tan atrayente como su belleza, pues todos se aproximan a ella para escucharla; ¿quién será?... me pregunto; su traje — precioso, a pesar de ser algo exagerado — su aplomo de mundana, me hacen suponer que sea una de nuestras jóvenes señoras, pero no lleva ni una sola joya... este detalle, y su extremada juventud, me convencen de lo contrario... A su lado, se ierguen dos siluetas, también encantadoras; se atenúa la luz, y apenas si alcanzo a distinguir el traje de una de ellas, de tul blanco, entretejido de plata, adornado con dos rosas sonrosadas...

En un palco balcón de la derecha, se distingue, a pesar de la penumbra de la sala, el reflejo luminoso de elegante traje de lama de plata verde nilo, que luce una elegante y distinguida silueta de jovencita, que se abanica lentamente, ocultando, el rico plumaje blanco sombreado de marrón de su abanico, el rostro de la delicada silueta; grupos de multiflores sonrosadas, adornan el luminoso traje. A su lado se destaca elegante y bella figura que viste toda de negro, como para hacer resaltar más el dorado reflejo de la cabellera, levantada muy alto sobre la frente; rico abanico de plumas negras, completa el sombrío pero elegantísimo atavío de la silueta que se idealiza aún más en la penumbra...

Por desdicha, no falta la nota discordante, en el armonioso conjunto; así lo comprobaba, detallando algunos trajes de colores chillones, elegidos justamente por las figuras que se destacan, merced a su extraordinario volumen... pero no escuchemos la malévola sugestión del espejillo infernal... Es hora ya de marcharnos, y fuera, empieza la peregrinación en busca de los autos. Como golondrinas ateridas, se estremecen de frío las airosas figuritas que me preceden al atravesar la calzada, dando menudos pasitos, a causa de sus desmesurados tacones; llevan por todo abrigo, capas de raso claro, y sus caritas heridas por el cierzo implacable, revelan el anhelo de refugiarse cuanto antes en su confortable nido; en el quicio de la puerta cercana, duerme profundamente un gorrioncillo callejero, sujetando bajo el brazo su paquete de diarios, y soñando tal vez con un nido inaccesible...

LA DAMA DUENDE

Agosto 29 de 1919.

DIBUJOS DE SIRIO.

DIPLOMACIA ARGENTINA



Señor Jacobo J. Peuser, ex cónsul Argentino en Panamá.

Don Hilarión Moreno, con el traje de caballero de la orden de Santiago de Calatrava, diplomático y distinguido compositor, que ha popularizado el pseudónimo de «Ramenti».

Doctor Eduardo Labougle, ex Encargado de negocios de la República Argentina en Alemania.

Doctor Carlos L Zavalía, ex Secretario de la legación Argentina en Suiza.

Don Carlos Noel, doctor en Leyes y Diplomacia, recibido en la Sorbona de París.

TERMINADO, con el decreto de nuestro gobierno nombrando representantes en las repúblicas de Chile, Venezuela, Colombia, Ecuador y Cuba, el largo paréntesis en que podría decirse que nuestras relaciones internacionales con algunas repúblicas sudamericanas estaban interrumpidas por falta de nuestros ministros plenipotenciarios.

De los cinco ciudadanos que han sido designados para representar a nuestro país en los países citados, tres de ellos son diplomáticos de carrera, uno pasa de la carrera consular a la diplomática y el quinto ingresa en ella sin antecedentes en la carrera de la diplomacia, ocupando quizás la más importante de las cinco legaciones.

Ministro Plenipotenciario y Enviado Extraordinario en Venezuela, ha sido nombrado don Hilarión Moreno, uno de los más antiguos diplomáticos. Actualmente el señor Moreno es consejero de la Embajada Argentina en los Estados Unidos y ocupó durante toda la ausencia del embajador Avellaneda el cargo de Encargado de Negocios en Madrid antes del nombramiento del actual Consejero, señor Levillier, que lo reemplazó.

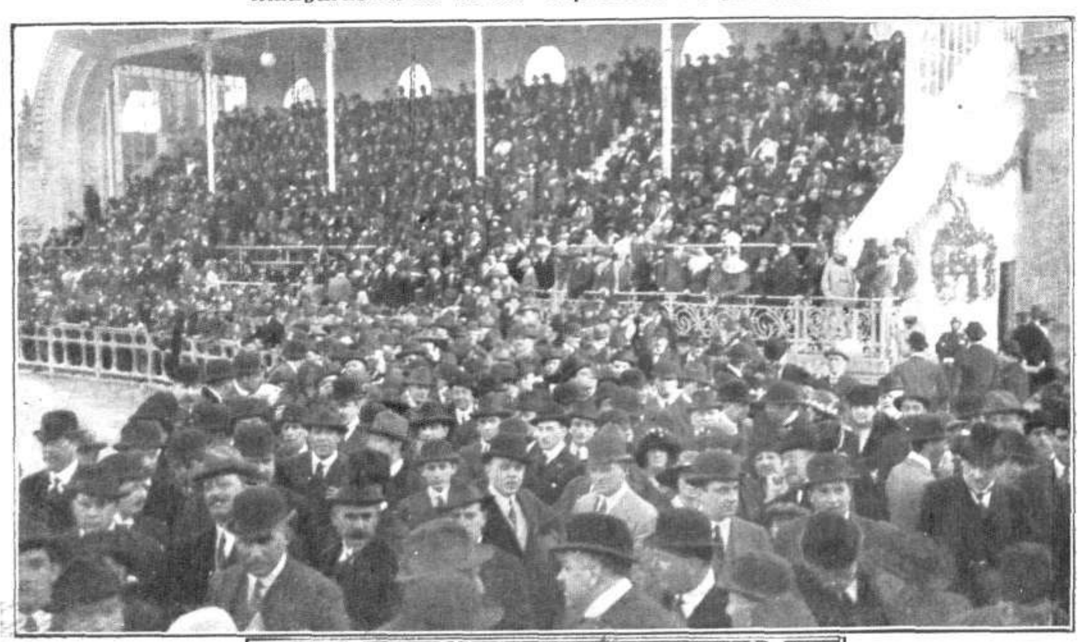
En Chile será nuestro representante con igual carácter, el doctor Carlos Noel, conocido industrial argentino, muy vinculado en nuestros círculos sociales y que ingresa con tan alto cargo en la carrera diplomática.

El doctor Eduardo Labougle, uno de los jóvenes y talentosos diplomáticos argentinos, representará en Cuba a nuestro país, y el doctor Carlos L. Zavalía, diplomático también de carrera, será nuestro ministro en Colombia.

El señor Jacobo Peuser pasa de la carrera consular a la diplomática y representará a la Argentina con el carácter de Ministro Plenipotenciario en el Ecuador.

EN LA SOCIEDAD RURAL ARGENTINA

Inauguración de la 33.ª exposición de ganadería



Parte de la *enorme concurrencia* que presenció el acto inaugural de la exposición celebrando con grandes aplausos el desfile de los notables ejemplares presentados al certamen.

Los magníficos ejemplares presentados en el desfile, ante el público, forman este año uno de los conjuntos *más notables* que jamás se hayan expuesto en la Sociedad Rural. Justamente llamaron la atención los campeones, mereciendo calurosos elogios de los concurrentes.

El Ministro de Agricultura, señor Alfredo Demarchi, leyendo, en representación del *Poder Ejecutivo*, su discurso contestando al pronunciado por el doctor Joaquín Anchorena, *presidente de la institución*.

Desfile de los animales vacunos, por la pista de la exposición.

FOTS. DE BELL.

DICHO Y HECHO

POR ALONSO

VOX POPULI VOX DEI

— Todo está caro. Los que me visitan se quejan de que no pueden satisfacer sus más apremiantes necesidades. Voy a oír a Pi Suñer y éste habla del «hambre de las células». ¡Ya no se puede ser ministro ni célula!



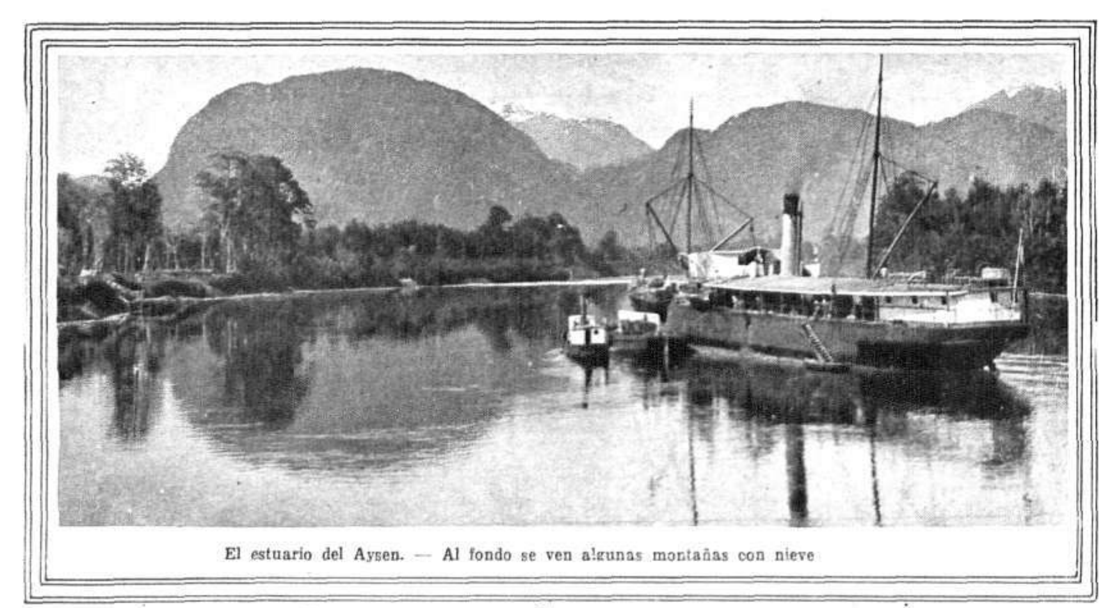




EL CASO DEL MINISTRO DE AGRICULTURA

Tutti contenti

Don Hipólito. — Estoy contento. **Demarchi.** — ¡Estoy muy contento! **El renunciante.** — ¡¡Estoy contentísimo!!



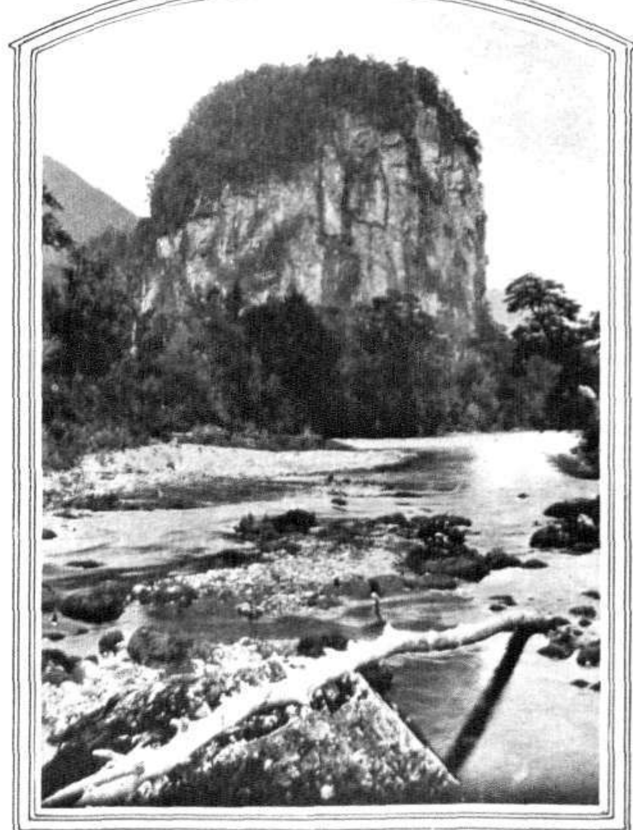
El estuario del Aysen. — Al fondo se ven algunas montañas con nieve

REGIONES DEL ANDES MERIDIONAL

Montañas y valles de Llanquihue

La provincia chilena de Llanquihue colinda con el territorio nacional del Chubut. Sentado sobre el potro he aspirado gozosamente el aire fresco que parte de sus montañas y prados orientales. ¡Bellísimas horas, ciertamente! En ellas he comprendido cuál es la fuerza impulsora de los viajeros y exploradores más arriesgados. Frente a la naturaleza primitiva es cuando se solucionan mejor mil problemas, se ahuyenta lo artificial y se fundamenta más sólidamente la vida. Viajar por el Andes, cuando se lleva un poco de luz, es expandir el alma, olvidar las impurezas y orientar hacia lo alto el pensamiento. El universo psíquico renuévase allí venturosamente. Léanse las páginas de los viajeros animosos que han recorrido las mejores tierras patagónicas y se verá qué reconfortante ausencia de trivialidad y cuántos anhelos de labor proficua y perfeccionamiento espiritual. La naturaleza vigorosa impone esa elevación con la severidad de su grandeza y la elocuencia de su silencio.

Examinar las selvas vírgenes con afanes del progreso, descender resueltamente por quebradas abruptas y rumorosas, hacer zigzaguear el potro por laberintos de arbustos y de troncos añosos y vencidos por los vendavales o el incendio, cruzar ríos, saltar torrentes, sentir la música de las esferas desde el rojo lugar del fogón durante la quietud de una noche de ensueño, beber el agua purísima y canturreante de los arroyuelos, descansar a la sombra de espléndidos oquedales después de una atlética jornada, etc., etc., todo eso será siempre una cascada de salud para el cuerpo y un recreo fructuoso y admirable para el espíritu. El ser se engrandece y aléjase el dolor donde la creación canta un himno. ¡Cuán distintas las ciudades!



Un rincón pintoresco del Cothayque

Lástima es que la inopia flojedad o escasez de envergadura impida a los artistas jóvenes del Plata residir en los Andes del Sur. Debieran ir allí en los días estivales o en pleno invierno. Sé que profundizarían sus visiones y pondrían calurosos besos de arte donde tuvieran hojarascas de librería o recetas de academia. Los panoramas naturales robustos, lo mismo que las creaciones del genio experimental, son Egerias poderosas. La lírica que olvida esto y se nutre únicamente de los movimientos de su corazón será alicorta y egolátrica hasta el fin. Víctor Hugo se hundió en las civilizaciones, Humboldt y Darwin extasiáronse religiosamente ante la creación, Nietzsche vivió en un diálogo perpetuo con los infinitos, Verhaeren sintió el fragor del progreso, Walt Whitman caminó entre los oceánicos vaivenes de las democracias, Almafuerte deliró de amor y todos fueron artistas, filósofos y sabios excelsos y vivieron una existencia maravillosa. El arte es inmenso y no puede estar en los muros subjetivos solamente. De veinticinco volúmenes literarios de autores noveles rioplatenses no pude hallar uno que mereciera el homenaje de pasearlo por el Andes y consultarlo en la soledad. La poesía ripiosa, farmacéutica, sensiblera y de camarines narcotizantes no podrá ser nunca del cariño de ciertas almas. En esa labor egoístamente personal e inadmisiblemente pueril, no hay nada de la inspiración que remonta y se expande, besa, analiza o azota el mundo o lo deja continuar a su albedrío y se coloca en la esfera luminosa del arte puro y sereno, «más allá del bien y del mal», en el Partenón egregio de un Darío. No hay el éxtasis del poeta ni el sondeo inmortal del filósofo. Todo es epicureísmo tornasolado y resbaladizo. Pero... veo que me alejo demasiado del punto de partida.

La configuración y belleza de las zonas de Llanquihue son

Rodeo de vacas, en un valle andino

Manada de potros, vadeando el rio Simpson

idénticas a las demás del Andes meridional. No hay cordones continuados. Las montañas están rotas en todas direcciones. Los planos se inclinan hacia el Pacífico. Alerces, ñires, robles, lengas, laureles, cipreses y otros árboles sombrean los valles, adornan las riberas de los ríos y extiéndense hasta cubrir totalmente los declivios más altos y quedar sepultos en la nieve durante el invierno. En los bosques más densos moran huemules, culpéus, pumas y también cientos de reses vacunas libres de la dominación del hombre. Por todas partes hay manantiales y riachos que rompen el silencio de las selvas con el viaje atropellador y ruidoso que sumiera en hondas reflexiones la inquieta y magnífica inteligencia de Darwin. El Andes chileno recibe más lluvias que el argentino y de ahí que sea más fértil y tenga mayor riqueza forestal. El río Huemules o Simpson atraviesa la cordillera de este a oeste y desemboca en el Pacífico. Su estuario es hermoso. En el trayecto recibe varios afluentes: los ríos Coihayque, Baguales y Maniguales, entre otros. Varias cascadas despiertan la alegría y admiración del viajero. Leguas de bosques seculares han sido destruídas por incendios bárbaros y soberbios que han llegado a durar hasta sesenta días. El fin de los incendios ha sido limpiar los campos y facilitar el sostenimiento y la atención del ganado. Hay, pues, millones de toneladas de troncos tumbados y secos. Ahí estarán unas décadas y desaparecerán por descomposición. ¡Si se pudieran transportar! Apena ver inutilizarse tanto combustible. Son millones que se arrojan. Es riqueza natural que el hombre no puede abandonar cuando hace tanta falta en otras partes.

Miles de cabezas de ganado pacen en la región de Valle Simpson, la cual debe tener una superficie de 120.000 hectáreas y es denominada «la Suiza chilena»





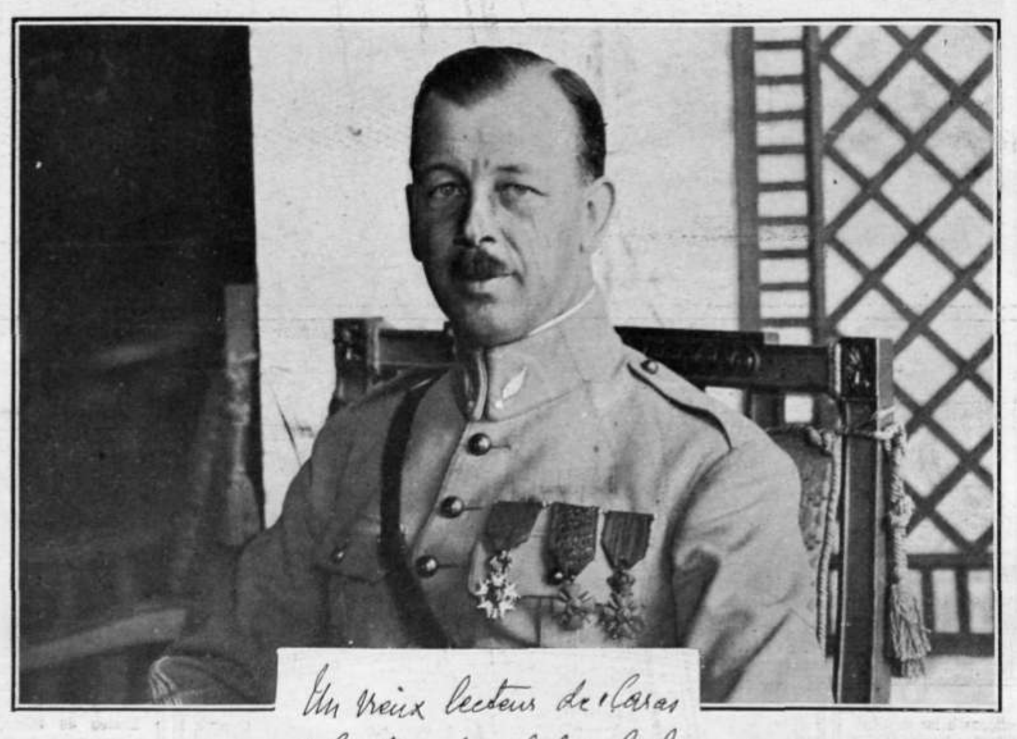
entusiastas en la preconización de sus bellezas. La vida es allí bastante primitiva todavía. Las almas que habitan el valle hechas están para mirar frente a frente los gestos severos de la naturaleza. Soportan con bravura los temporales del invierno. Ninguna dureza los sorprende mucho. La mayor parte de los colonos son gauchos chilenos que han trabajado en territorio argentino y en él han conseguido sus primeros centavos y animales. La colonia debe ascender a unos cien hogares. El mayor número de viviendas está levantado al pie de las sierras.

Al sur de Valle Simpson se halla una importante sociedad industrial. Fórmanla una concesión de campo de una superficie de 250.000 hectáreas y una cifra de 130.000 animales lanares, 5.000 vacunos y 3.000 caballares. (Esta misma sociedad posee también campo y hacienda en el territorio nacional de Chubut). La última esquila dióle un rendimiento de 700.000 libras de lana. Las comodidades de sus establecimientos son importantes. El campo está alambrado y dividido en amplios cuadros. Coihayque Bajo, el establecimiento principal, encuéntrase a cien kilómetros del Pacífico y a cuarenta de la línea internacional. Los productos de la compañía son llevados por sus carros hasta el estuario del Aysen y recogidos allí por uno o dos vapores pequeños que llegan periódicamente. La citada sociedad industrial está entre bosques y montañas y a través de ellos ha construído el único camino que permite pasar de la Argentina al Pacífico entre el paralelo cuarenta y tres y el Estrecho de Magallanes.

¡Feliz quién sepa admirar un bello espectáculo de la naturaleza! Dora el sol las cumbres del Andes, húndese la selva en impresionante silencio y el alma se eleva.

RUBÉN ADHAN

LA MISION MILITAR AERONAUTICA FRANCESA



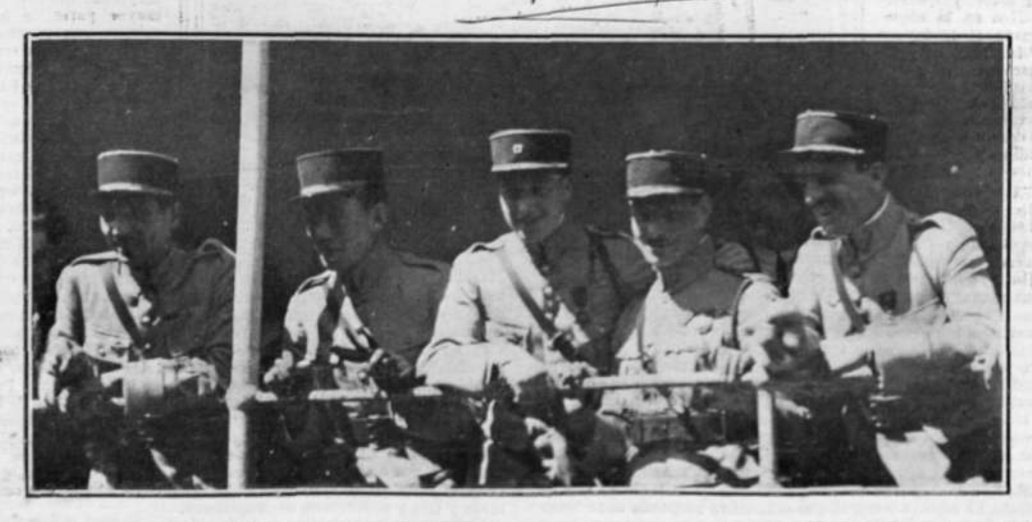
Comandante Víctor Guichard.

Está ya entre nosotros el primer grupo de aviadores franceses, bajo el mando del comandante Guichard, vanguardia podríamos decir de la misión de paz, que nos envía la gran nación francesa. Su llegada a nuestra patria ha causado íntima complacencia, y por ello su arribo constituyó una hermosa prueba de la confraternidad y el afecto que nos ligan con la espiritual y heroica nación, de la que ellos han sido sus heroicos defensores y ahora representantes en la gentil misión.

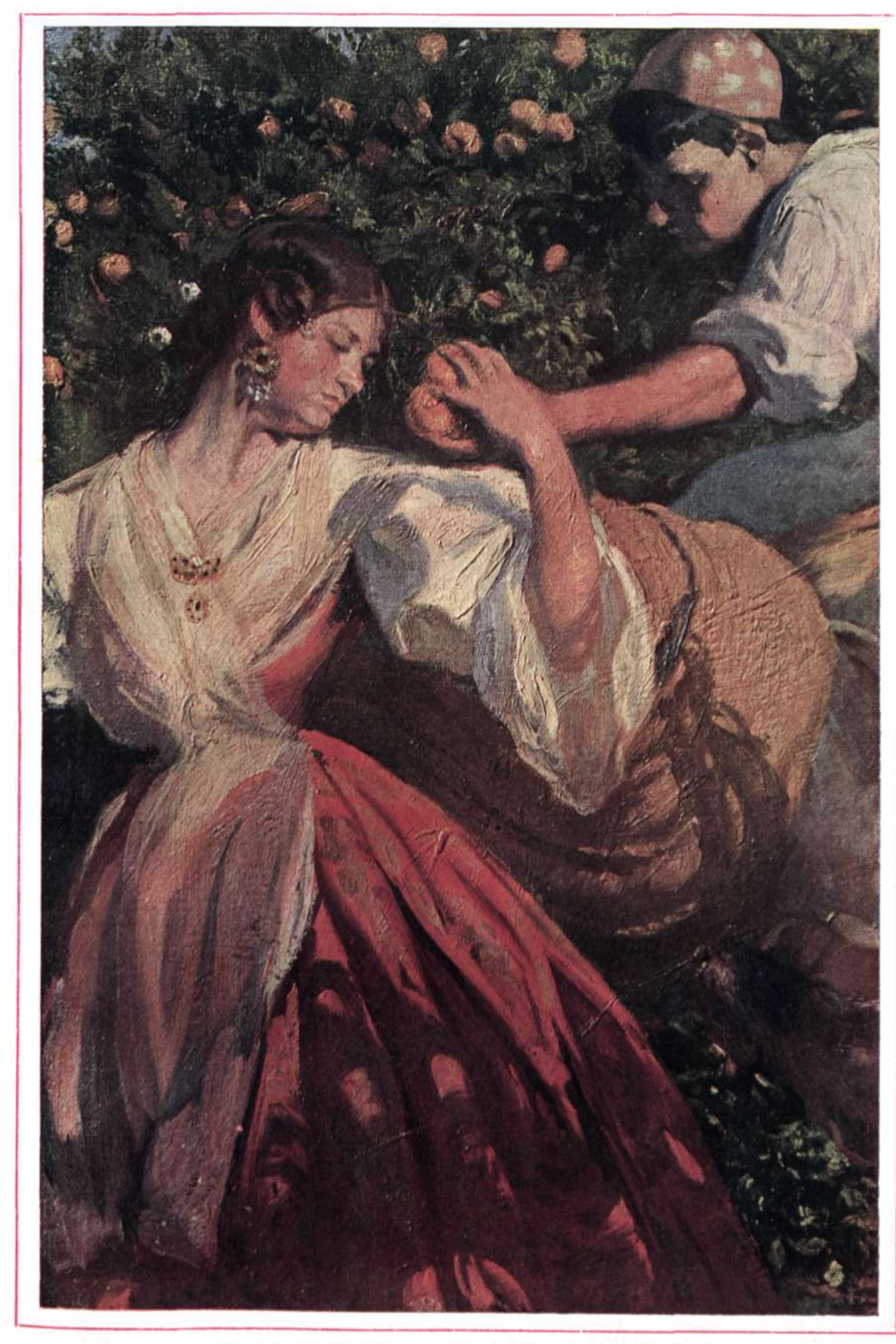
Un vieux lecteur de «Caras y Caretas» ravi de voir le cher sol de l'Argentine et de penser qu'il pourra relire "Caras y Caretas" —

Ct. Victor Guichard

Autógrafo del comandante Guichard, para CARAS Y CARETAS.



Los oficiales que componen el primer grupo de la misión francesa, a bordo del «Belle Isle», a su llegada a la dársena norte.



ENTRE NARANJOS

(FRAGMENTO)

ÓLEO DE MONGRELL



MAURICE DUMESNIL

CUALQUIER observador, por poco perspicaz que sea, advierte, *prima facie*, que en los ojos de Maurice Dumesnil desborda y resplandece la intuición vidente de los espíritus geniales. Y es verdad. Oyéndole interpretar a Bach, el estratega del ritmo, del contrapunto y de la fuga; a Beethoven, el clásico por excelencia; a Chopin, el lírico excelso; a Mozart, el Watteau del sonido; a Schubert y Schumann, los gemelos románticos; a Liszt, el mago de la acrobacia; a Mendelssohn, el esteta de la melodía, y a Rameau, Daquín y Couperin, los delicados clavecinistas franceses, se afirma ampliamente aquella impresión inicial, pues Dumesnil posee el secreto de la psicología de cada uno de los autores cuyas obras traduce en el teclado, y conoce la forma de transmitir al público sus propias emociones.

Grata es, pues, su presencia entre nosotros, como lo fué últimamente para nuestros vecinos chilenos y uruguayos, que llenaron hasta el desborde, respectivamente, el "Municipal" de Santiago y el "Solís" de Montevideo.

Se dice que en Méjico, Dumesnil tocó la Polonesa Heróica, de Chopin, dentro de una jaula en que había dos leones y tres leopardos, los cuales se paseaban a su alrededor lentamente, escuchando con atención; y aun cuando no agregan las crónicas si el feliz resultado de la difícil prueba se debió a la sugestión de la domadora sobre las fieras, a la de Dumesnil sobre la domadora, o a ambas a la vez, no es extraño que se haya aventurado a arriesgarse de ese modo quien, como él, lleva en su alma el fuego sagrado, la chispa divina del Arte, que cuando glorifica con su beso, deja una eterna estela luminosa, que en forma más o menos visible jamás desaparece y nunca se acaba...



Por Salvador de la Colina — **Ilustración de Huergo**

Te he prometido esta crónica y quiero desempeñar mi palabra, porque las deudas me revientan.

Una vez debí y quedé escarmentado.

Las cosas pasaron así:

Un loco de apellido Ustaris, vendedor ambulante de mercaderías iba con frecuencia al colegio con casimires que a los muchachos nos parecían *tirados*.

Un corte de pantalón por tres pesos me encantó en cierta ocasión; pero como no tenía con que comprarlo, me contentaba con tocar y admirar el género.

Ustaris me ofreció fiármelo. Pero no, ¿cuándo se lo iría a pagar? ¡Dentro de un mes o dos, y eso quién sabe!

Qué importa, dijo el loco. Me lo pagará cuando pueda; suyo es el casimir.

Quise replicar, pero el hombre se enfadó. ¡Nada! Era negocio concluído. ¡No faltaba más, sino que desconfiara de su palabra!

Tomé por mal de mis pecados el dichoso casimir.

Al día siguiente, un llamado del rector. Voy y me encuentro con mi acreedor que iba a demandarme porque le debía tres pesos y no conseguía que se los pagase.

Expliqué lo que había y cité testigos. Ofrecí también traer la mercadería; pero el loco declaró que lo que él quería era su plata.

La verdad quedó bien de manifiesto; ¿pero, y el mal rato que pasé? ¿y la vergüenza de que el rector hiciera el pago para ser reembolsado en la época *remota del contrato?*

Comprendí por esta lección que nunca debía ponerme pantalones al fiado.

No valen las satisfacciones que las deudas dan, ni la mitad de los disgustos que ocasionan.

¡Loco Ustaris, muchas gracias! Te debo a este respecto la tranquilidad de mi vida.

———

Te haré ahora la crónica.

Cuando nuestros antepasados emigraron a América en 1700 y tantos trajeron la ejecutoria de nobleza de su familia, que ha llegado a mis manos y conservo.

No quisieron venir sin este testimonio que por aquellos tiempos valía más que los tesoros del Perú.

Hoy todo eso importa un bledo porque, como decía Sancho «haberlo oído a una su agüela, no hay más que dos linajes: el tener y el no tener.»

«Y yo me atengo al tener», agregaba el buen escudero.

Al tener se atiene también el mundo moderno, en el que no se reconoce blasón superior al del dinero.

¡Cuántos orgullos, sin embargo, cuántas soberbias se han fundado en el mísero papel mencionado!

La más engreída con él era doña Marita de la Colina, conocida en la tradición familiar por Doña Marita.

Murió hace cerca de un siglo y fué esposa de don Benisio Valdez, calavera distinguido, travieso y de talento.

Doña Marita heredó de su padre una casa señorial y un gran viñedo en Andalgalá, provincia de Catamarca, amén de numerosa esclavatura y una tropa de mulas perfectamente aperadas.

Su esposo llevaba a vender en Salta, anualmente, el vino de las cosechas, y traía, en cambio, suelas, tabaco, arroz, etc., que expendía en Catamarca, realizando en el doble comercio pingües utilidades, con las que el matrimonio, que no tenía hijos, se daban una vida fastuosa.

Mas sucedió que en cierta ocasión Valdez regresara sin las acostumbradas mercaderías, sin un centavo y sin la tropa de mulas siquiera.

Había jugado y perdido todo.

A su mujer dijo, que había disputado con un individuo que tuvo la insolencia de enrostrarle haberse casado con una mulata, pues los Colina lo eran, y que se vió en la necesidad de seguir un pleito para vindicar la alcurnia de su esposa.

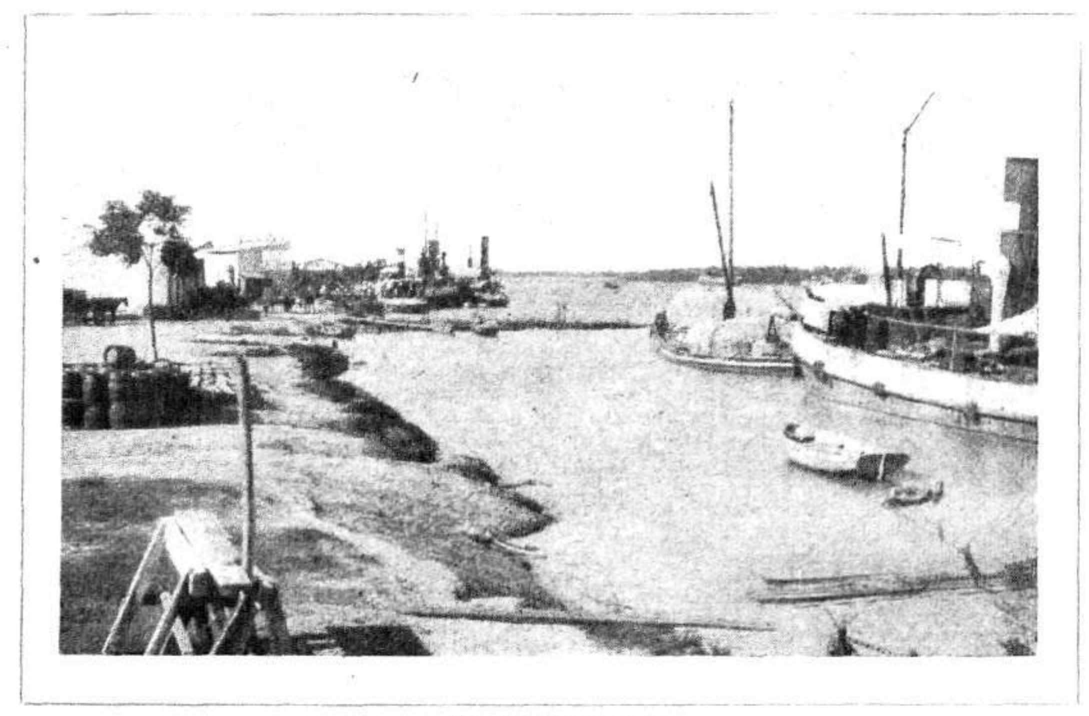
—Muy bien hecho, dijo la noble dama; y supongo que ese bribón habrá sido castigado.

—No, contestó don Benisio; porque el pleito no ha terminado por falta de recursos.

—Por eso no ha de quedar, exclamó doña Marita. ¡Se venderá la finca, los esclavos y todo lo que haya para que el pleito siga!...

No quería tanto don Benisio. Se contentaba con el producido de la próxima cosecha.

Las crónicas agregan que aquel año la suerte le fué propicia en el juego y trajo un cargamento mayor que los anteriores de productos salteños, con el ítem de haberse fallado el asunto y lavado la afrenta inferida a los pergaminos de doña Marita.



El puerto de Barranqueras.

LOS PUERTOS DEL LITORAL

UNA de las necesidades más sentidas para el progreso del territorio nacional del Chaco, es la construcción del puerto de Barranqueras.

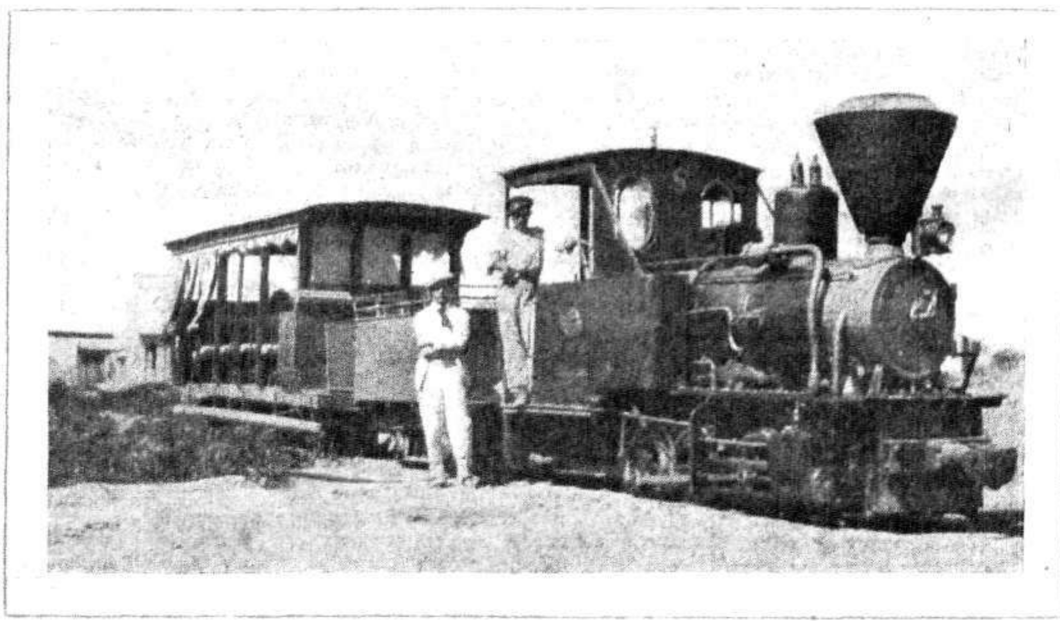
Basta pasar revista a las cifras estadísticas para darse cuenta de la importancia capital que tiene el puerto mencionado, que lo es del Chaco; por los movimientos de carga y pasajeros y los miles de pesos que el gobierno de la nación percibe por concepto de derechos aduaneros, puede darse idea del lugar prominente que ocupa entre todos los puertos del país.

En 1917, entraron al puerto de Barranqueras, 1924 buques con un tonelaje de 412.440 toneladas, y en el mismo año, entraron 21.946 personas y salieron 25.652.

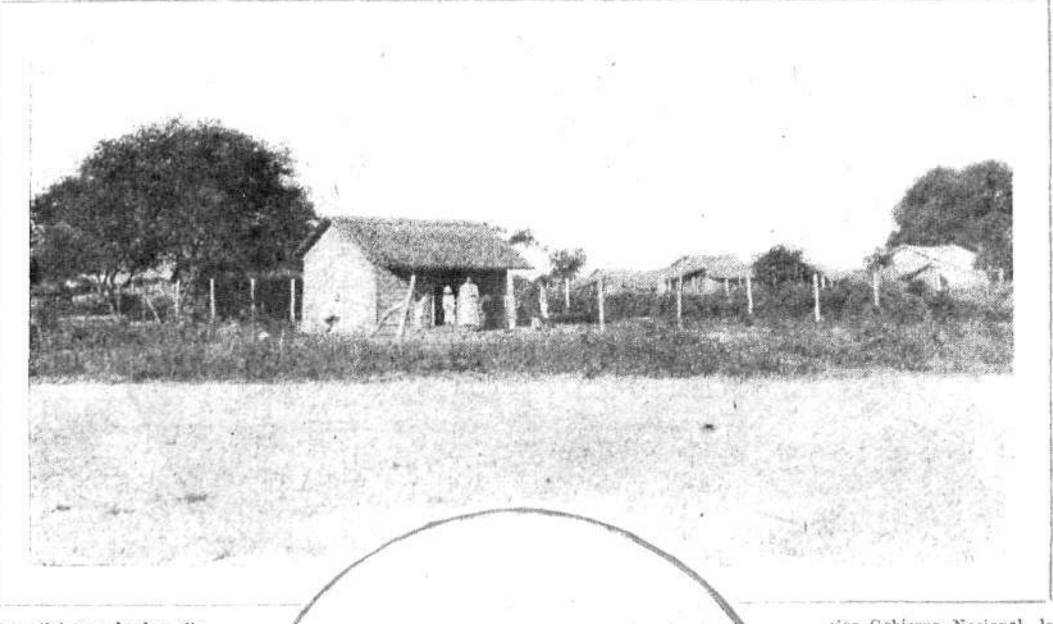
Durante el año 1918 entraron 330 vapores cargados y 638 en lastre; salieron 227 y 743, respectivamente; entraron, además, 587 veleros con carga y 351 en lastre; salieron 451.

En el mismo año desembarcaron por dicho puerto, 9.687 pasajeros de primera clase y 18.787 de segunda; saliendo 9.357 y 18.036, respectivamente.

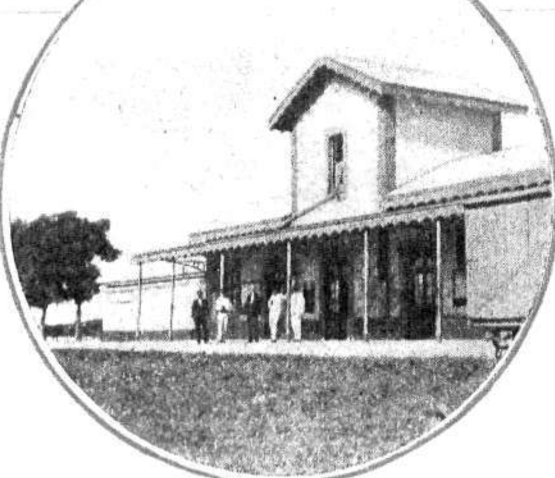
La exportación de productos y frutos del país, por el puerto de Barranqueras, tiene una importancia muy grande; en 1918, se exportaron 51.829.715 kilogramos de leña, 13.009.750 kilogramos de rollizos de quebracho, 25.587.974 de extracto de quebracho, 3.419.200 de alfalfa en fardos, 265.039 de tortas oleaginosas, 703.000 de durmientes de madera dura, 210.721 de algodón en



El ferrocarril Económico de Barranqueras a Resistencia.



Casas típicas en las inmediaciones de la localidad.



La estación terminal del ferrocarril, provincia de Santa Fe.

fardos, 243.211 de aceite de tártago, en tambores, 107.580 de suelas curtidas, 162.165 de cueros vacunos secos y salados, y otros productos que hacen ascender a un total de 96.151.375 kilogramos.

En el año próximo pasado, la Receptoría de Rentas Nacionales del puerto de Barranqueras, recaudó por diversos conceptos, pesos *oro* 12.974-53 y pesos papel 216.539-12.

El movimiento de capitales de importación en 1918, ascendió a $ 2.268.580-48, siendo de 3.072.306-23, en 1917; el de exportación en los mismos años, ha sido de pesos 9.434.846-98 y 24.499.269-39, respectivamente.

Según promesas del Superior Gobierno Nacional, la construcción del puerto de Barranqueras se llevará a cabo en el corriente año; se satisfará con ello, un anhelo muy ferviente y muy justo de los habitantes del Chaco, dotándose al mismo tiempo el país de una considerable fuente de recursos.

Las cifras que consignamos recién, son muy elocuentes y nos eximen de mayores consideraciones para poner de manifiesto la importancia que tiene el puerto de Barranqueras para el comercio regional chaqueño y la necesidad de comenzar las obras de construcción con toda urgencia, pues así lo reclaman el comercio y las actividades cada vez más pronunciadas del territorio del Chaco.

HUGO MIATELLO (HIJO)

Fots. del autor.



El comisario Rodríguez, junto a uno de los grandes depósitos de leña en el puerto de Barranqueras.



El nuevo jefe político de Montevideo



GENERAL DE BRIGADA JUAN A. PINTOS



ASEN!

¡Al fin! Nos ha llegado nuestro turno. Hemos hecho antesala en la secretaría de la jefatura y somos testigos del enorme movimiento que tiene esta oficina. Estamos en el Cabildo, un edificio de tiempo de la Dominación, edificio con la majestad de que carecen la mayoría de los palacios actuales. Arriba quedan las Cámaras. Toda la planta baja es ocupada por los despachos y los patios policiales. Arriba, la ley estricta; abajo, el machete inflexible:

— ¡Pasen! — nos vuelven a decir.

Y entramos en el despacho, empapelado de rojo, del jefe de policía. Por las anchas ventanas ciérnese una luz gris, fría, de mediados de invierno. Los muebles son antiguos y severos. Retratos de personalidades uruguayas decoran los testeros. El despacho es muy amplio. Al final, ante una gran mesa-escritorio, nos espera el general Juan A. Pintos:

— Yo agradezco esta visita de CARAS Y CARETAS — define. — Pero, francamente no sé de qué voy a hablarles.

Nosotros le recordamos el difícil momento en que vuelve a actuar. Porque hace seis años, cuando no era sino coronel del ejército, dejó el delicado puesto que ahora, nuevamente, se le confía. Fué un funcionario recto y austero. Toda la población ve su regreso con agrado. Y se comprende, porque de su gestión cabe esperar sanas reacciones moralizadoras. Nuestra pregunta le induce a declararnos:

— Ciertamente, estas épocas de huelgas, no son las más codiciables para quien ha de tutelar el orden en una metrópoli. La administración tiene otros organismos que deben entender en esos conflictos entre capital y trabajo. Pocas son las ocasiones en que el jefe de policía puede intervenir como componedor. Todo su esfuerzo necesita dirigirse, por consiguiente, a impedir las injusticias. Ha de permanecer ajeno al origen de las huelgas, para quedar luego equidistante de todos los intereses. Y ha de ser imparcial.

— Con una imparcialidad bastante difícil — le decimos.

— Aparentemente sí. Aparentemente digo, por cuanto siendo tan antagónicas las influencias en litigio, se corre el riesgo de que actos perfectamente medidos y justos, no parezcan bien a los patrones, que desean más rigor, y resulten abusivos para los proletarios, que reclaman una absoluta abstención policial.

Y al hablar así, el general Pintos sonríe de ese modo inteligente, que caracteriza a los espíritus experimentados.

Es un hombre todavía joven, de regular estatura, ágil y pulcro. Tiene el cráneo tan calvo como su antecesor, don Virgilio Sampognaro, y en los ojos una expresión sagaz. Sus palabras son siempre certeras. Como buen soldado, no habla sino lo preciso.

— ¿No podría usted manifestarnos algo sobre los deportados argentinos, cuyo desembarco se consiente en Montevideo?

— La Constitución uruguaya no permite oponerse a esos arribos. A mi juicio, se trata de una falla de la ley. Una falla que fuera conveniente corregir. En estos casos, la policía no puede hacer otra cosa sino apoyar la acción de los inspectores de Inmigración.

— Observará usted que la prensa montevideana protesta por las trabas que se ponen a los viajeros uruguayos que llegan a Buenos Aires.

— Pero las autoridades de la vecina capital están en lo justo, defendiéndose de elementos que juzgan nocivos para la sociedad.

Así, de este modo parco y sin dobleces, el general Pintos nos descubre sus ideas en materia jefaturial. Pero nos advierte:

— Yo, en rigor tengo poco de policía; poseo por encima de todo, espíritu de militar. Como militar, soy respetuoso con el deber, disciplinado...

La entrada del general Pintos a la jefatura — para lo que tuvo que abandonar un puesto en el Supremo Tribunal Militar — ha dado bien la norma de lo que hará este gobierno siempre que se planteen conflictos sociales. Van a cumplirse las promesas del doctor Baltasar Brum, al ascender a la primera magistratura. El doctor Brum consignó en su mensaje:

«Siempre he pensado que sólo por una inconcebible aberración puede creerse que existe incompatibilidad entre los intereses de los obreros y de los capitalistas, cuando bastaría nada más que un poco de buena voluntad en los primeros, de corazón en los segundos, y de buen sentido en unos y otros, para que se corrigiera el enorme desequilibrio de sus condiciones y pudiera realizarse la armonía permanente de todos, en una actuación común, mutuamente complementaria y conforme con la verdadera realidad de la vida».

Trátase de una concepción moderna.

En su esfera de acción, el general Pintos secundará las tendencias del doctor Brum, cuyo avancismo es menos peligroso que el de Batlle, pero más amplio y cordial que el de su antecesor.

Bajo su aspecto amable el nuevo jefe de policía de Montevideo, oculta un carácter fuerte y firme, carácter templado en cruentas guerras civiles, donde a fuerza de repetido, hízose vulgar el heroísmo.

DANUBIO.

Montevideo



Vicente Medina, como tantos otros escritores, es un infeliz.

La mayoría de los libros de su biblioteca — que es mediocre — tienen sin cortar las hojas. No conoce literatura... apenas por el forro, algunos autores. Padece dudas terribles al escribir, no solo de ortografía, sinó de cosas esenciales.

En su obra «El libro de la paz», página 755, línea novena, ha puesto «empírico» por «olímpico». Al releer le pareció que aquello «no pegaba» y buscó el diccionario, enterándose entonces de lo que era «empirismo».

Sufre torturas ortográficas en lo más inocente, como los «entretanto», «amenudo», «apenas», «combinación», «convenio», «adonde», «donde», «a dónde» y con la «j» y la «g» y con la «x» y la «s».

Pero este «adonde», sobre todo, lo trae loco. Y cosa insuperable son para el poeta los «asimismo», «malparar», y otros términos compuestos.

Y al hablar desbarra y lo arregla con aquello de «Yo no sé si he dicho lo que quiero... pero sé lo que quiero decir».

A título de sencillez y naturalidad, se atreve con temas verdaderamente vedados a los que, como él, carecen de una fuerte preparación.

Tiene la petulancia de juzgar a algunos autores por la lectura de una sola página.

Le dijimos una vez:

— Usted tiene la pretensión de hacer filosofía.

— Sí, señor.

— Pero usted no lee a los filósofos.

— Porque soy un verdadero filósofo.

Vicente Medina aparece siempre muy modesto; pero nosotros creemos que esa modestia es la modalidad de un vano orgullo. Prueba al canto:

Unamuno, escribiendo sobre Zorrilla, el poeta (*La Nación* de 14-5-1917) dice que no siente deseos de releerlo y sí de releer a poetas íntimos, ya muertos, como Vicente Wenceslao Querol y Ventura Ruiz Aguilera, y, de los vivos, alguno de estos que viven hoy en la Argentina.

Pues Vicente Medina nos confesó ingenuamente que agradecía la alusión a Unamuno, por considerarse aludido.

Sonó la flauta por casualidad...

Vicente Medina declara a menudo que se sorprende él mismo de sus trabajos. Dice que no los podría reproducir si los perdiera y nos cuenta de algunos de ellos que, si no los viera por él mismo manuscritos, pensaría que no eran suyos.

Este es el celebrado poeta de «Cansera», autor del «Amaos los unos a los otros» y del «Ya regada está la tierra con la sangre de los hombres»; y estos dos libros, en realidad, no parecen suyos porque no son del todo malos. Son libros de una simplicidad rayana en inocente candor y ni por el concepto alambicado ni por lo complicado del asunto, te aseguro, lector, que te han de dar dolor de cabeza.

Posiblemente llorarás, pues es lo único que sabe Vicente Medina: hacer llorar.

Vicente Medina no publica en «La Nación» ni en «La Prensa», y esta es la medida de su talla.

Una vez, por recomendación de un maestro de esgrima, el director de un diario le publicó unos versitos entre la sección de noticias sociales, confundiéndose la poesía con una noticia cualquiera. Estos eran los versitos:

TIEMBLO...

Tiemblo ante el porvenir... mi nietecilla,
¿qué te reservará?...
Apenas balbuceas y ya sueñas...
¿qué soñarás?...
Todavía no sabes sonreírte
y cuando sueñas te sonríes ya...
¿qué sueñas? ¿qué recuerdas, si de nacer acabas?
¿a qué mundo? ¿a qué vida? ¿a quién le sonreirás?

Tiemblo ante el porvenir... mi nietecilla,
¿de qué mundo vendrás?
¿de qué cielo ha llegado la luz de tu sonrisa
y a qué cielo se irá?...

Tiemblo, mi nietecilla, cuando pienso
el sino que a esta vida te traerá...
Tiemblo ante el porvenir... ¿Qué es lo ignorado
que nos hace temblar?...

Eres rama y soy tronco y, aunque yo tronco muera,
prendida tú en la tierra, también árbol serás,
y en tí, rama prendida y árbol nuevo,
mi vida seguirá...
En tí mi savia corre y espero ser ceniza,
cuando tú de lozanas flores te llenarás...

Y tiemblo no tan solo por tí, mi nietecilla,
sinó por algo más,
indefinido y tierno...
retoños que en tus ramas brotarán...

Tiemblo por tí y por todo:
por todo lo que es ido y por lo que vendrá...
por esta estela blanca, estela de mi vida,
que voy dejando atrás...

Cuando hemos llegado a este punto de nuestro artículo sobre Vicente Medina, entra un amigo en la redacción y nos dice una cosa estupenda:

— Los tres o cuatro artículos que se han publicado estos días, sobre Vicente Medina y sus nuevos libros, son autobombos.

— ¡Pero es posible!

— Exacto: he visto los originales de puño y letra de Vicente Medina.

No ha tenido ni la precaución de mandarlos hechos a máquina.

Extrañados de tanta frescura, no menos frescos nosotros, hemos ido a ver al autor de los «Aires murcianos» y le hemos preguntado, francamente.

Y, más francamente todavía, nos ha dicho así Vicente Medina:

— ¿Y qué quieren ustedes que haga si no hay crítica y apenas si la prensa y la literatura son otra cosa que las profusas planas de anunciantes?

La franca confesión del poeta nos ha reconciliado con él.

— ¿Sabe usted lo que voy a hacer ahora? — nos sigue diciendo. — Voy a escribir un artículo dándome yo mismo un palo. Para el éxito es lo mejor.

— Entonces quédese con este trabajo nuestro.

— Bueno; lo haré mío y haré cuenta que es un autobombo disfrazado.

Eden Metavinci.

Nota Bene:

Pocas veces el autor de una obra queda del todo contento de la crítica. Dice:

— Sí... no está mal... no merezco tantos elogios.

Y a la vez piensa:

— No se han fijado en lo que yo hubiese querido que se fijasen, no han penetrado mi sentir, han podido decir otras cosas más atinadas.

Hay quien esto lo ha resuelto perfectamente, escribiendo por sí mismo la crítica de sus obras.

¿Y cuándo al hacer la crítica, se alabe el autor de la obra a sí mismo?

Dudarán entonces de la sinceridad de la crítica.

¿Y por qué?

¿Cuándo será el autor de una obra más natural y sincera que cuando se alabe a sí mismo?

En las revistas y diarios, se reciben con los libros ya hecha, la nota bibliográfica del editor... y hasta del propio autor.

Gracias a este procedimiento, hay crítica todavía y tenemos alguna noticia de las obras literarias.



ILUSTRACIONES DE SIRIO.





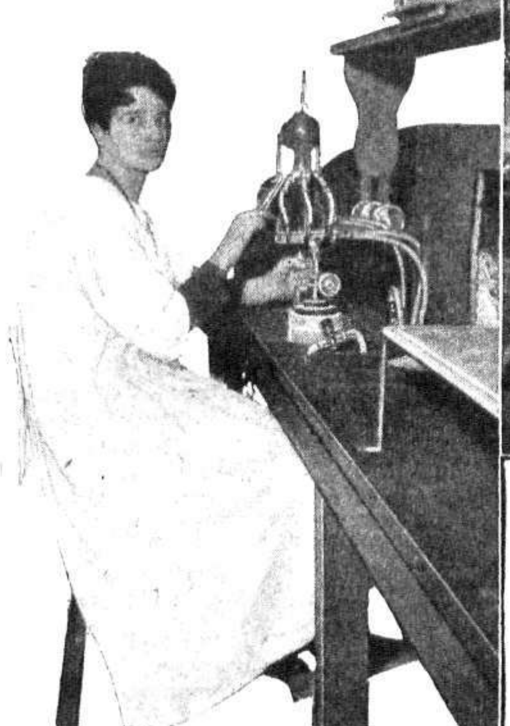
Es el mes de las glicinas y de los efluvios balsámicos; es el mes de los pajaritos que bien pronto comenzarán sus algazaras debajo del alero, mientras construyen el nido de sus amores; es el mes de la sangre cálida, de la sangre que hincha las venas, que pinta mejillas, que dilata pupilas, que inspira y que dice rondeles muy dignos de la novia que espera el traje de nieve y el ramo de azahar; es el mes de los sueños, el mes de las ilusiones, ¿pues quién, siendo joven, muy niño o muy viejo, no siente en el alma las caricias de la Primavera que juega y que arrulla, que ríe y que besa bajo un cielo muy diáfano de diáfano azul?

Es el mes de los brotes, el mes de las flores, el de las grandes explosiones de luz; es el mes de la fiesta, el mes de la vida que surge en el valle, que flota en la selva, que canta en el mar.

DIBUJO DE MARÍN.

INDUSTRIA ARGENTINA

Lámparas eléctricas



Colocación de los filamentos en el interior de la lámpara y cierre de ésta.

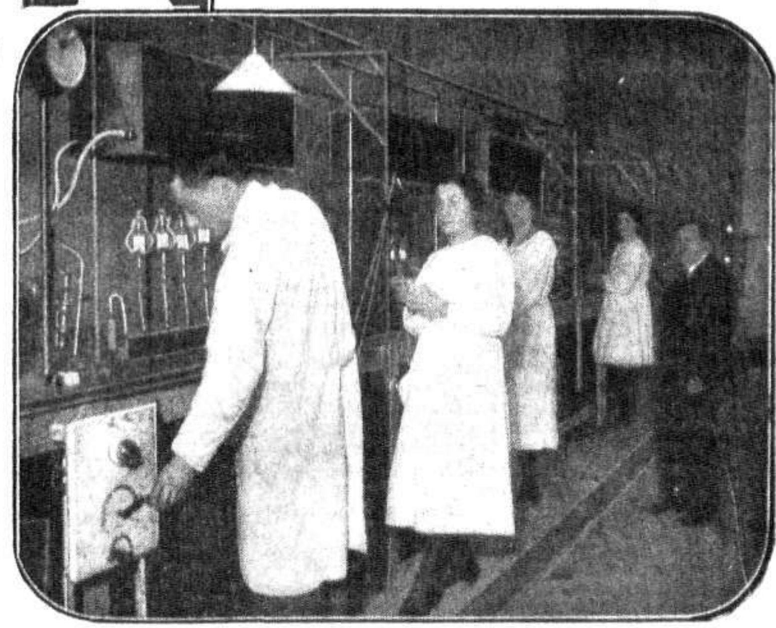
La delicada operación de colocar los filamentos.

El progreso industrial del país es un hecho incontestable. Nuevas industrias, cuyos establecimientos entre nosotros eran considerados como una utopía, como quiméricos ensueños, van naciendo y afianzándose con vida fuerte y porvenir brillante.

La fabricación de lámparas y elementos de alumbrado eléctrico es una de ellas; después de varias tentativas hechas por diversas empresas, hoy se ha logrado un resultado práctico, y lo que es mejor aún y más halagüeño, nuestras lámparas superan a las extranjeras por cuanto responden a una nueva invención que ha sido patentada también fuera del país. Consiste el invento en un filamento especial merced al cual se consigue una luz blanca e intensa, que según los certificados hechos en los laboratorios nacionales, presenta una economía del 50 % en el consumo de corriente.

La fabricación de las lámparas se hace, en todos los detalles, en el país. Los señores Martín y Senen Moreno, fundador e inventor respectivamente, han tenido la constancia de trabajar cerca de dos años preparando material e instruyendo personal técnico.

La importancia de la nueva industria, está demostrada con saber que en la república se importan $ 15.000.000 en lámparas incandescentes, cantidad que aumenta considerablemente cada año y que ahora se duplicará por cuanto la carencia de materiales ha impedido el desarrollo de instalaciones eléctricas durante la guerra.



Producción del vacío en el interior de las lámparas y prueba de la luz y resistencia.

Es también de notar, que en esta industria, la mano de obra que se emplea es femenina en su 95 %, y para fabricar las lámparas que hoy se consumen en el país se precisarán no menos de 5.000 obreras cuando esta industria haya adquirido su lógico desarrollo.

Treinta años de mi vida
por E. Gómez Carrillo

(Continuación).

— Véalos usted — decía lleno de júbilo — véalos usted... Todos parecen animados por una fuerza superior a su voluntad... Vea usted cómo les brillan las pupilas... Vea usted cómo gesticulan, cómo hablan...

Una tarde entre los que charlaban animados por el daimón alcohólico, vi a un desconocido cuya estampa gigantesca y risueña llamóme la atención.

— Oscar Wilde — me dijo el dueño de la casa al presentarme a él.

Yo no había oído nunca aquel nombre. Yo no tenía la menor idea de lo que aquel caballero podía ser. Pero atraido por su sonrisa de dientes muy largos y por su mirada de ojos muy húmedos, sentéme a su lado y traté de interrogarlo con la mayor discreción. En realidad, el que a la postre me interrogó, fué él. «¿De dónde es usted?... ¿Cómo se llama?... ¿Qué hace?... ¿Por qué tiene el pelo ondulado?... ¿Cuántos años?»... Yo respondía con sencillez. El me oía con un aire de ironía y de interés y a cada momento, exclamaba:

— ¡Ah!... C'est charmant, charmant...

O bien:

— C'est extraordinaire...

Todo le parecía extraordinario o encantador, a menos que le pareciese «affreux»...

— ¿Conoce usted a Verlaine? — preguntóme.

— *Sí — le dije — ¿y usted?*

— Yo no... yo lo admiro en sus obras como al Creador, pero no quiero verlo porque me han dicho que es «affreux»... Y un hombre feo... como aseguran que es el poeta de «Sagesse», un hombre chato, calvo, con barbas hirsutas, y muy sucio, muy sucio, me inspira más horror que un monstruo... El primer deber del hombre, es ser sino hermoso, por lo menos no horrible, no sucio, no sórdido... ¿le parece a usted?... La hermosura es una virtud...

— Yo no encuentro hermosas sino a las mujeres.

— ¡Cómo puede usted decir eso!... Las mujeres no son nunca hermosas... Son otra cosa, són bonitas si usted quiere, son magníficas cuando están ataviadas con gusto y cubiertas de joyas; pero hermosas, no... La hermosura es un reflejo del pensamiento y del alma que ilumina el rostro...

Hablando así, con una voz extraña en lo que cantaba toda una gama de notas suaves y agudas, una voz muy inglesa y muy llena de contrastes algo cómicos, Wilde pasabáse las manos por el rostro, como deseando modelarse a sí mismo según el canón de la belleza masculina. Y yo pensaba: «Este hombre sufre de no ser guapo». Porque la verdad sea dicho, aquel primer día parecióme agradable, fino, interesante, elegante; pero guapo, no. La sonrisa de sus labios blandos y sinuosos, descubría a cada minuto una dentadura enorme y gris, con adornos áureos. Sus mejillas, ya pesadas, eran de un rosado algo cárdeno. Su cabellera, muy lisa y muy luciente. hacía a su rostro enorme, un marco rubio que me chocaba por lo femenino o, mejor dicho, por lo afeminado de sus «bandeaux». Sólo sus ojos muy tiernos, muy húmedos, muy claros, engarzados cual dos esmeraldas de Siberia en los párpados abotagados, tenían algo que revelaba al poeta. Más tarde no solo me dí cuenta de que se creía hermoso, sino que hasta llegué a comprender que tenía más vanidad como «beau garcon» que como gran poeta (1). También como dandy mostrábase orgulloso. Bastaba verlo, para notar su extremada coquetería suntuaria, su cuidado en el vestirse, su arte en el «choix» de las corbatas, de los guantes, de los pañuelos. Mas no vayais a creer, como los pobres snobs madrileños prologadores o epilogadores *de sus obras, que esa elegancia consistía en pasearse* cómicamente con un lirio en la mano por las calles de Londres. No. «El Wilde que yo conocí — dice Lord Douglas — consistía en un sombrero de copa luciente, en una levita impecable, en un pantalón a rayas y en un par de botines de charol. Agregad un bastón con puño de oro y un par de guantes de Suecia grises, tal era el hombre». Así lo vi yo, en efecto, aquella tarde de 1891, cuando él no era aún un personaje legendario. Así volví a verlo algunos años más tarde, ya glorioso y rico, ocupando todo un piso del Hotel de l'Athenée... Y sólo ¡ay! después de la cárcel, en sus últimos meses de París, le encontré sin chaleco, con un sombrero de paja, en el verano de 1900...

— Sufro más de no poderme vestir y de no tener cigarrillos del Cairo — díjome pocos meses antes de morir — que de no cenar a veces...

En la época en que yo le conocí, no sufría de nada. Su gloria naciente ponía un nimbo diabólico alrededor de su cabeza rubia. Las damas de la aristocracia londinense, admiraban su elegancia y su ingenio. En los clubs de Picadilly, los más ilustres hombres políticos, los periodistas más populares, los sportmans más en voga, escuchaban su palabra lenta y musical con un respeto algo inquieto, como preguntándose siempre:

— ¿Se burlará de nosotros este poeta?

Y sí que se burlaba. Se burlaba de los demás y de sí mismo, de una manera muy suave, muy fina, hasta muy infantil.

— *En mi casa de Londres — díjome — tengo muchos* cuadros de Velázquez... ¿No lo sabía usted?

— No — contestéle.

— ¡Ah!... sí... Muchos cuadros... casi todos los del gran artista... Los tengo en copias hechas por una vieja irlandesa discípula de Bouguereau...

Y agregó, haciendo un gesto exagerado:

— Es delicioso... delicioso... Tiene usted que irlos a ver...

Al marcharme de casa de Merrill, Wilde me dijo:

— Tenemos que volvernos a ver... Yo le buscaré...

Dos días después, en efecto, recibí, en mi pobre Hotel de Lima, un ramo de claveles y una carta firmada O. W., que decía: «Nous dinons ce soir ensemble, Moreas, Stuart, La Tailhade et autres. ¿Voulez vous être des notres? C'est a la Cote d'Or. Amitiés».

Alice, a quien yo había hablado de mi encuentro con el poeta inglés, examinó largamente la carta. Luego puso las flores en el jarro de nuestro labavo. Y después de meditar largo rato, murmuró:

— Creo que me mientes, Enrique.

— ¿Yo?...

— Sí, Enrique... Mira, esta letra es de mujer; además, si fuera un hombre, pondría su firma entera y no unas iniciales... Y, sobre todo, esas flores... ¿Por qué te había de mandar un ramo a ti?...

— Es un inglés... Ya sabes lo raros que son...

— O una inglesa... más bien una inglesa...

Yo me eché a reir. La idea de ver al enorme Oscar vestido con una falda y tocado con un *sombrerillo florido*, inspirábame reflexiones que no me atrevía a formular por lo que tenían de grotescas.

— ¿Quieres convencerte de que es un hombre y hasta un hombrazo? — dije a mi novia.

— ¿Cómo? — exclamó ella súbitamente animada y sonriente.

— Pues viniendo a cenar con nosotros... No te invitan a tí, pero eso no importa... ¿Vienes?

(Continuará).

---

(1) He aquí algunas curiosas líneas de Lord Alfred Douglas sobre esta debilidad de nuestro gran amigo:

« Wilde était fermement persuadé que, physiquement, il l'emportait sur tous les littérateurs de son temps. Tennyson pouvait porter des houppelandes et des chapeaux démesurés; Swinburne pouvait avoir l'air du brave petit homme convenable, qu'il était du reste en réalité; Pater pouvait bien se poser en profond dilettante au front pensif; Bernard Shaw en inquiétant révolutionnaire à favoris; Arthur Symons être un ange blond, et Beardsley un délicat artiste aux longues jambes d'araignée: malgré tout, Wilde était convaincu de leur damer le pion a tous, sous le rapport de la naissance et de la finesse des traits. Il aimait á se comparer aux empereurs romains. Son visage était large; mais, comme il l'a souvent dit lui-même, «délicatement ciselé», et si quelque sculpteur lui avait proposé de poser un buste de parfois. que «les ternes Anglais» considéraient presque criminel Néron, il aurait trouvé cela extremement judicieux. Il me disait, parfois, que «les ternes Anglais» considéraient criminel de parler de la beauté masculine, aussi bien de la sienne propre que de celle du prochain; mais que néanmoins la supériorité physique était le principal appoint de l'individu dans la bataille sociale. Bien entendu, je lui riais au nez en lui disant de ne pas faire l'imbécile: mais il le pensait sérieusement, et rien ne pouvait l'irriter davantage que d'insinuer qu'il avait un défaut. »



TEATRO DEL SILENCIO

GLORIA SWANSON

HASTA hace poco, miss Swanson trabajó en films cómicos donde se distinguía por su belleza y su gracia. Ahora todo el mundo la aplaude como espiritual protagonista de «A los hombres», película de tesis moral que requería una actriz capaz de interpretar, matizándolo finamente, un papel de psicología complicada. Gloria Swanson ha triunfado en toda la línea, elevándose al rango de las primeras figuras del cine.

Además de su arte escénico, p[illegible] convierten en una de las actrices que mayor interés despiertan entre el bello y el feo sexo aficionado al cinematógrafo. Gloria es elegante, elegantísima, y no se contenta con la elegancia inventada por otros, sino que sabe crear modelos nuevos.

Su carácter es excéntrico y caprichoso; no se le conocen flirts y dedicada todo el tiempo a inventar «toilettes» y estudiar a conciencia los roles donde debe distinguirse. Es [illegible] enamorar.



LA MOZA DEL CÁNTARO

ÓLEO DE CHICHARRO



Notas Sociales del Brasil — En la Legación del Uruguay

La suntuosa residencia de la Legación Uruguaya, fué recientemente centro de una de las más hermosas fiestas celebradas en ella. El Dr. Manuel Bernárdez, embajador del Uruguay y su gentil esposa, hicieron con su «savoir faire» tradicional, los honores a la selecta concurrencia que asistió, entre la que se hallan el doctor Pessoa, por cuya elevación a la primera magistratura del Brasil, fué celebrada la bellísima reunión.

Un detalle del salón de baile recién inaugurado.



El presidente de la República, doctor Epitacio Pessoa, y la concurrencia, en el buffet instalado en el jardín de invierno

Notas de Chile



Grupo de distinguidas damas y jóvenes que asistieron a la brillante fiesta social realizada en la residencia de la familia Lamarca Subercaseaux.



Concurrentes a la recepción ofrecida por la señorita Marta Balmaceda Valdés, a un grupo de conocidas personas de la sociedad de Santiago.

El ministro de la Gran Bretaña, rodeado de un núcleo de personalidades políticas y de los miembros de la embajada Chilena, que va a Londres, en cuyo honor ofreció un banquete el diplomático citado.





CAMILO BONETTI

LA TEMPORADA DEL COLÓN



— «Un hombre muy sereno; desde muchacho fué así» — definía don Manuel Láinez a don Camilo Bonetti, días pasados, en su despacho de «El Diario», recordando ante personas amigas al actual concesionario del Colón, un veterano — ¡perdón, señora Ida! — de las batallas del teatro lírico en Buenos Aires. Y, en efecto, si Bonetti no fuera un hombre sereno, quien sabe, si, ante las incalculables dificultades de todo orden, con que se presentaba la iniciación de su Empresa en nuestro primer teatro, quien sabe si no resuelve quedarse filosóficamente en Italia, disfrutando de una tranquilidad bien ganada después de largos años de brega en la Argentina. En fin, Bonetti, tranquilo, prudente, severo y probo, ha triunfado de todo, por todas y cada una de estas cualidades. El Colón, envuelto en la interminable discusión suscitada por tan valiosos y diversos intereses en juego— un poco de política partidista y un poco de política artística—ha salido bien librado de la prueba: la concesión Bonetti es definitiva, por el que termina y los tres próximos años.

El empresario del Colón ha confirmado con nuevas demostraciones sus antecedentes, presentando este año, de manera magnífica, todas las novedades líricas, y aún diversas obras conocidas, y, de nuevo, ha aportado, — insistiendo por otra parte en su conciencia artística que le lleva a presentar las óperas con perfecta preparación en todos sus detalles, — nuevos elementos artísticos. Ahí están cantantes tan admirables como Claudia Muzio, una soprano acaso única en estos momentos, artista completa, y de una elasticidad de talento sorprendente; como Lucien Muratore, uno de los dos tenores más célebres del mundo; como Benjamín Gigli, indudablemente, el más notable tenor joven de Italia, en quién sus compatriotas ven el más auténtico heredero de la tradición del «bel canto»; como Vanni-Marcoux, cuyo talento interpretativo, cuyo arte refinado tiene pocos ejemplos en la escena; seguidos de una serie de artistas jóvenes, de los cuales nuestro público ha tenido la primicia y que mañana serán consagrados por los más grandes teatros, como Rayinonde Vécart, una cantante exquisita; Laura Bergé, la vigorosa Carmen de este año; Jane Laval, que no tardará en ser estrella; el tenor Trantoul, el bajo Huberty, llenos de mérito; sin contar la extensa nómina de cantantes consagrados, muchos ya conocidos nuestros, que afirman otra vez su valor, como son Ester Mazzoleni, María Labia, Matilde Blanco Sadún, María Claessens, Hina Spani, Ribaldo Grassi, Viglione-Borghese, Masini-Pieralli, y otros que se nos escapan.

La compañía Bonetti, muy homogénea, con un cuadro italiano notable, y otro francés, — con el cual se intentaba la experiencia felizmente realizada, de cantar las óperas en su idioma original, — no tardó en imponerse, a pesar de todos los adversos designios, y los nombres de sus primeros artistas fueron repetidos por todas las bocas. Después de «Loreley» y «Tosca», Claudia Muzio era una favorita del público; Gigli era consagrado como el heredero de Caruso después de oirle en «Tosca» y «Gioconda»; Muratore ganaba la más brillante batalla con su magnífica «Manon» y después eran fáciles sus triunfos, aunque cada vez más acentuados, en «Carmen», «Romeo» y «Monna Vanna»; Mlle. Vécart conquistaba a los mejores conocedores en «Lakmé», en «Margarita», en «Manon», en «Julieta», porque si de estas heroínas tenía el tipo ideal, era también admirable intérprete y seductora cantante.

Una nota singular se ha ofrecido en la temporada: el caso del maestro Tullio Serafín. En tres meses de temporada no ha pasado un día sin que toda la prensa hiciera elogios de este músico y maestro extraordinario. Basta señalar el hecho para demostrar un éxito sin precedentes en un director de orquesta. Lo merecía el del Colón, tan lleno de talento y probidad artística, y que fuera tan correctamente secundado por Arturo Vigna, un concienzudo y severo director, y por Franco Paolantonio, el meritísimo compatriota a quien tanto aplaude la crítica.

Más de veinte óperas han figurado en el cartel; de ellas, cinco estrenos, dos, argentinos, que suman ocho actos, hecho excepcional en los jóvenes anales de la música nacional, representando ello un esfuerzo sin precedentes. Ha triunfado un compatriota: Gaito, en «Petronio»; ha triunfado el inevitable Puccini, sobre todo con su «Gianni Schicchi», verdadera joya, y ha triunfado un músico belga, Fevrier, con su exquisita «Monna Vanna», que compensa, por cierto, la lamentada ausencia de «Pelleas et Melisande», que se oirá el año venidero. Y, luego, tenemos el recuerdo de unas versiones espléndidas de «Manon», «Romeo y Julieta», «Carmen», «Mefistófeles», «Gioconda», «Aida», «Tosca», «Loreley», «Boheme», «Faust» y «Lakmé».

Ha triunfado, pues, Bonetti, en buena ley, desarrollando una bella temporada, cuando se decía que el Colón no iba siquiera a abrirse este año, cuando se vió al público hábilmente desviado hacia otro teatro, y cuando nuestra primera escena, decíase, iba a claudicar en su rango y su prestigio. Hermoso triunfo, por cierto, que CARAS Y CARETAS desea señalar, y que propicia la esperanza de una próxima temporada más hermosa todavía. Por lo pronto, estará el año que viene de nuevo, al lado de Bonetti, el maestro Serafín, que es por sí solo garantía de una campaña de arte superior, y que tiene proyectos capaces de conmover a los más imperturbables wagnerianos. ¿Y Muratore, la Muzio, Gigli? Sobre ellos, y sobre otros grandes artistas habrá muy pronto noticias que el público recibirá con plácemes.

Evar Méndez.

Septiembre, 8, 1919.

En el Centro Naval



Los ministros de Italia y de la Guerra, el jefe y los miembros de la misión aeronáutica italiana, conocidas personalidades y jefes del ejército y de la marina, después del banquete dado en honor de la citada misión por el Ministro de la Guerra, despidiéndolos, con motivo de su próxima partida para su patria.

Autores uruguayos



Los delegados de las sociedades de autores uruguayos, con los ministros del Uruguay y de Relaciones Exteriores, el subsecretario de esa cartera, doctor Diego Luis Molinari y el presidente de la sociedad de autores argentinos, señor Enrique García Velloso, reunidos en el despacho del ministerio referido, una vez terminado el acto de entrega de las copias caligráficas de las cuatro convenciones ratificadas por parte del gobierno de aquella nacionalidad, sobre la propiedad literaria y artística, aprobadas en la conferencia panamericana, celebrada en 1910 en esta capital.

Aniversario del natalicio de la reina Guillermina



Cabecera de la mesa, ocupada por el encargado de negocios de Holanda, señor Guillermo E. D'Artillac Brill y su esposa y distinguidas personas de esa colectividad, en el banquete con que se celebró el aniversario del natalicio de la altruista y humanitaria soberana.

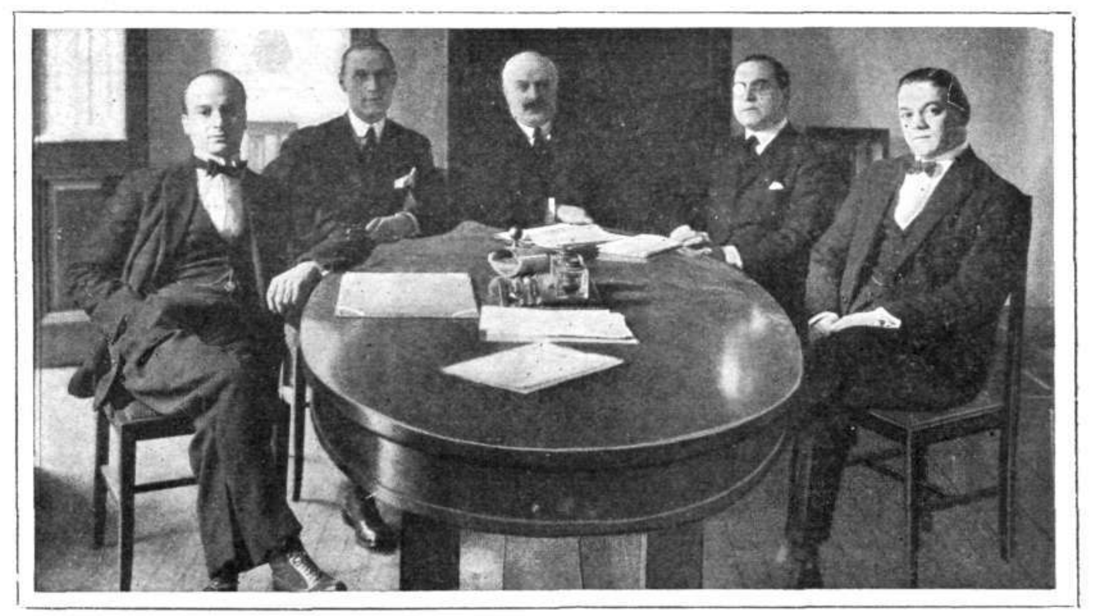
Lo del Casino de Tucumán

De Bascary a Gómez. — Como cada cual en su casa hace y deshace, le mando este telegrama, porque aunque somos muy amigos, «por ahora» en esta casa mando yo.

CARICATURA DE ALONSO.

El Día del Arbol

Vista parcial de la tribuna erigida frente a Martinez, en el camino de la capital al Tigre, ocupada por los miembros de la Sociedad Forestal y delegados de las autoridades nacionales y de la concurrencia infantil que asistió a la simpática y significativa ceremonia de la plantación de árboles, organizada bajo el patrocinio de la ya prestigiosa sociedad referida.



Señores Teisseire, Fischer, Caviglia, Lomuto y Cana ro, que forman la comisión directiva de la «Sociedad de Autores».

PERSECUCION DE RAPSODAS

80.000 Composiciones musicales clandestinas

De nuevo, la justicia ha te nido que intervenir en asuntos musicales. Esta vez no ha sido necesario establecer en forma legal la paternidad de determinado tango en boga, puntualizando de paso los inconvenientes, o más propiamente los *bemoles* que tiene la popularidad de una musiquita que al final de cuentas y tras de mucho ser silbada, resulta discutidísima en cuanto a inspiración y origen.

A quello ya es «Fruta Seca»... El asunto de ahora es más importante y, fatalmente, tiene que meter mucho más ruido. Como que se trata del decomiso de ochenta mil ejemplares de variadas composiciones para piano y orquesta: tangos, estilos, canciones, tonadillas... Un ruido infernal. Es tal la sinfonía, son tan diversos los tonos y compases, traduce la música tal cantidad de emociones y motivos distintos en los aires tristes de las canciones, en los quiebros dormilones de los tangos, en la ausente intención de las tonadillas, que al que esta página escribe, el fárrago inmenso de las ediciones que muestra la fotografía le ha originado una lamentable confusión de títulos y autores, antecedentes y calderones, prólogos, «codas» y «da capos»... Y es claro, entre tanto «allegro» y tanto «pianissimo», así va a salir ésto... ¿Malíssimo? ¡Bah!... son «pizzicatos»...

En consecuencia, tres golpecitos de batuta y aclaremos la situación.

Hay una ley de propiedad artística que es mala, pero es ley. Y un artículo de esa ley dice que: «la ejecución pública de una composición musical, así como la reproducción de cualquier obra artística sin el consentimiento de sus autores, dará lugar a la acción civil por daños y perjuicios que el damnificado puede intentar ante la justicia ordinaria. Además, a solicitud del autor o derecho habientes, y bajo su responsabilidad, el juez puede ordenar el secuestro de la edición o de los elementos de reproducción fraudulenta, etc., etc.»

Excusado es decir que en esos cafés donde nos sentamos de noche a escuchar un poco de música y a mirar a las semifusas de la orquesta, se infringe la ley; y otro tanto ocurre con las tonadilleras, por lo que sería de justicia fusilarlas; y otro tanto — y ésta es la verdadera parte grave del asunto — hacen los estafadores casi profesionales, es decir, los editores sin escrúpulos. Para salvaguardar los intereses de los autores, en decidida bancarrota, según lo determina el párrafo anterior, se constituyó, no ha mucho, una sociedad a cuyas eficaces gestiones se debe el secuestro actual, que representa la pérdida de más de doce mil pesos en concepto de derechos de autores y alrededor de veinte y ocho mil para los editores serios, siempre que olvidemos sus tradicionales pujos de negociantes.

Debidamente enterado el juez competente de que se hacían numerosas ediciones clandestinas y se burlaban las disposiciones jurídicas de una manera descarada, resolvió ponerse a tono y apretar las clavijas correspondientes para terminar con los abusos y la desafinación perniciosa.

«Maestosso», se dirigió a las casas comerciales que se hallaban fuera del compás legítimo y procedió a allanarlas, más o menos de esta suerte. (Aquí es donde se hace mayor la confusión).

— Toque «El Cencerro» — le dijo a un empleado. Este, que bien puede ser «Figurita» o «Tipo Raro», lo miró mansamente con sus «Ojos Negros», y repuso:

— «Un Momento». Se arregló «La Muñequita», y sacudió «La Persiana».

— ¿Qué hay? — preguntó una voz de «Calandria».

— Abra la puerta. Soy «Wilson», es decir, la justicia. Vengo a quitarles los tangos que han editado clandestinamente, en perjuicio de...

Adentro se oyó «Un Lamento». Luego:

— Compadre... el «Rawson»... la «Chacarita»...

— ¿Qué? ¿«Un Fantasma»?

— No... «El Marne»... Nos derrotan. ¿Quién será «El Baquiano» que los ha traído?

El juez insistió y abrieron la puerta.

— Vamos «Por Buen Camino» — comentó uno de los acompañantes, satisfecho.

Y procedieron al secuestro de ochenta mil ejemplares de piezas de música. «Pianísimo», llegaron hasta el último rincón de las casas que hacían trampas. Y se encontraron que hasta en una cloaca (dicen que recién construída), habían los bandidos ocultado innumerables tonadillas. Tal vez por eso...

De ahí, de la última casa allanada, salió «El Paladín» con la buena noticia y anduvo repartiéndola a los interesados hasta «Las Tres de la Mañana» del pasado «Lunes».

En vista del éxito de la primer campaña, la Sociedad de Autores, Compositores y Editores de Música, está dispuesta a proseguir en la tarea moralizadora. Lástima que, por deficiencias de la ley, en asuntos de tanta importancia como son los de la propiedad literaria (aquí se me enredan otra vez los nombres de tango), la «Mano Brava» del juez no pueda señalar uno a uno a los editores sin escrúpulos y a los vendedores de la misma calaña, llamar a un vigilante y, para que «El Triunfo» fuera completo, ordenarle:

— «Páselo»...

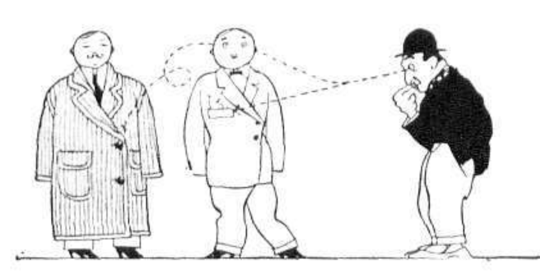
ADOLFO LANÚS.



80.000 ejemplares de música editados clandestinamente.

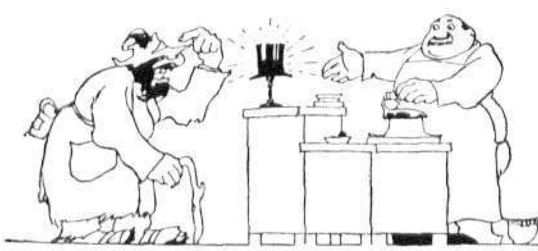
TODO · ES · APROVECHABLE

Quien derrocha la plata es que está loco.
Guarde usted su dinero,
no le deje a deber al zapatero
y respire usted poco,
pues se impone hoy en día
en la respiración economía.
Por miedo a hacerse un traje,
todo el mundo quisiera ser salvaje.
Al saber lo que cuesta,
el bolsillo protesta
y en la garganta se nos hace un nudo.
Envidiemos a Adán que iba desnudo.
Hoy es, la de vestir, moda funesta,
y seguirla un terrible compromiso.
Pero, en fin, respiremos
porque nos salvaremos
gracias, señores, al siguiente aviso:



SASTRERIA, se da vuelta trajes y sobretodos, dejándolos como nuevo, trabajo fino, a la medida, sin pretensiones, hechura con género o sin él, por carta, se va a domicilio.

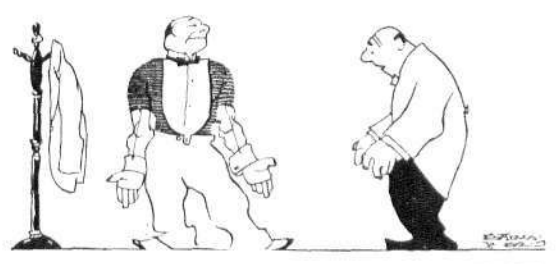
Hay quien llegó a dudar de tu existencia
¡oh, sastre providencia!
A tí la humanidad irá anhelante
esperando, radiante,
que des vuelta al caduco sobretodo
o el viejo pantalón tornes flamante,
salvo los que (hay quien anda de ese modo)
llevan vestidos de papel secante.
Sí, la vida está cara;
pero Dios nos protege y nos ampara.
No es la fortuna a nuestras quejas sorda,
ni salir del atranco cosa rara.
Para todo hay remedio. Sursum corda.



NO TIRE SUS SOMBREROS usados, se dejan nuevos.

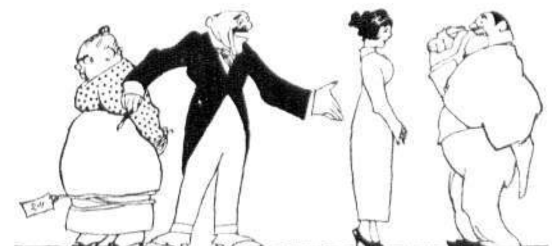
No tire su sombrero.
¿Piensa que está inservible? No lo crea.
Se lo tiñe un artista verdadero
con betún de Judea;
no le cuesta gran cosa
y lo que era una ruina venerable
se tra..forma en sombrero presentable,
azul marino o de color de rosa.

Su deslumbrante brillo
logrará que el arreglo no se note,
puesto que más sencillo
es teñir un sombrero que un bigote.
¿Todo ello no es bastante?
¿Quiere usted algo más? Siga adelante:



NO TIRE sus camisas, señor. Composturas especiales con hilo extrafino.

¿No les causa sorpresa
la grata novedad? Seguramente.
¿A quién tan gran noticia no interesa?
A los descamisados solamente.
Maridos que vivís llenos de rabia
porque tenéis una mujer muy sabia,
muy torpe, muy calmosa,
muy inquieta, muy dulce, muy chismosa
o llena siempre de caprichos raros:
no debéis de pensar en divorciaros;
ni digáis:
— Yo renuncio
a esta vida infernal.
Porque muy pronto
veremos este anuncio.
Y el que no lo aproveche será un tonto.



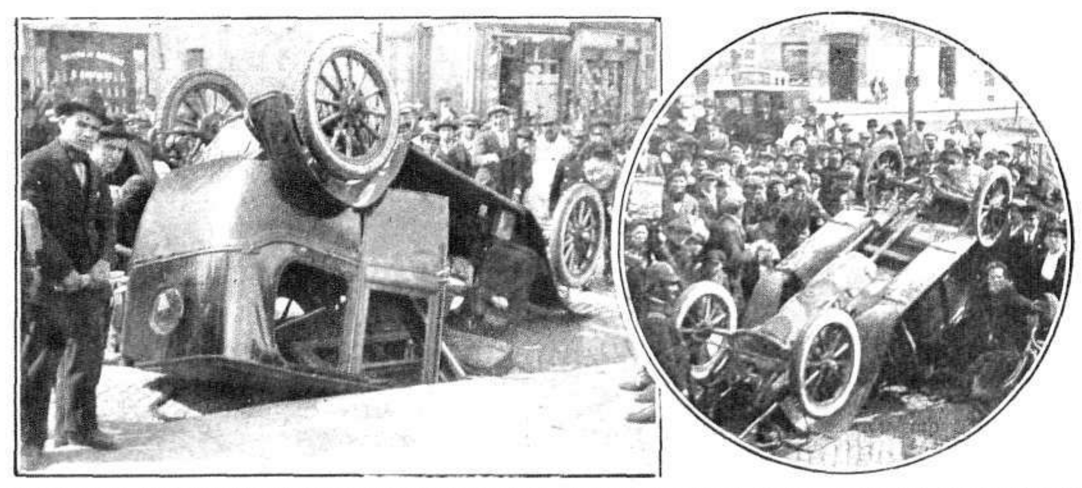
NO TIREIS VUESTRAS MUJERES. Por poco precio se reforman o cambian.

A unos precios enormes
hay que comprarlo todo. Bien; conformes.
Pero con lo copiado
se deja demostrado
que, al que su corto sueldo no le alcanza,
no debe de perder toda esperanza
ni debe de vivir desesperado.
No tiréis sobretodos y vestidos,
aunque estén con remiendos y zurcidos.
No tiréis el sombrero,
para que se lo lleve el basurero.
Hagamos arreglar a toda prisa
aquello que nos corra más apuro
y nos van a durar, a buen seguro,
un siglo o dos, el traje y la camisa.

LUIS · GARCÍA

DIBUJOS DE ÁLVAREZ.

Curioso accidente de automóvil



Estado en que quedó el automóvil en que viajaban dos pasajeros, después de describir un perfecto «looping the loop» al tratar de evitar un choque con otro vehículo, resultando, milagrosamente, sus ocupantes sin el más mínimo daño. — El automóvil completamente dado vuelta, con las ruedas hacia arriba.

Actualidad de Rosario

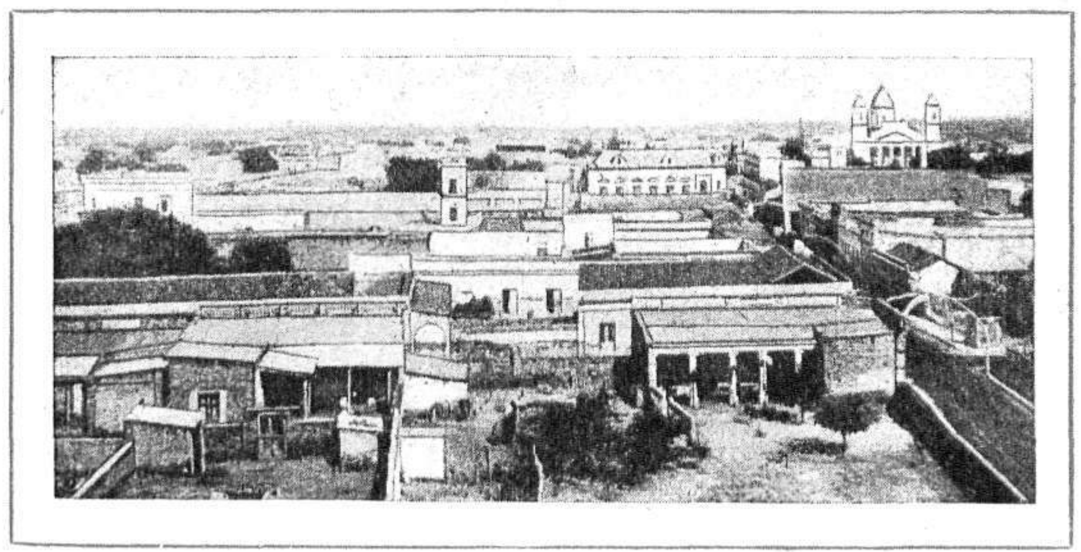


La concurrencia que asistió a la gran «Cinderella» efectuada en honor de los marinos del crucero británico Southampton.



Los aviadores italianos llevados en andas, a su llegada a esta ciudad, por sus connacionales que acudieron a recibirlos al puerto.

El jefe de la escuadrilla de volación italiana, teniente Burzio y otros oficiales y suboficiales de la misión, en los salones del «Círculo Italiano», rodeados de los concurrentes al baile que en su honor se llevó a cabo en esa institución



Vista panorámica de la ciudad, tomada desde la torre de San Francisco.



CAPITALES ARGENTINAS

SANTIAGO DEL ESTERO

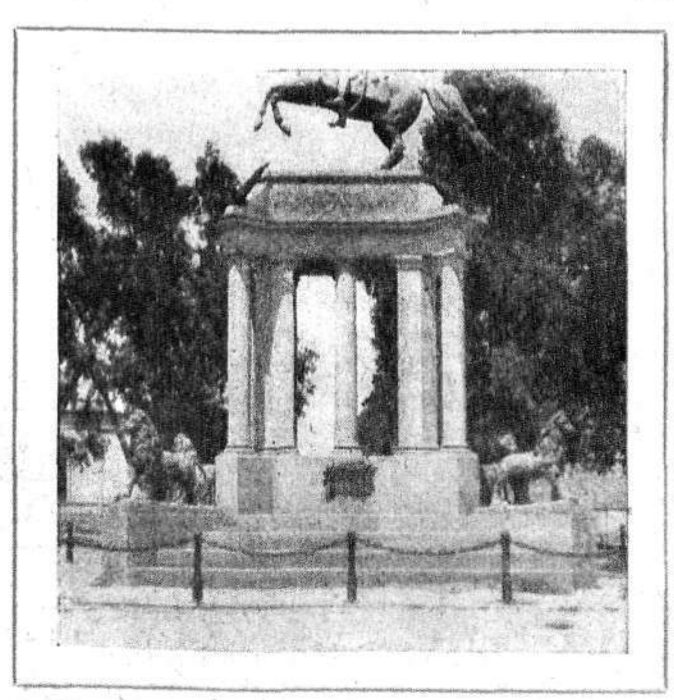
Cuando se habla en Buenos Aires de la vida provinciana y algún «troteur» ponderativo quiere pasar por conocedor indudable en cuestiones de tierra adentro, en seguida sale a cuentas el insoportable clima, la feroz aridez, el achatamiento santiagueño, mientras los amaneceres santiagueños, enormemente luminosos, se bañan en olor a mistoles que abundan a pocos metros en la selva cercana, bordando la costa del río Dulce, tan ancho que lo cruza el mayor puente construído en la República Argentina. Al mismo pie de la selva y la ciudad, los melonares ofrecen el fruto más almibarado de nuestra tierra, sandías y melones de un sabor único, tan exquisito, que la especulación porteña los vende como importados de California o Valencia...

Los argentinos ignoramos el valer de nuestras tierras y nuestros pueblos: esa es la ventaja de nuestros oportunistas.

Por las mañanas, que son horas de la mayor actividad, por las calles de Santiago desfilan todos los aspectos de la vida. El carromato del obraje que madruga para regresar antes que el sol raje la tierra, llevando provisiones; la pareja de «chalacos» montada en cabalgaduras de típico jaez, sobre jergas de veinte colorinches; las fornidas quíchuas que sirven en casas de señores, y que al andar garbosamente despabilando intenciones, levantan torbellinos de piropos que ellas acogen con el orgullo y la sencillez de saberse hijas de una tierra de amor y de ensueño.

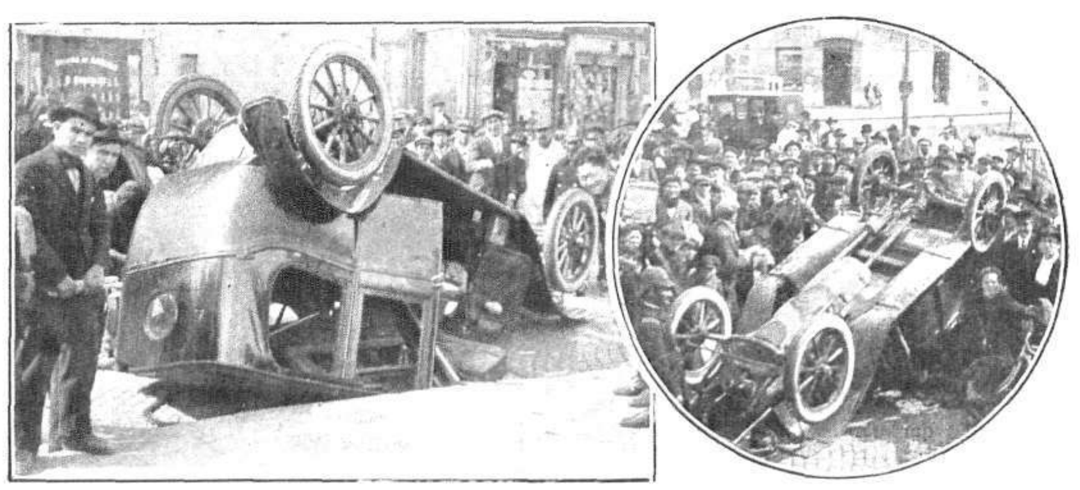
Después de las doce, la claridad fueguina del meridiano parece un incendio que cae sobre la ciudad. Los árboles de las plazas, de los jardines familiares, permanecen inmóviles, como abrumados por la quemazón.

Vienen las siestas prolongadas a poner un entreacto a la espiritualidad que bullía entre olor de frutas y de jazmines, y la



Templete que sirve de pedestal a la estatua ecuestre de San Martín. — Es el lugar preferido para tribuna pública en las manifestaciones.

Curioso accidente de automóvil

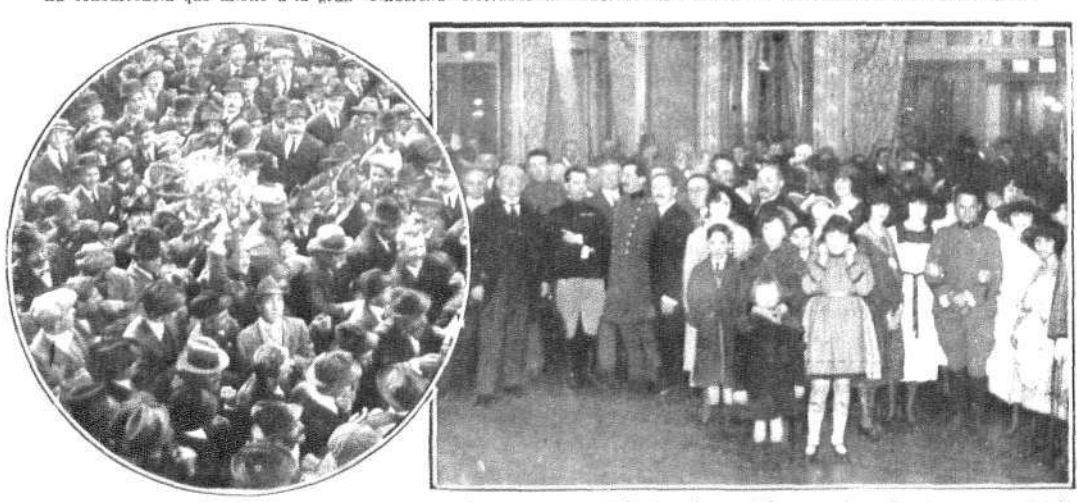


Estado en que quedó el automóvil en que viajaban dos pasajeros, después de describir un perfecto «looping the loop» al tratar de evitar un choque con otro vehículo, resultando, milagrosamente, sus ocupantes sin el más mínimo daño. — El automóvil completamente dado vuelta, con las ruedas hacia arriba.

Actualidad de Rosario

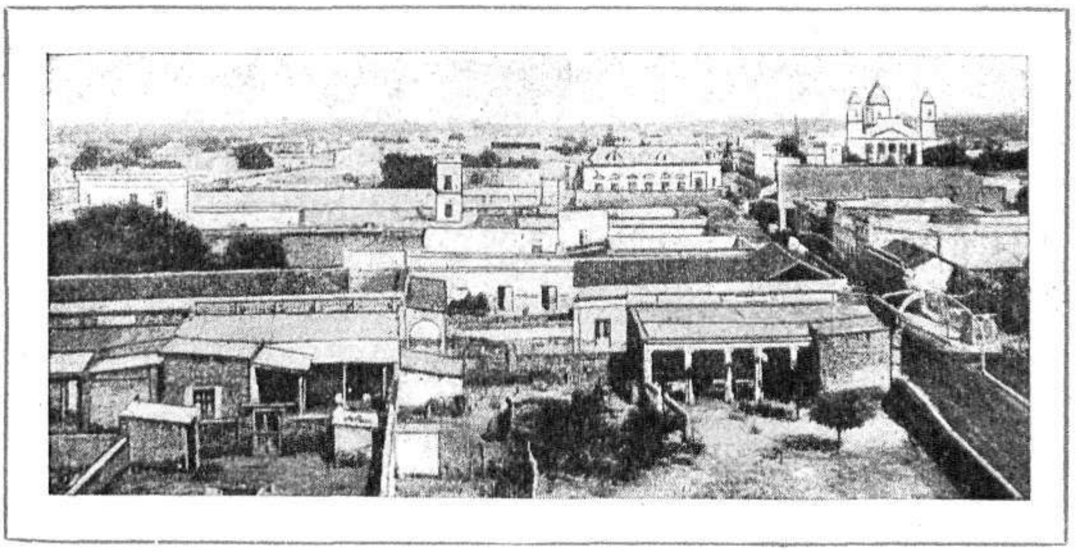


La concurrencia que asistió a la gran «Cinderella» efectuada en honor de los marinos del crucero británico Southampton.



Los aviadores italianos llevados en andas, a su llegada a esta ciudad, por sus connacionales que acudieron a recibirlos al puerto.

El jefe de la escuadrilla de volacion italiana, teniente Burzio y otros oficiales y suboficiales de la misión, en los salones del «Círculo Italiano», rodeados de los concurrentes al baile que en su honor se llevó a cabo en esa institución.



Vista panorámica de la ciudad, tomada desde la torre de San Francisco.



CAPITALES ARGENTINAS

SANTIAGO DEL ESTERO

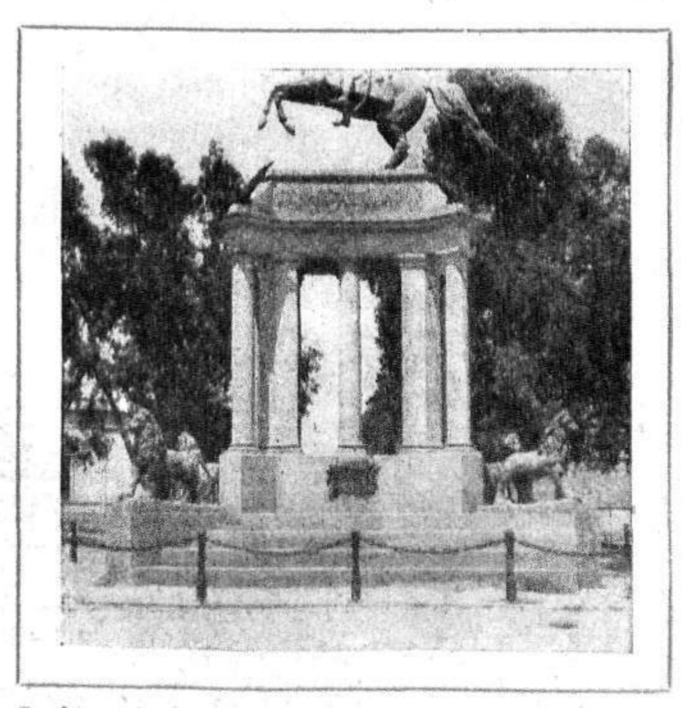
Cuando se habla en Buenos Aires de la vida provinciana y algún «troteur» ponderativo quiere pasar por conocedor indudable en cuestiones de tierra adentro, en seguida sale a cuentas el insoportable clima, la feroz aridez, el achatamiento santiagueño, mientras los amaneceres santiagueños, enormemente luminosos, se bañan en olor a mistoles que abundan a pocos metros en la selva cercana, bordando la costa del río Dulce, tan ancho que lo cruza el mayor puente construído en la República Argentina. Al mismo pie de la selva y la ciudad, los melonares ofrecen el fruto más almibarado de nuestra tierra, sandías y melones de un sabor único, tan exquisito, que la especulación porteña los vende como importados de California o Valencia...

Los argentinos ignoramos el valer de nuestras tierras y nuestros pueblos: esa es la ventaja de nuestros oportunistas.

Por las mañanas, que son horas de la mayor actividad, por las calles de Santiago desfilan todos los aspectos de la vida. El carromato del obraje que madruga para regresar antes que el sol raje la tierra, llevando provisiones; la pareja de «chalacos» montada en cabalgaduras de típico jaez, sobre jergas de veinte colorinches; las fornidas quichuas que sirven en casas de señores, y que al andar garbosamente despabilando intenciones, levantan torbellinos de piropos que ellas acogen con el orgullo y la sencillez de saberse hijas de una tierra de amor y de ensueño.

Después de las doce, la claridad fueguina del meridiano parece un incendio que cae sobre la ciudad. Los árboles de las plazas, de los jardines familiares, permanecen inmóviles, como abrumados por la quemazón.

Vienen las siestas prolongadas a poner un entreacto a la espiritualidad que bullía entre olor de frutas y de jazmines, y la



Templete que sirve de pedestal a la estatua ecuestre de San Martín. — Es el lugar preferido para tribuna pública en las manifestaciones.





Monumento al general Belgrano, en la plaza Libertad.

ciudad de Aguirre y de los Taboada se insume más aún en las entrañas del fuego. Su diáfano cielo no pierde la nitidez ni siquiera con la imprecisa estela de un pájaro, porque hasta el veraneante coyuyo ulula bajo las ramas su canción de laxitud.

A media tarde, unos gritos palmodian algo que se parece al comienzo de un romance indio llegado suavemente desde el monte. Son las recuas de burritos leñeros o carboneros que pasan, y los muchachos vendedores que montan sobre las ancas de los cargueros, vociferan así su ¡carbooon. . . ! su ¡leeña. . . ! En seguida retorna la calma que arrulla ensoñaciones y sueños hasta poco antes del crepúsculo, en que los seres van saliendo hacia un punto u otro, la plaza se puebla de trémulos ojazos que ofrecen un porvenir de ternuras, y los dos bares más conocidos se llenan de concurrentes.



Quiosco de la plaza Libertad.

El vaho que produce la salida del sol hace que las plantas expandan alientos balsámicos, el riego del pavimento centraliza el calor, y una suavísima brisa que envía el bosque o el río sube muy quedamente hasta el rostro como una caricia fluídica.

Se revive y se siente comodidad. Los ritmos de un terceto criollo modulan tangos, zambas, chilenas y chacareras que trasmiten animación a los contertulios, haciendo que más de un pie marque, bajo las cuatro patas de la mesa, el punteado de la orquesta.

Cada vez que sale a relucir la narración de lo que completa la vida santiagueña, se os habla con amor de Lugones y de Rojas, nativo éste, y enamorado de esta tierra aquél; ambos creadores de magníficas páginas regionales que viven como caracteres de oro en el corazón de los santiagueños.

Un grupo selecto de hombres jóvenes y pletóricos de fe en sí mismos, puesto que no han visto sentado frente a ellos el fracaso agazapado y listo a echarles la garra, os llevan a su círculo, os animan a participar sus alegrías, os historian el bello romance de muchas existencias que véis deslizarse gallardamente a la hora de las retretas. Son los cófrades de «El Corcho», institución que como lo hace suponer su epígrafe, no deja hundir a nadie. Allí figuran periodistas, letrados, médicos, militares y bohemios. Entre tales gentes anheláis vivir mucho tiempo, muchas horas, porque son varones en sus gestos y amigos en la dicha.

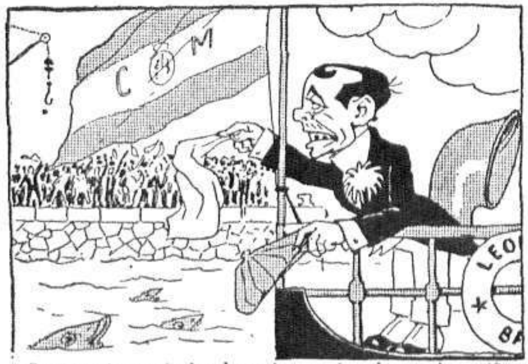
De esa manera Santiago completa su faz encantadora, y se aminoran los efectos nefandos que os exponen los «inmortales» que por el camino os atajan ganosos de llamaros «camarada», por el pecado de ser vosotros un tanto gentiles y risueños. Quién hace caminos largos expone sus plantas a todos los punzazos de los abrojales y a las durezas del pedregal. . .

SANTIAGO FUSTER CASTRESOY

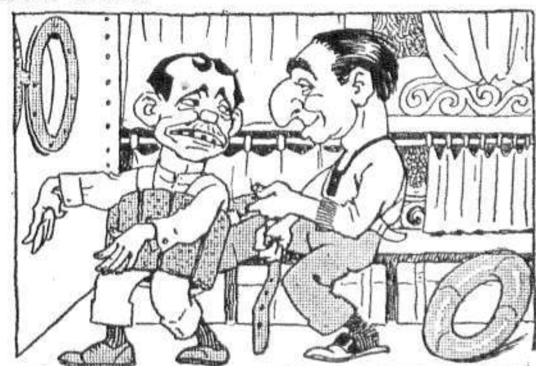
Santiago del Estero, 1919.

IMPRESIONES DE VIAJE DE SARRASQUETA

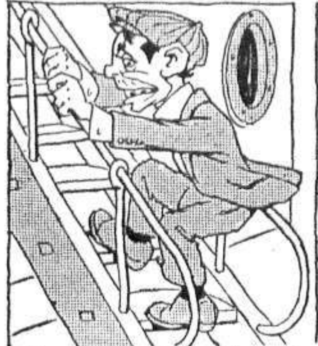
DE MONTEVIDEO A RIO



Sarrasqueta, parte hondamente emocionado por la cariñosa despedida que le tributan sus amigos y se despide de ellos con un «¡hasta pronto!», agitando al aire su pañuelo.



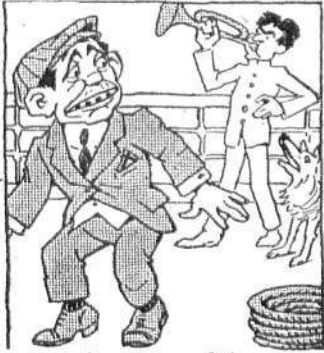
Ya en marcha se dedica a reconocer el barco, estudiar la disposición de su camarote, conocer a sus compañeros de pieza y a aprender la manera de colocarse el salvavidas.



Tranquilo por saber ya los medios de nadar y guardar la ropa, sube a cubierta cantando aquello de: «¡Dichoso aquel que tiene su casa a flote...!» para contemplar «la inmensa llanura del mar.»



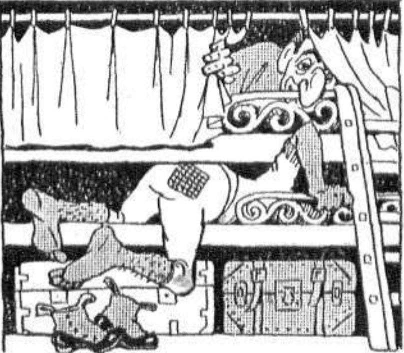
Quiere conocer a los interesantes seres que habitan las recónditas profundidades del océano y se entristece al no ver ni un solo besugo, ni un pejerrey, ni siquiera un modesto bacalao.



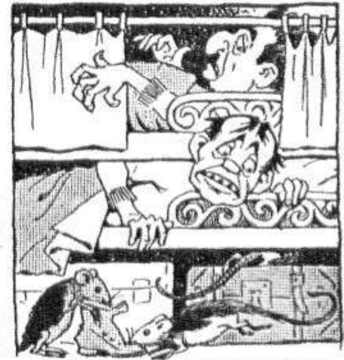
Un prolongado toque de trompeta le saca de su arrobamiento, asustándole. ¡Cree que tocan a zafarrancho de combate, sin haber enemigo a la vista! Pero no es a zafarrancho, sino únicamente a rancho.



Baja al comedor y al sentarse a comer, se pone a considerar en la inmensidad de agua que hay en la mar, y en la escasez de vino que hay en la mesa (Una copa por barba).



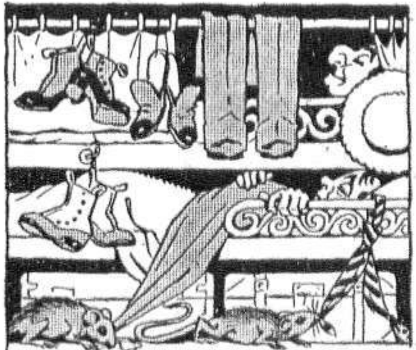
Llega la hora de acostarse en su cabina del piso bajo, pero dada su estrechez, tiene que entrar en el lecho como carta por el buzón de correos.



Se despierta sobresaltado al oír ruidos extraños, producidos por intrusos compañeros de camarote que no habían pagado pasaje. Eran varias hermosas ratas.



Comprueba que la nave donde viaja es muy superior al arca de Noé, porque ésta solo conducía una pareja de animales de cada especie, y su barco, millares de ejemplares de todos los bichos conocidos.



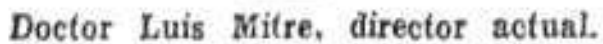
Como sus compañeros de viaje se han propuesto que entre en Europa descalzo y sin plata, comiéndole los botines y papeles, se ve precisado a colgarlo todo por las alturas



Y toman tanta confianza con él, que cuando duerme, se divierten en hacerle reir al producirle cosquillas metiéndole la puntita del rabito por la nariz

MUSEO MITRE





Doctor Luis Mitre, director actual.



Don Alejandro Rosa, primer director.

La histórica casa del general Mitre no se conserva precisamente como estaba cuando el prócer murió; los estragos del tiempo, de una parte, y de la otra las exigencias de la instalación y funcionamieno de las diversas secciones del Museo, han exigido reformas y hasta construcciones nuevas. La sala de lectura para el público, por ejemplo, ha sido considerablemente ampliada y ofrece ahora toda clase de comodidades a los estudiosos. Decimos a los estudiosos, porque a ella no concurren sino en escasísimo número los lectores que no van a estudiar algo, a los cuales, es decir, para los que buscan sólo pasar el rato leyendo novelas o poesías o cuentos el Museo tiene, en realidad, muy poco, casi nada, que ofrecerles. En cambio, quien quiera estudiar historia americana, lenguas americanas, arqueología americana, etc., encuentra en el Museo Mitre,

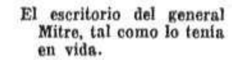


La gran biblioteca americana.

materiales tan abundantes como ricos, ya que la espléndida biblioteca americana del general, una de las mejores del mundo, es constantemente completada con adquisiciones de obras nuevas, en todos los idiomas. Y a los lectores, un personal con buena preparación, pero con mejor voluntad aun, les da toda clase de facilidades para que efectúen sus estudios en las mejores condiciones posibles.

En cuanto a la historia argentina toca, el Museo Mitre posee no solamente una colección completa de obras impresas, sino también el valiosísimo archivo que la infatigable diligencia del general logró formar y que le sirvió para sus monumentales historias de Belgrano y





El escritorio del general Mitre, tal como lo tenía en vida.



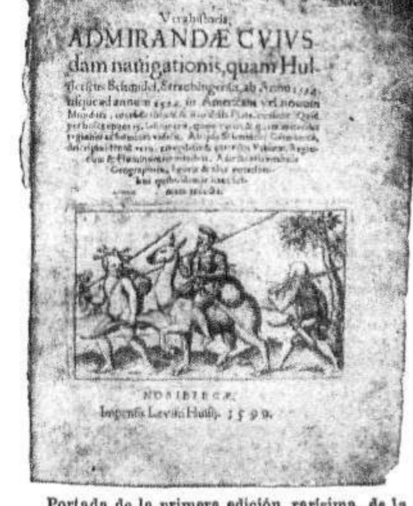
Portada de la primera edición de la célebre obra de Alvar Núñez Cabeza de Vaca, hoy verdadera joya bibliográfica.

de San Martín. Entre los documentos que el general acumuló, figuran muchos —originales o en copias autorizados— referentes a la época de la conquista y de la colonia. De ellos se han publicado ya dos nutridos volúmenes del mayor interés.

Además, el Museo ha publicado: el *Archivo de San Martín*, doce volúmenes; el *Archivo de Belgrano* (en curso de publicación), siete volúmenes; *Papeles de Pueyrredón*, cuatro; *Papeles de Domingo de Oro*, dos; *Contribución histórica*, cinco: *Sarmiento y Mitre*, uno, etc.; siendo dignas de especial referencia las ediciones facsimilares del *Mártir o libre*, de Monteagudo; del *Redactor del Congreso de Tucumán* y alguna otra. Como se ve, la labor editorial del Museo Mitre, ha sido y continúa siendo tan activa como útil.

Posee también el Museo la valiosa colección de monedas y medallas del general, en la cual hay piezas únicas, constituyendo el todo un conjunto de gran valor. Próximamente, y para legítimo contento de los numismatas, se publicará el catálogo de esa sección.

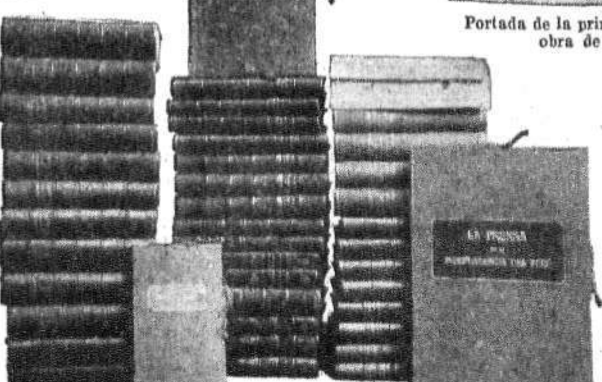
La sección de lenguas americanas es una de las más ricas de la Biblioteca, en la cual hay ejemplares únicos, incunables algunos, de preciosas obras.



Vera historia,
ADMIRANDÆ CVIVS
dam nauigationis, quam Hul
NORIBERGÆ.

Portada de la primera edición, rarísima, de la obra de Ulrico Schmiedel.

Así, en su vieja casa, cuyo segundo patio conserva su bello aspecto colonial, vive y vivirá siempre el espíritu del general Mitre, de los frutos de cuya inmensa y noble labor intelectual gozan y gozarán muchos, incontables generaciones.



Conjunto de las publicaciones históricas hechas por el Museo.

Antonino Lamberti y sus "Dispersas"

Prólogo de un libro que no aparecerá

Por Juan Cancio



¿Por qué «Dispersas», cuando precisamente se han juntado; cuando han venido todas a la fiesta común, trayendo cada una su recuerdo propio y su particular perfume? ¿Por qué «Dispersas», cuando vivieron siempre unidas en la memoria y en el corazón del padre, al amparo de una misma ternura, al calor de un solo nido? ¿Cuál de ellas puede quejarse de que Lamberti la haya renegado, olvidado, pospuesto? Ninguna, desde que ninguna fué concebida, ni la más modesta, en hora extraña a la verdadera inspiración. Y es por eso que están aquí, rivalizando en gracia y en amor filial, cuantas estrofas aquel cantara en su larga y accidentada peregrinación de bohemio.

Pero el poeta sabe bien porqué las llama aún así «Dispersas». Son las hijas de su vida errante, de sus coloquios, de sus aventuras, de sus contemplaciones, de sus ensueños. Muchas tienen el encanto y la melancolía de esas criaturas misteriosas que hay a veces en las estancias y que suelen también sorprender al viajero en las postas de camino, como una flor de la ciudad entre las flores del campo. Cada verso de Lamberti refleja un instante, una circunstancia, un motivo de su historia personal, ya se vincule a un cuadro de la naturaleza, ya responda a un sentimiento íntimo, ya evoque un suceso heroico. ¡«Poveri versi miei gettati al vento!» ha podido decir Lamberti de los suyos al tocarles llamada y al ofrecerles hogar y descanso en las páginas de este libro, semejante al lago azul en que se posa la bandada rehecha después de la tempestad. Y tan gaucho del turbulento Uruguay como se pretende este viejo porteño apasionado de Entre Ríos, hé aquí, a sus años, el primer rodeo que para: un rodeo de alas blancas y relucientes.

Adorador de los árboles, los pájaros, los ríos, los valles, las lomas y las Malenas de sus pagos y gran camarada de sus amigas y de sus amigos de una Buenos Aires que todavía se defiende, aunque ya no puede más, del zarismo de la Cosmópolis, — una Buenos Aires que yo diría de Adolfo Alsina, sin asomo de intención política y aún a riesgo de que pocos me entendieran, — Antonino Lamberti tiene el alma de un payador y la cultura y el refinamiento de un poeta mundano. Lo mismo en la décima sollozada bajo el ombú que en la trova exhalada bajo el balcón y que en la cuarteta improvisada en la tertulia y sobre la mesa del café, ha puesto Lamberti un hondo romanticismo, una vaga tristeza, una persistente nostalgia de quién sabe qué patria ideal.

Hablo, sí, de Antonino Lamberti, el de los cuentos, las ocurrencias, los episodios, las mil y una noches en blanco, las relaciones curiosas y diversas, la eterna bondad y la eterna juventud, pasada entre la algarabía de los muchachos alegres, las ingenuas expansiones de los humildes y las lágrimas y las protestas del desvalimiento y la desesperanza. Hablo del mismo que fuera como un hermano de Matías Behety, cuyo espíritu de luz y cuya figura doliente, de vagabundo desdeñoso, apenas si llega a las nuevas generaciones con los prestigios inciertos de la leyenda. Hablo del Lamberti de «La tocadora de arpa» que admiraba Ricardo Gutiérrez, el médico de los niños y el poeta de las almas. Del Lamberti, en fin, que todos conocemos y todos amamos: admirable viejo, generoso y simpático, que anda por ahí como un señor sereno y metódico, con su cara de lord, su cabeza blanca y su paso breve y grave.

¿Quién creería, al verle, que éste es aquel que de muchacho enlazó en Palermo a un bayo que andaba suelto y se vino con el triste animal de tiro hásta una panadería del Paseo de Julio, diciendo a su acompañante: «estos son los que compran los panaderos», y que al término de la fatigosa jornada fué recibido a los gritos de ¡el bayo! ¡el bayo! ¡ahí viene el bayo! por las gentes del negocio? ¡Cuántas desgracias le han ocurrido, pobre Lamberti! Más tarde, invitado a comer con excelente Chianti por un compadre suyo, hijo de la bella Italia, que acababa de casarse y era muy feliz, según le dijo, resultó que la primera vez no pudo ser recibido, a causa de una terrible reyerta matrimonial, y que la segunda tampoco, en razón de que el italiano, muy buen hombre por otra parte, había dado muerte horas antes a su adorada consorte, por lo demás muy buena mujer. De estas historias, que Lamberti refiere con una gran naturalidad, las hay por centenares en su vida andariega, noctámbula y sonámbula, que ha venido a parar en una repartición pública de la provincia, ubicada en La Plata, en plena casa de gobierno.

Ultimamente le ví por allí y le pregunté sorprendido: — ¿Qué anda haciendo? — Yo trabajo en esa oficina, me respondió con indecible gracia, señalándola de un modo en que no había ni amargura, ni desdén, ni reproche, ni contrariedad, ni cosa alguna semejante; pero en el que sí había un mundo de impresiones confusas, entre irónicas, resignadas y aún agradecidas, porque Lamberti no es de los que culpan al mundo de las consecuencias forzosas de la propia imprevisión, ni de los que esperan y todavía exigen con imperio los honores y los beneficios que ellos mismos no supieron prepararse para las altas horas de la existencia. Lamberti no está enojado con nadie. No lo está ni con Lamberti. Todo ha salido como tenía que salir y todos han sido buenos con él. La prueba de ello es la edición de sus versos, a la que no se hubiera resuelto si tuviera el alma envenenada y si el escepticismo le hubiera hecho su presa. Sobre todo, puesto que cada palo ha de aguantar su vela, aguanta la suya muy contento, con dignidad y con gallardía, sin desmayarse en confidencias lacrimosas. Una noche soñó que había ido al cielo y que en el cielo, como se dispusieran a mandarlo de nuevo a la tierra, tenían la amabilidad de preguntarle: — ¿Qué quiere hacer y qué quiere ser ahora por allá? — Lo mismo, contestó Lamberti; soy jugador de repetición.

«Yo también quiero dejar algo», me ha dicho, «y he pensado en un libro, cuyo prólogo hará usted, que me conoce». Entre los dos repetimos entonces casi todos sus versos, iniciándolos por mi parte, al tiempo que buscaba en mi memoria un refugio a mi emoción, y completándolos él por la suya, mientras debía advertir cuán profundamente grato le estaba y qué inquietud me había producido desde luego su cariñosa elección. Pude excusarme. Pude decirle que de mi pobre literatura, ensayada hace veinticinco años en otro prólogo, — el de los «Espejismos» de Diego Fernández Espiro, — han debido dar buena cuenta la política y los diarios, bien que ni la una ni los otros hayan logrado, gracias a Dios y a la sinceridad apasionada de ambas consagraciones, torcer la inclinación primera, bastardear el gusto, contraer el espíritu, comprometer el don en cuya virtud puedo asistir con entusiasmo al triunfo ajeno, cuando éste no me afecta en las ideas o en los sentimientos, y celebrar como propios los esfuerzos y los éxitos de los amigos, todo lo cual queda dicho, por afición a la polémica, contra los profesionales de la murmuración o la indiferencia, apegados, en razón de su ineptitud y de algo peor, que nada tiene que ver con la filosofía, al «nihil admirari» del precepto horaciano. Pero me faltó valor para fundar aquella excusación y confieso que tampoco sentí deseos de pedir a Lamberti que me relevase de la tarea. En cambio, le expresé muchas veces mi reconocimiento, apenas pasada la turbación primera, y creo que hasta llegué a significarle que había hecho bien en acordarse de mí. Cuando uno quiere realizar de veras una buena obra, un esfuerzo que le seduce, pierde la conciencia de sus medios y se adhiere ciegamente a la oportunidad que se le brinda.

Encontré, por otra parte, en la decisión de hacer el libro, que me comunicaba el poeta, un visible movimiento de austeridad paterna. Si Lamberti no tenía que dejar un rancho, tenía, en efecto, que dejar un volumen. Tenía que reconocer, recoger y reunir sus obras, para que al menos no se diga después que las dejó tiradas y perdidas, más desnaturalizado que indiferente o desdeñoso.

No vaya a suponerse, con todo, que Lamberti arregla sus cosas porque empieza a sentir frío en el corazón. Acaba de dar letra, y letra entusiasta y ardorosa, a un himno destinado a honrar la conquista del aire, las proezas de sus héroes, la memoria de sus mártires. Su espíritu responde como en los mejores años a las solicitaciones de su sensibilidad y un libro suyo no importa el compromiso de romper o arrumbar su

guitarra encintada, que es también su laúd.

Escribo bajo la impresión inmediata de sus décimas sobre el «Montaraz», de Martiniano Leguizamón, de sus estrofas «El Tala viejo» y de un curioso soneto que no es sinó la nomenclatura de todos nuestros pájaros y pajarracos nacionales, entre los que faltan los poetas, al decir de Lamberti, porque «nosotros no tenemos ruiseñores». Pero si Lamberti ha revelado una inclinación decidida hacia esos temas, y si siente hondamente el campo, no puede decirse de él que sea o intente ser un poeta gauchesco. Su arte es otro. Lamberti ha puesto, sí, el alma gaucha en muchas de sus composiciones; pero la ha tratado en su habla propia, que ni excluye el colorido natural, ni lastima el sentir directo de los asuntos y las cosas tocados, ni altera las denominaciones y formas de expresión originarias.

Entre tanto, los versos más recordados de Lamberti responden a otra inspiración, a otra tendencia, como que fueron los de su juventud y definían por lo mismo su primer manera. Esos versos tienen también, sin embargo, el sello inconfundible de la ingénita filosofía de su autor. No tratan temas de drama o romance en estilo grandilocuente. Se refieren a casos y hechos sencillos y comunes de la vida sentimental, a los que Lamberti comunica, sin desformarlos y sin exagerarlos, la emoción propia de su naturaleza íntima. En este género de composiciones reconozco, sobre todo, al Lamberti de mis mejores recuerdos, ya que, según se ha dicho, los hombres no aman y no leen sinó a los poetas de su juventud. Y fué en la juventud que mi generación aprendió, lógicamente predispuesta, las estrofas apasionadas y las endechas románticas de que por entonces nos llenaba Lamberti la cabeza y el alma. Eso era cuando el poeta escribía sobre el retrato de una belleza de la época, esta quintilla impecable:

Que venga un instante a ver
el incrédulo esta flor,
esta gloria de mujer,
y entonces podrá saber
por qué se muere de amor.

Y eso era cuando exclamaba, cuando arrojaba al mundo este grito de supremo dolor y de protesta infinita que tiene tanto de imprecación como de gemido:

¡Hasta las cruces que levanta el pobre
son las primeras que derriba el viento!

Yo le decía la otra noche, olvidado de los títulos:

—A ver aquella que empezaba así:

¡Muerto! ¡Cómo resuena en mis oídos
el eco triste de tu queja amarga...

—Y aquella otra:

¡Si supieras qué espléndida te veo
al primer rayo de la luz incierta...

—Y la del pobre perro abandonado que iba a llorar a la puerta del cuarto vacío...

Lamberti las recitaba completas. Las recitaba con esa sencilla confianza del que se tiene fe, pero sin el menor alarde de vanidad, como si entre sí pensara: «Son lindas, en efecto, mis dispersas. Aunque no sean extraordinarias, son lindas». Y no son extraordinarias porque contienen la poesía de los espíritus y de las cosas; porque son poéticas y no aspiran a más elocuencia que la del sentimiento; porque huyen de los gritos desacompasados y laten como el corazón de cualquier mortal accesible al amor y al dolor. Anatole France — y lo cito porque casi lo he copiado — dice de la poesía francesa y de sus lectores inmediatos: «Nous tenons a ce qu'elle suit éloquente et nous la dispensons volontiers d'être poétique... Ce sont les mots sonores et non les sentiments profonds qui le touchent... Enfin, nous ressemblons dans nos admirations pour les vers á ces amateurs de musique qui ne comprennent que la musique militaire. Dans tous les genres, il nous faut des Marseillaises».

Hay que decir todavía, en honor de Lamberti, que ha conservado inmutables en el tiempo su carácter, su apostura y sus maneras, salvando su tipo y su forma a través del vendaval poético provocado entre nosotros por Rubén Darío, a quién ama y admira, como Darío ama y admira a Lamberti. Alguna vez pelearon en verso, mano a mano. Es que Lamberti, con indiscutida personalidad propia, no sintió en momento alguno la tentación desgraciada de imitar al inimitable y divino de

el verso azul y la canción profana,
en cuyo canto un ruiseñor había
que era alondra de luz por la mañana.

Lamberti quedó de pie, para mejor reverenciar a Darío, agitando en su homenaje

la más pura de las flores,
¡flor del aire!

Necesitaban del libro los versos de Lamberti, que solo han tenido hasta aquí la vida de los recuerdos en tertulias determinadas, cada vez más difíciles, casi anacrónicas ya, y que estaban expuestos a morir con los que les prestábamos el abrigo afanoso pero momentáneo al fin de nuestra memoria. Necesitaban del libro para llegar juntas, frescas y olorosas, al lecho de Guido; para presentarse sin timidez y hasta con estrépito en casa de Rafael Obligado; para ir a París en busca del mismo Rubén Darío, que hará una de sus mejores «Cabezas» del «Mundial» y una de sus mejores correspondencias a «La Nación»; para hacer pensar un poco en la Buenos Aires que rimaba su porteñismo con tantos ideales muertos; para rejuvenecer a muchos viejos, despertar a muchos jóvenes y alegrar a muchos y constantes amigos de Lamberti, cuyo jubileo habrán de celebrar, si quieren existir con motivo, nuestros flamantes centros literarios, sentando al poeta en un sillón alto y grande, ya que no pudieran regalarle una casa baja y chica...

Buenos Aires, 16 de Noviembre de 1913.

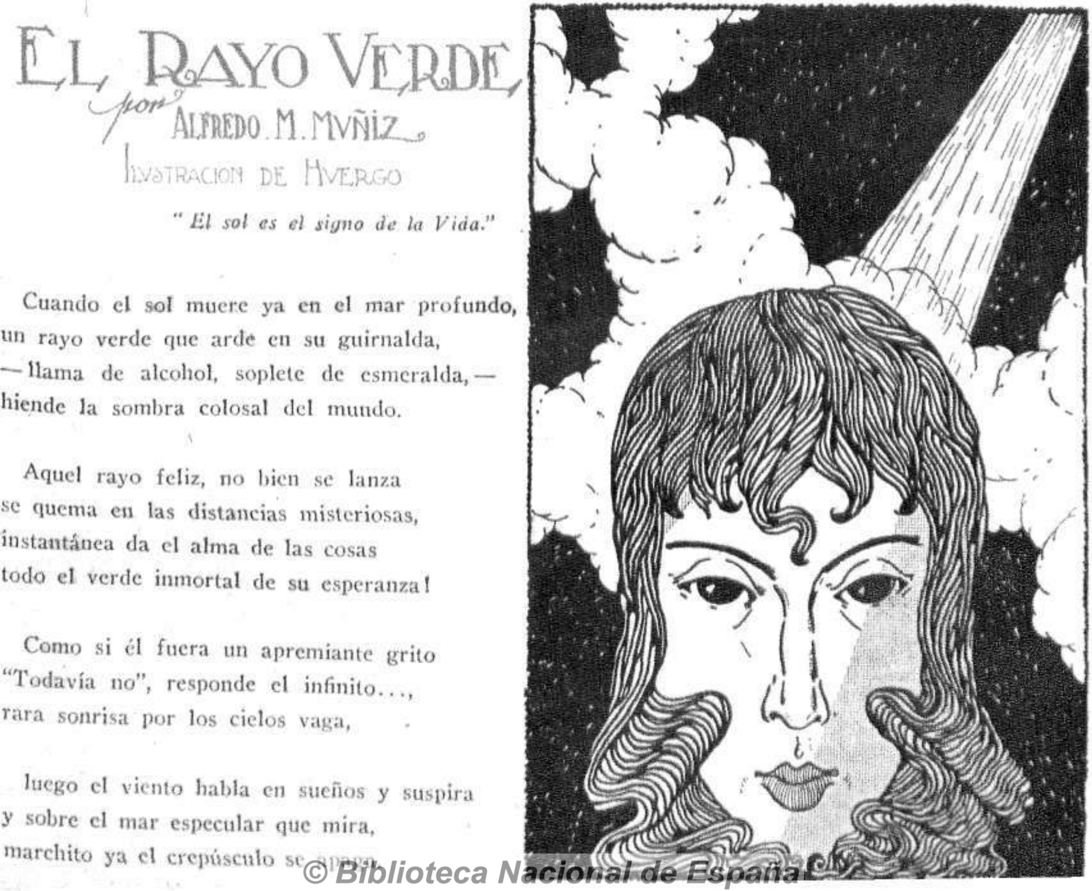
Esta hermosa página de Juan Cancio fué escrita cómo lo indica su fecha, hace casi seis años, y la tenìamos inédita esperando que el genial Lamberti publicara sus «Dispersas» pero como, según nos dice el asunto va largo todavía, insertamos el prólogo que constituye un juicio de la obra que esperamos que algún día salga a luz.

EL RAYO VERDE

por ALFREDO M. MUÑIZ

ILUSTRACION DE HUERGO

"El sol es el signo de la Vida."



Cuando el sol muere ya en el mar profundo,
un rayo verde que arde en su guirnalda,
—llama de alcohol, soplete de esmeralda,—
hiende la sombra colosal del mundo.

Aquel rayo feliz, no bien se lanza
se quema en las distancias misteriosas,
instantánea da el alma de las cosas
todo el verde inmortal de su esperanza!

Como si él fuera un apremiante grito
"Todavía no", responde el infinito...,
rara sonrisa por los cielos vaga,

luego el viento habla en sueños y suspira
y sobre el mar especular que mira,
marchito ya el crepúsculo se apaga.

El L. C. Timoteo
y el pesquisa Doroteo
DE SUMA GRAVEDAD



Timoteo está acostado
igual que un pez congelado.



Llega el médico al momento
y aconseja un tratamiento:



—Baños, masaje, comida
buena ¡y ninguna bebida!



Retiene bien el pesquisa
ésta fórmula concisa.



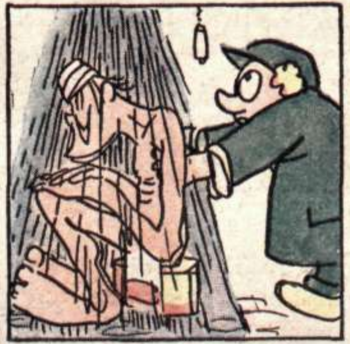
Mete en un baño al ex raspa
y, así, le quita la caspa.



Y luego, con un cepillo,
pretende sacarle brillo.



Timoteo sigue yerto
y parece que está muerto.



Le da un baño de impresión.
y después otra fricción.



Oblígale a comer pato
y salchicha ¡el insensato!



porotos y chinchulines
y otros productos afines.



Dice el médico, al entrar:
—¡Ya lo pueden enterrar!



—¡No! ¡No! El método que he usado
me dió muy buen resultado.

Dib. de Macaya.


REFINERIA DE ACEITES
PUROS DE OLIVA
BAU
CALIDAD EXTRA FINA
IMPORTADORES EXCLUSIVOS
PARA LA REPUBLICA ARGENTINA
FREIXAS y Cía Buenos Aires
PURO DE OLIVA

LOS LIBROS

En el deseo de propender al conocimiento y difusión de la producción intelectual entre nosotros, una vez por mes publicaremos una sucinta bibliografía y juicio crítico de los libros que hayan aparecido en ese tiempo.



Elegías de ayer, *por Arturo Vázquez Cey.* — Se descubre en los versos de este joven poeta un anhelo hondo y debe creerse que sincero, de ver, diremos, su espíritu desprendido de las amarras terrenales. Aún cuando contempla la naturaleza, la transforma en una especie de mundo fantástico en el cual no podría vivir en su actual encarnadura humana. Ese anhelo de espiritualización y de infinito, es la musa del señor Vázquez Cey, una musa benévola que le inspira bellos versos que casi siempre son vestidura de pensamientos elevados. En este pequeño libro, por eso, no hay una sola composición que no se lea con alguna emoción; y ya se sabe que provocar emociones es, a juicio de muchas gentes, la misión fundamental de los poetas.

La mortalidad infantil en Buenos Aires de 1898 a 1917, *por el doctor Silvestre Oliva.* — Este es uno de aquellos libros que de ordinario se ponen de lado para revisarlos en un momento de ocio, y que concluyen por no ser revisados nunca. Y, a la verdad, ese olvido es imperdonable, sobre todo en quienes se jactan de interesarse por el porvenir del país, que somos, cual más cual menos, todos. Pero si es casi imposible obtener que la digna obra del doctor Oliva sea leída o siquiera revisada por todos, debe ser estudiada atentamente por aquellos que tienen el deber de preocuparse de cuestiones tan fundamentalmente interesante como ésto de la mortalidad infantil, para conservar los beneficios obtenidos y ampliarlos aún si fuera posible, como muy bien dice el autor, que ha realizado un trabajo digno del mayor encomio.

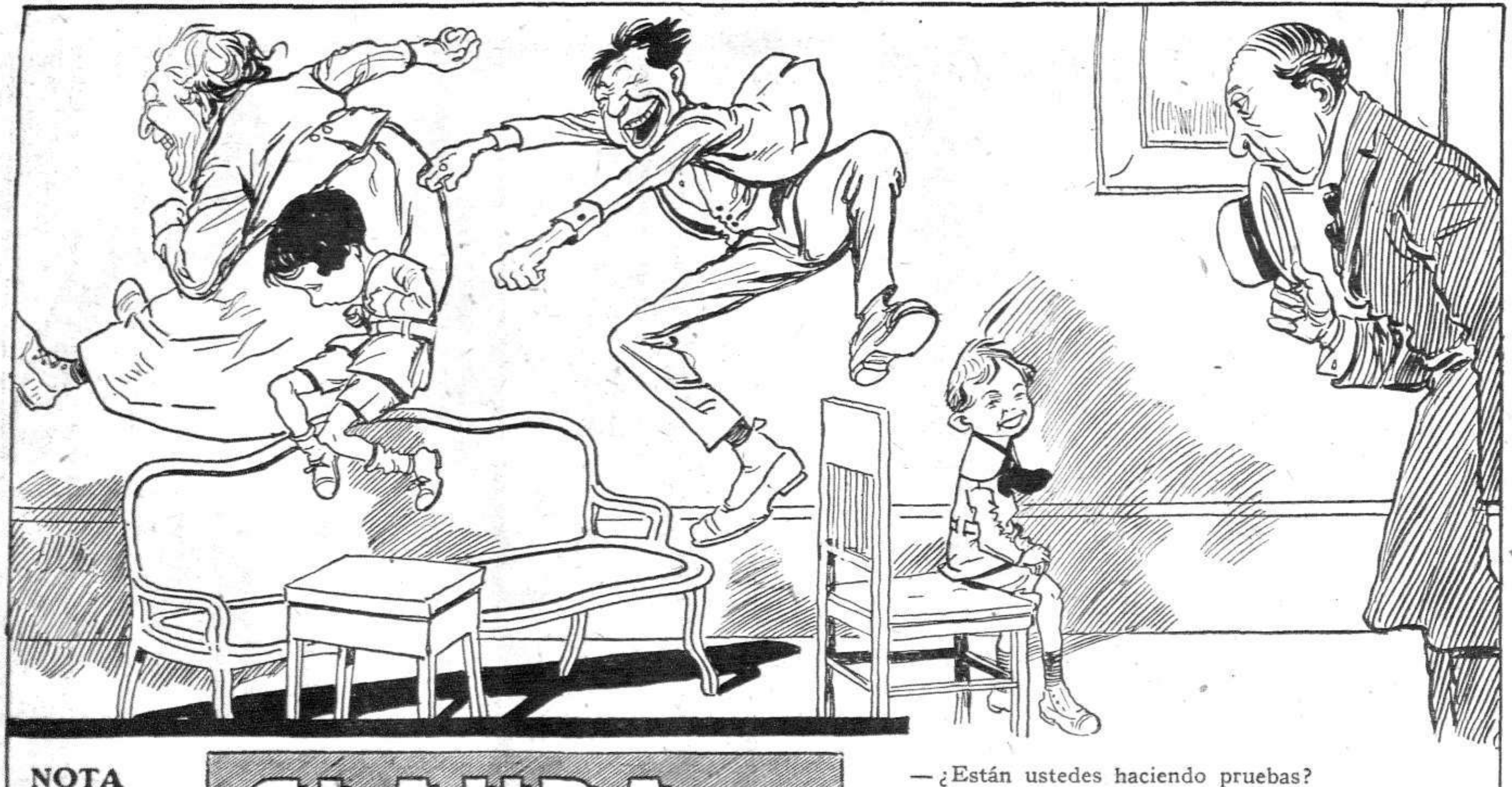


Método mixto intuitivo-mecánico de francés, *por Henri G. Antourde.* — Todos estamos de acuerdo en que todos sabemos francés, porque ¿quién no es capaz de leer una novela de Anatole France o de Maurice Leblanc, según los gustos? Pero lo cierto es que la realidad de las cosas es otra, pues cuando nos ponemos a hablar francés, casi siempre lo hacemos mal, y en el mejor de los casos hablamos el francés de los libros, que no es precisamente (como ocurre con todas las lenguas) el francés que hablan de ordinario los franceses. El profesor que ha escrito este libro, se propone remediar ese mal, quiere enseñar el francés que se habla, y lo hace mediante un método cuyo nombre resulta quizás un poco extraño; pero cuya eficacia está en la mano de cada cual comprobar prácticamente.





Amigos del señor Antonio Lisazo, que lo obsequiaron con una animada fiesta campestre con motivo de su próximo enlace.



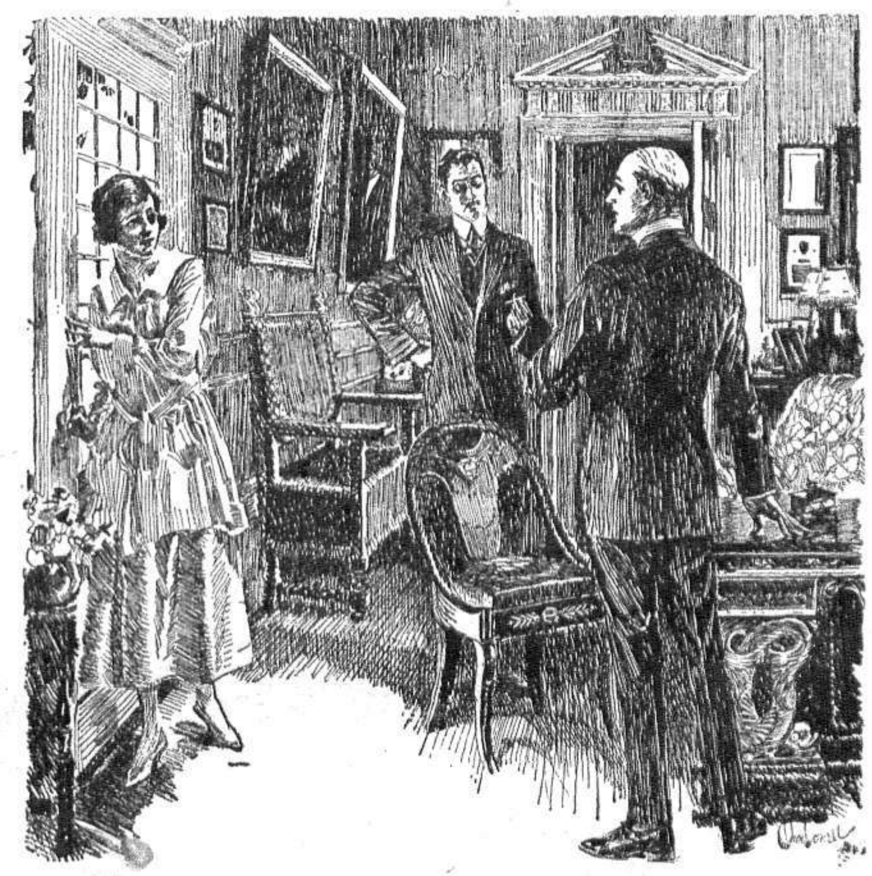
—¿Están ustedes haciendo pruebas?

—No; es que vamos a salir a dar un paseo por las calles de Buenos Aires y nos estamos ensayando.

De Carmen de Areco



Grupo de personas que fueron comensales en la comida que fué ofrecida a los señores Ricardo D. Manasco y Juan Chafardini, con motivo de retirarse de la localidad.



USTED HACE CUESTION DE VIDA!...

Según parece, para Vd. un hombre calvo es un ser despreciable, y Vd. de la calvicie, hace una cuestión de vida ó muerte.

—No diré a Vd. que desprecie al calvo, pero sí, que jamás uniré mi destino a un hombre desprovisto del hermoso adorno capilar.

No se exponga Vd. a los inconvenientes que trae aparejada la calvicie. Un hombre jóven desprovisto de cabello, es antiestético y envejece prematuramente su rostro.

Existe un remedio, reconocido por eminentes personajes del Mundo Entero, como-INSUPERABLE

"ESPECIFICO BOLIVIANO BENGURIA"

SU SOLO NOMBRE ES UN SELLO DE GARANTÍA

Hace desaparecer la caspa.—Devuelve a las canas, sin teñirlas, su color primitivo.
Detiene instantáneamente la caída del cabello. — CURA LA CALVICIE.

CATORCE AÑOS DE EXITOS CONTINUOS

SON SU MAYOR RECLAME

CUIDADO! No deje sorprender su buena fe por mercaderes sin conciencia, que apoyados en nuestro gran éxito, tratan de expender una falsa e ineficaz preparación; use solamente el

"ESPECIFICO BOLIVIANO BENGURIA"

UNICO LUGAR de ventas y consultas en la República Argentina, atendido personalmente por el hijo del Inventor

Doctor RAFAEL BENGURIA B.

AVENIDA DE MAYO, 665 Unión Telefónica, 7231, Avenida

SOLICITE FOLLETO Núm. 373

CERTIFICADO

Del Excmo. Señor Doctor Don Severo Fernández Alonso, ex presidente de Bolivia y ex ministro de su país en las Repúblicas de Chile y la Argentina:

Señor Doctor Rafael Benguria B. — Santiago. — Moneda, 875.

Mi estimado doctor Benguria: Me demanda usted una opinión terminante sobre el Específico descubierto por usted, y los resultados que he obtenido con su uso. En respuesta, me es grato decirle que considero en él reunidas tres condiciones esenciales: LA UTILIDAD, RAPIDEZ y EFICACIA, al menos son estos los efectos que yo he experimentado. La caída del cabello se detuvo y lo he visto brotar nuevamente. Sea este testimonio de la gratitud de su atto. S. S. y amigo.—SEVERO FERNÁNDEZ ALONSO

Del Señor Cónsul General de Bolivia en Valparaíso, Don Daniel Ballivian:

Certifico que con el uso del medicamento del señor Benguria, se me ha detenido en absoluto la caída del pelo, debiendo advertir que he empleado dicho medicamento durante muy poco tiempo. — DANIEL BALLIVIAN.

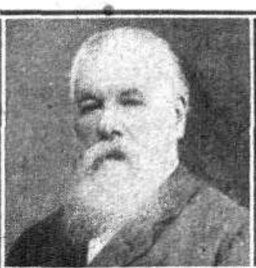
Necrología



Señorita Adela Angela Balbi. — Monte Caseros.



Señorita Teresa Vita Donadio. — Bernal.



Señor Jerónimo Chiappe Ducca — Capital.



Señor Benito Valerio Costa Campana.— Capital.



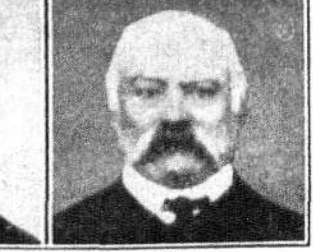
Señor Vicente Fosch. — La Percina (F. C. C. A.)



Señor Arnaldo Lanzani — Capital.



Señor Rosendo Méndez. — Capital.



Señor Antonio Valinati. — French (F. C. O.)



Señor Cesar Guzzetti — Capital



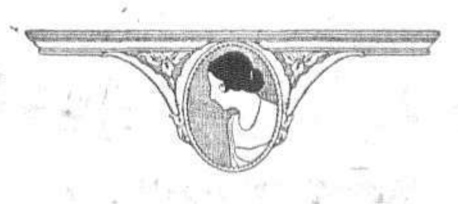
Señora María Esther Ugarte de Petre. — Capital.



Nuevos Discos Victor

por

Galli-Curci



DISCOS COLOR, de 12", a $ 4.75 c/u.

74499. — **Rigoletto.** «Caro nome» Galli Curci.
74500. — **La Partida.** (Alvarez), Galli Curci.
74509. — **Lucia.** «Mad Scene», Galli Curci.
74510. — **Lakmé.** «Dore'e l'Indiana bruna», Galli Curci.
74511. — **Home, Swett Home.** Galli Curci.
74512. — **Romeo et Juliette.** Valse, Galli Curci.
74522. — **Solvejg's Song.** Galli Curci.
74532. — **Dinorah.** «Ombra leggiera», Galli Curci.
74536. — **Last Rose of Summer.** Galli Curci
74538. — **Sonnambula.** «¡Ah! non credea», Galli Curci.
74541. — **Barber of Seville.** «Una voce poco fa», Galli-Curci.
74552. — **Pearl of Brazil.** «Charmant Oiseau», Galli Curci.
74557. — **Proch's Air and Variations.** Galli-Curci.
74558. — **I Puritani.** «Qui la voce», Galli Curci.

Discos color, de 10", a $ 3.— c/u.

64669. — **Manon Lescaut.** «Laughing Song», Galli Curci.

Discos color, de 12", a $ 9 — c/u.

88601. — **Traviata.** «Dite alla giovine» Duo: Galli-Curci-de Luca.
88596. — **Traviata.** «Imponente», Duo: Galli Curci-de Luca.

Victor Talking Machine Co., Camden. N. J., E. U. de A.

La famosa marca de fábrica de la Victor, "La Voz del Amo", es una firme garantía de la superioridad de nuestro producto, y la misma aparece estampada en todos los instrumentos Victor, Victrola y Discos Victor de fabricación legítima. Exija siempre esta marca registrada para evitar imitaciones.

PRATT & Cía.

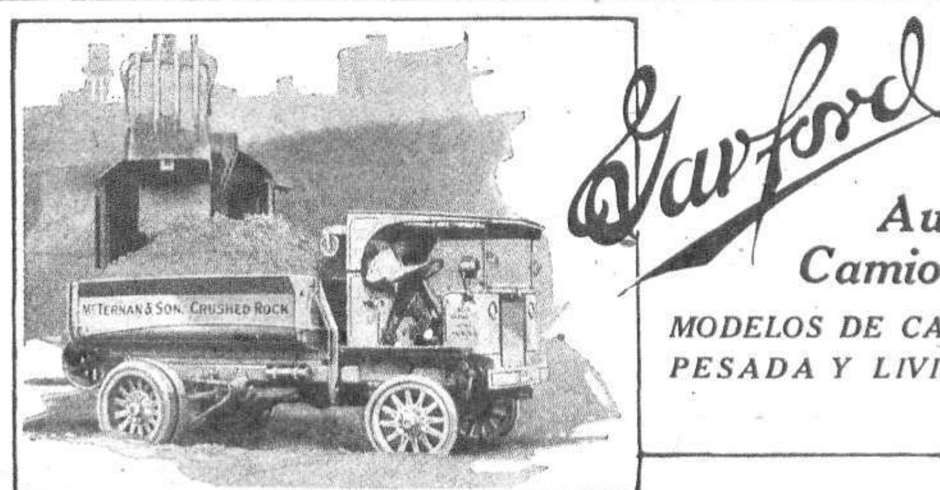
205, Calle San Martín, 217 - Bs. Aires — Calle Córdoba, esquina Maipú - Rosario

DELLAZOPPA & MORIXE

729/733, Plaza Independencia, 729/733 (Costado Norte)
Sucursal: Sarandí, 614 — Montevideo, Uruguay.

De Guanaco (F. C. O.)

Grupo de niños que tomaron la primera comunión, con el sacerdote Grela y algunas señoritas del taller «San Bernardo».



Garford

Auto-Camiones

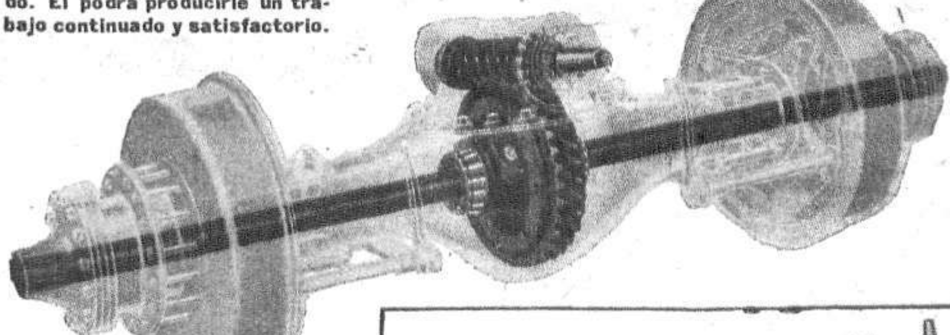
MODELOS DE CARGA PESADA Y LIVIANA



EL PASO DEL TRIUNFO

Ya no habrá obstáculos que puedan impedir el desarrollo del transporte mecánico y el comerciante inteligente debe estudiar y modernizar el transporte de sus mercaderías.

Al adquirir un Auto-Camión, el comerciante efectuará un negocio y éste no debe depender solamente dol precio que pagará por el artículo, si no considera el precio final, tal como mantención y economía en su operación. Un buen Auto-Camión economizará a usted en muy poco tiempo el capital invertido. El podrá producirle un trabajo continuado y satisfactorio.



AUTO-CAMIONES "GARFORD"

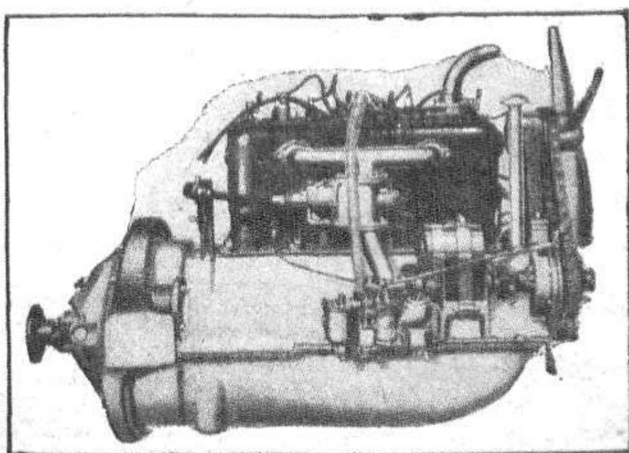
De 1, 1 ½, 2, 3 ½, 5 y 6 toneladas de capacidad y el doble para arrastre.

VISITE NUESTRA EXPOSICION

MESTRE Y BLATGÉ

(SOCIEDAD ANONIMA)

SANTA FE, 1072 - Buenos Aires




EMBELLECE
EL CUERPO
"VOLCÁN"
CALENTADORES
FUNCIONAN Á NAFTA
Fabricantes
CUARETA y BARBERIS
Victoria 3189
PIDAN CATÁLOGO Nº 12
TENTADO


Antiphlogistine
DENVER CHEMICAL MFG. CO.
Cualquier Resfrío
puede degenerar fácilmente en una enfermedad de tan graves consecuencias como la BRONCO - NEUMONÍA si no se combate a tiempo y enérgicamente con emplastos calientes de
Antiphlogistine
Su uso ha sido adoptado en todos los hospitales norteamericanos para curar las Inflamaciones de todas clases, Reumatismo, Eczema, Pleuresía, Catarros, Tos, etc,, etc.
En venta en todas las buenas farmacias de la República Argentina y del Uruguay.
DENVER CHEMICAL Co.
Maipú, 533
Buenos Aires


Tres oportunidades
FLORERO última novedad, muy chic, en cristal tallado y pie de plata sellada, alto 17 ctms., al precio de ocasión de...$ 2.50
COFRE dorado o plateado, cincelado en relieve, completamente forrado en seda. 14 ctms., $ 16, de 10 ctms., $ 5.—
PRECIOSO JARRON en terracota legítima, medallón en relieve, patinado en oro. Alto 68 ctms., $ 25.
Aprovechen nuestra gran LIQUIDACION con motivo del Gran Ensanche
Pedro Bignoli
Bazar, Menaje y Paraguería
C. Pellegrini 300 esq. Sarmiento B. As.


EXPOSICION
DE AVICULTURA
"EXCELSIOR"
CALLE BELGRANO, 499
BUENOS AIRES
Aves de raza, 100 Variedades.
Huevos para empollar. Incubadoras modernas, a lámpara o corriente eléctrica.
Implementos de Avicultura y para la Cría de Abejas.
El surtido más grande en este ramo.
Libros explicativos, ilustrados, contra envío de:
UN peso.

OPTIMISTA Y PESIMISTA



EL PESIMISTA — Sí, puede ser; pero sin embargo...

EL OPTIMISTA. — Ah! siempre Vd. con sus ideas sombrías. Malas digestiones, porque hay malos dientes. Use Vd. el Dentol, créame, es el rey de los dentífricos; y todo eso desaparecerá.

El **Dentol** (agua, pasta o polvo) es un dentífrico a la vez sumamente antiséptico y dotado del más agradable de los perfumes.

Creado a base de los trabajos de Pasteur, destruye todos los malos microbios de la boca; impide también y cura las caries en los dientes, así como las inflamaciones de las encías y garganta.

En pocos días da a los dientes una blancura deslumbrante y destruye el tártaro.

Deja en la boca una sensación de frescura deliciosa y persistente.

Aplicado puro, con algodón, calma instantáneamente los dolores de muelas más violentos.

El **Dentol** se encuentra en todas las casas de importancia, en donde se venda perfumería y en las boticas.

Depósito general: **Maison FRERE, 19, rue Jacob, París.**

El **DENTOL** es un producto francés.



Niñas y Madres:

Madres: ¿Queréis asegurar el porvenir de vuestras hijas? Niñas: ¿Queréis independizaros y ganar un buen sueldo mensual? Madres y niñas: ¿Queréis reducir el presupuesto de gastos del hogar introduciendo muy apreciables economías sin privaros de nada? Aprended una profesión. El Corte y Confección es la más sencilla y la más indicada para la mujer y le proporcionará un buen sueldo mensual a la que lo necesite y todas adquirirán preciosos conocimientos. El Corte y Confección ennoblece y dignifica a la mujer y constituye la mejor dote para la niña, pues en caso de necesidad podrá trabajar honradamente. Puede usted aprenderlo en casa, sin abandonar las ocupaciones habituales y sólo en los momentos desocupados, con el sorprendente e inefable sistema de «La Silueta de París» que convierte en pocos días, aun a las más inexpertas, en admirables modistas cortadoras. Además, enseña mil secretos de valor indiscutible para el hogar. Confección de trajes-sastre, vestidos de fantasía, polleras, blusas, tapados y toda clase de ropa en general.

Todas deben leer nuestra «Hoja de Lecciones Utiles», que remitimos GRATIS a cualquier punto de la república. Pídalo HOY MISMO y se dará usted cuenta con qué facilidad y cómo en pocos días aprenderá a cortar y confeccionar sus vestidos. Escriba a «La Silueta de París», calle Tucumán, 637, Buenos Aires.

LA CONGESTION DE LA MATRIZ

Producida por diversas causas, entre las que pueden contarse las enfermedades infecciosas (viruela, tifoidea, erisipela, etc.), la clorosis, afecciones cardíacas, de los riñones, del hígado, sistema nervioso, etc., sin hablar de las afecciones de la matriz y anexos, causas más frecuentes.

Es difícil precisar el rol de cada una y distinguir lo que pertenece a la congestión propiamente dicha y a las lesiones de la mucosa en la génesis de los dolores y hemorragias.

Se sabe que es debida, en todas sus formas y variedades, a una exageración de la vascularización de la matriz por múltiples causas.

En todos los casos de congestión se observan dolores que llegan hasta los riñones, caderas, muslos y periné, sensación de pesadez en el vientre que hacen imposible la estación de pie y la marcha, deseos imperiosos de vejiga e intestinos, pequeñas o grandes hemorragias y flujo intermediario a ellas.

Además, siempre hay repercusiones viscerales como dispepsia gastro-intestinal, enteritis muco-membranosa, desviaciones y caídas de la matriz, riñón, hígado e intestinos, neurastenia, etc.

En suma, todo un cuadro que obliga a llamar apresuradamente al médico, por la intensidad y multiplicidad de sus síntomas.

Si bien usted no puede evitar todo esto, puede disminuir en mucho esa intensidad abrumadora, si está habituada a hacerse la toilette genital diaria, consistente en los lavajes vaginales tibios con solución al 1 ó 2 % de «Lysoform», panacea de todas las enfermedades de señoras.

El «Lysoform» es de fácil uso, no es cáustico ni irrita, y está en venta en todas las farmacias.

¡Presérvese usted usando «Lysoform» en su toilette!

CON MUCHA PACIENCIA Y UN POCO DE VOLUNTAD

debe usted curar sus hemorroides para evitarse la operación.

Nada más molesto que no poder atender sus asuntos cómodamente por los atroces dolores y pérdidas sanguíneas que ellas ocasionan periódicamente. Hasta hace poco tiempo no se conocían remedios capaces de curarlas, si no fuese quirúrgicamente. Los pacientes resistían los dolores y malestares que sus hemorroides les producían, sólo por evitar llegar a la operación, método cruento y que, además de imposibilitarlos en cama por muchos días, es capaz de dejar tras de sí una estrechez de recto mucho más molesta que el mal que se pretendió curar.

Naturalmente, este sombrío porvenir posible hacía que los enfermos fuesen unos mártires.

Hoy, felizmente, no tienen por qué temer la operación, que no se necesita más. Desde el momento de aparecer «Noridal», puede decirse que van desapareciendo las hemorroides.

¿Qué es «Noridal»?

«Noridal» es una pomada cuyo objeto, curar las hemorroides, es llenado por ella a la perfección.

En efecto, a las pocas aplicaciones de «Noridal», las hemorroides más rebeldes van perdiendo su turgescencia hásta desaparecer totalmente en un tiempo, variable según el estado, pero relativamente corto, dados los óptimos resultados.

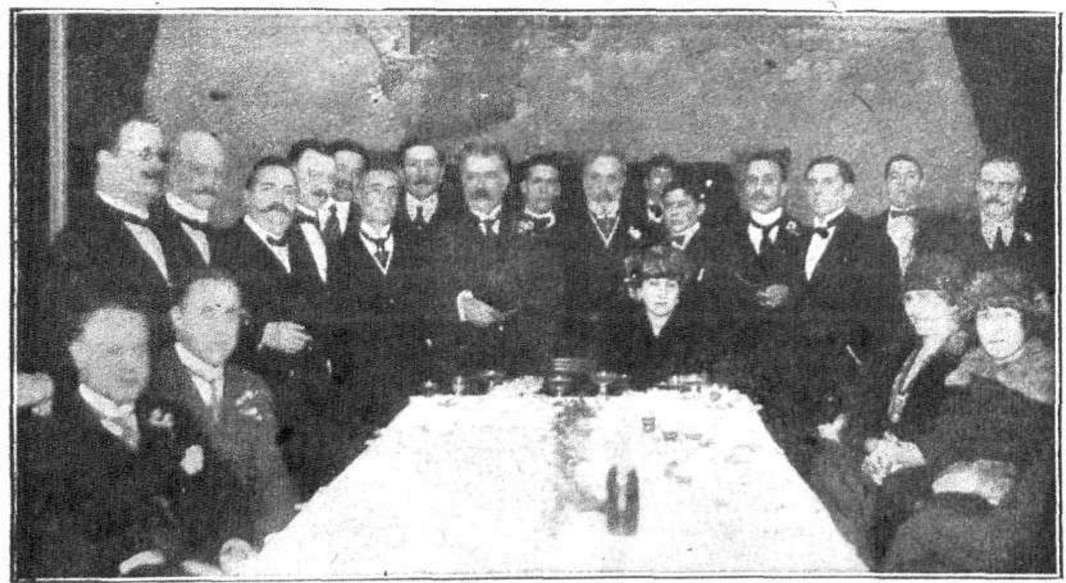
Es tan cómodo para su uso, que viene envasado en pomos terminados por una cánula con orificios laterales pára distribuir el medicamento en una forma aséptica y precisa.

Si usted sufre, pruebe usted «Noridal».





Banquete dado en honor del doctor Oscar V. Bassi, con motivo de haber obtenido Diploma de Honor en la Facultad de Ciencias Médicas de Buenos Aires.



Distinguidos miembros de la colectividad española que asistieron a la recepción ofrecida en la «Casa de España», en honor del doctor Rafael Calzada y su esposa, señora Celina González de Calzada.



JOHN McE. BOWMAN PRESIDENTE



MANHATTAN

MURRAY HILL

BILTMORE

BELMONT

ANSONIA



THE COMMODORE
42nd St at Grand Central Terminal
GEORGE W. SWEENEY VICE PRESIDENTE



THE BILTMORE
43rd St and Madison Ave.
JOHN McE. BOWMAN PRESIDENTE



THE BELMONT
42nd St and Park Ave.
JAMES WOODS VICE PRESIDENTE



HOTEL MANHATTAN
42nd St and Madison Ave.
PAUL B. BODEN VICE PRESIDENTE



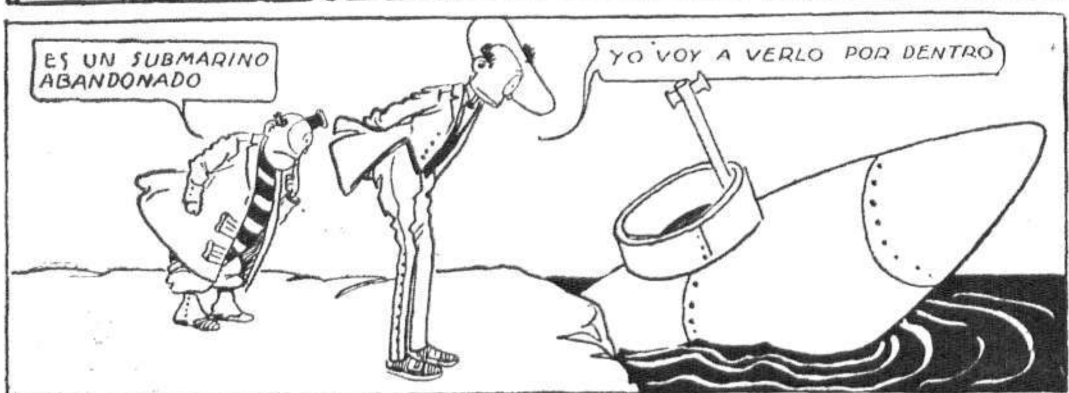
MURRAY HILL HOTEL
40th to 41st St at Pershing Sq.
JAMES WOODS VICE PRESIDENTE

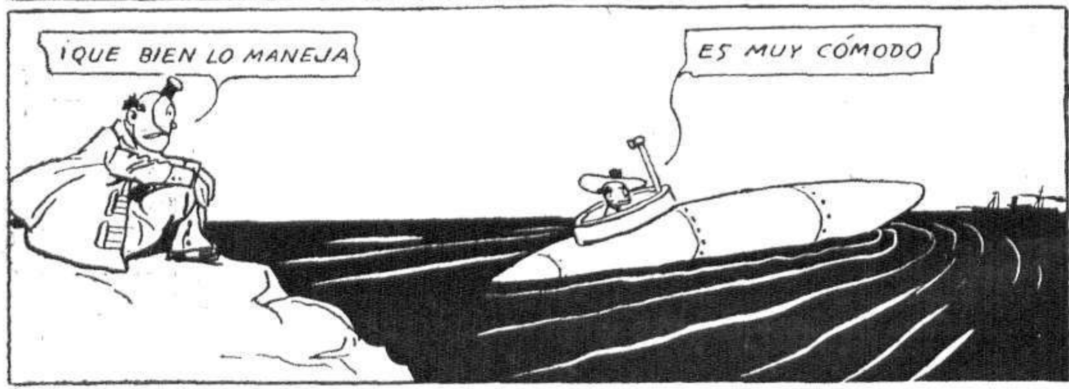
Este grupo representa todos los tipos de Hoteles de primera clase. Habitaciones con baño desde $2.00 en adelante. Pisos de todos tamaños amueblados.

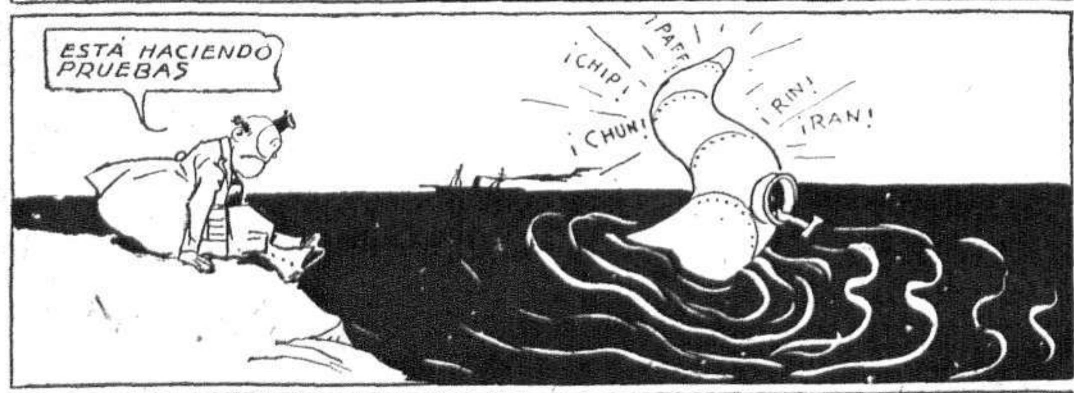


THE ANSONIA
Broadway at 73rd St.
EDWARD M. TIERNEY VICE PRESIDENTE


PARA LOS NIÑOS
AVENTURAS DE
VIRUTA Y CHICHARRÓN


ES UN SUBMARINO ABANDONADO
YO VOY A VERLO POR DENTRO


¡QUE BIEN LO MANEJA
ES MUY CÓMODO


ESTÁ HACIENDO PRUEBAS
¡CHIP!
PAFF
¡CHUN!
¡RIN!
¡RAN!


LE FALTÓ EL AIRE...
¡LLAMA A UN AUTO-MÓVIL!

LOS NEUMÁTICOS

United States

SON BUENOS

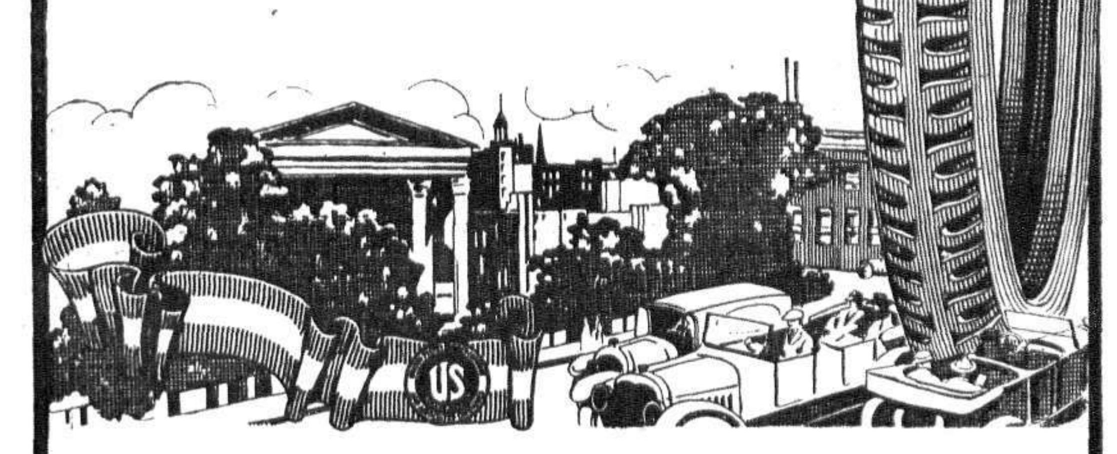
Muchos dueños de automóviles preguntan a los vendedores de neumáticos.

¿Cuáles son las mejores Gomas?

No hay necesidad de semejante pregunta, pues con observar en las plazas públicas y en las calles cuales son los neumáticos que se ven más, tienen contestada la pregunta.

El público es el mejor juez y nosotros no le engañamos con decir

SON BUENOS



United States Rubber Export Co Ltd

BUENOS AIRES	ROSARIO	MONTEVIDEO
SAN MARTIN 501	SARMIENTO 648	25 de MAYO y JUNCAL

EN VENTA

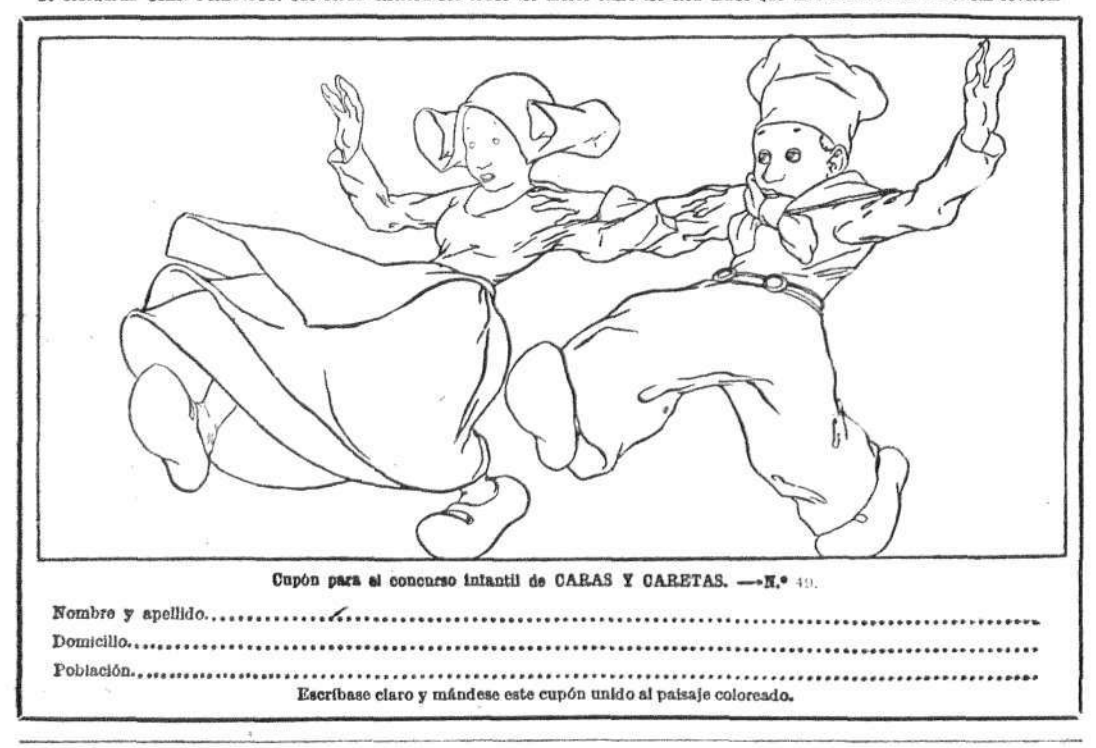
CORDOBA	MENDOZA	B. BLANCA	CONCORDIA-E R.
Sres. Dianda Hnos.	Sres. Vignoles y Cia	Sros R. Morelli y Cia.	Sres. Mendiburu y De La Fuente

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita a sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de *CARAS Y CARETAS* —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán **CIEN PREMIOS**, que serán distribuidos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. —N.° 49.

Nombre y apellido...

Domicilio...

Población...

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.

¿PORQUE LAS ENFERMEDADES VENEREAS

(blenorragia, gonorrea, gota militar, cistitis, prostatitis y demás afecciones de las vías urinarias por antiguas y rebeldes que sean), PUEDEN HOY RADICALMENTE COMBATIRSE EN BREVES DIAS?

El arsenal terapéutico ha sido enriquecido, después de largas experiencias realizadas durante los últimos años, con un notable medicamento cuya supremacía indiscutible sobre los demás, deriva del porcentaje de 92.25 % de enfermos curados que dan las estadísticas, resultado jamás alcanzado, ni aproximadamente, por ningún otro remedio.

Del estudio farmacológico hecho sobre este medicamento denominado «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO», se han deducido las conclusiones siguientes:

Que «no se trata de un cuerpo nuevo cuya acción sea necesario estudiar y cuyos efectos no se pueda decir estén exentos de producir recaídas, SINO DE UN NUEVO REMEDIO, reuniendo las propiedades curativas bien conocidas de substancias medicamentosas ya recomendadas y usadas aisladamente en terapéutica, las que elegidas, preparadas y combinadas, bajo el plan científico en que lo están en esta fórmula, multiplican su acción antiblenorrágica y antigonorréica, elevan al máximo su absorción, facilitan la disociación impregnando las cavidades y tejidos de una atmósfera tóxica para los gonococos, diplococos, tricomonas, etc., y se eliminan rápidamente, aumentando la secreción urinaria, volviéndola aséptica y produciendo verdaderos lavajes antisépticos y cicatrizantes de adentro hacia fuera, al mismo tiempo que estimulan la defensa celular de la mucosa uretral.»

Que «su ingestión no produce dolores lumbares, ni trastornos gástricos de ningún género».

Que «en la práctica, los Cachets Antiblenorrágicos Collazo producen efectos sorprendentes, curando, de una a tres semanas, el 90 por % de estas enfermedades, ya sean recientes, ya daten de varios años; permitiendo administrar los balsámicos así combinados a personas cuya posología era refractaria a cada uno de ellos por separado, y facilitando la curación de todos, por simplificar el tratamiento, reducir las molestias, suprimir los temores de ser descubiertos, y evitar los peligros de que se produzcan recidivas».

CERTIFICADOS

El facultativo que suscribe, se hace un deber de certificar, que ha recetado en su clínica particular y del hospital los «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO», habiendo obtenido el resultado satisfactorio que indica el cuadro estadístico siguiente:

	Casos tratados	Curados de 1 a 3 semanas	Incurables en 3 semanas	Abandonaron la cura
Blenorragia aguda.	138	117	4	8
» crónica	152	136	5	11
Cistitis aguda.....	80	87	—	2
» crónica....	112	99	3	10
Prostatitis aguda..	91	88	—	3
» crónica.	129	114	6	9
Otras afecciones...	52	49	1	2

Como los hechos dicen más que las palabras, creo que la estadística descripta me exime de hacer el elogio del remedio; solamente deseo dejar constancia de la grandísima satisfacción que experimento al ver los beneficiosos resultados que para la humanidad representa la atinada combinación de los «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO».

Firmado: PEDRO DÍAZ.
Médico Director del Hospital Civil y Militar de Lugo.

Señor doctor Angel García Collazo.

Rosario.

Muy señor mío:
Por la presente me permito manifestarle mi agradecimiento por la cura maravillosa de sus «CACHETS», pues hacía un año padecía de gota militar y no obtenía cura, y ahora estoy completamente sano.
Agradecido, saluda a usted atte.

Muy señor mío:
Cumplo con el deber de expresarle mi más vivo agradecimiento por encontrarme hoy radicalmente curado con el empleo de sus nunca bien ponderados «CACHETS COLLAZO».
He tenido, como usted sabe bien por mis cartas, una gonorrea rebelde y complicada, de la que felizmente hoy estoy curado y sin rastros.
Firmo la presente como testimonio reservado, augurándole mucho éxito.
Salúdalo muy atte.

S. S. S.

Pláceme adjuntar la cantidad de $ 6.— m/n., en efectivo, para que se sirva remitirme a vuelta de correo una caja de sus «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO», de cuyos sorprendentes efectos he podido recabar inmenso beneficio.

En tres días he podido notar la interrupción de una blenorragia por la cual me sentía afectado desde septiembre de 1911 y que ningún otro medicamento valió nunca a combatir.

Cúmpleme felicitarle sinceramente por el éxito de sus «CACHETS», los cuales tendré siempre el placer de recomendar a cuantos sepa se encuentren afectados por la misma enfermedad.

S. S. S.

Los últimos estudios han comprobado su eficacia en los flujos blancos de las señoras y niñas.

Señor don Angel García Collazo.
(QUÍMICO FARMACÉUTICO)

Rosario.

Muy señor mío:
Acuso recibo de las dos cajas de «CACHETS ANTIBLENORRÁGICOS COLLAZO», para la enferma pobre, que yo tenía en tratamiento, la cual le queda muy reconocida de usted, dándole, por mi intermedio, las gracias, pues antes de terminar la segunda caja ya le había cesado el flujo blanco (Leucorrea), que venía padeciendo.
Lo que pongo en su conocimiento para los efectos consiguientes, prometiéndole usarlos siempre que tenga ocasión.
Le saluda muy atte., deseándole un feliz año nuevo.

S. S. S.

Firmado: DR. FERNÁNDEZ SOTURA,
Médico-Cirujano.

Muy señor mío: No encuentro modo como expresarle mi alegría y agradecimiento por la curación obtenida de un flujo que padecía hacía siete meses, curado con cuatro cajas.
Autorizo a usted para hacer el uso que desee de esta carta, salvo mi nombre.

Dada la índole de la enfermedad, no se publican los nombres de los firmantes de las cartas; pero éstas y numerosísimas otras están a disposición del que se interese en conocerlas.

Se vende a $ 6.— en las buenas farmacias.

Pida folletos gratis a la

Droguería y Farmacia del Cóndor

CORDOBA, 884 - ROSARIO

DEPOSITO EN BUENOS AIRES:

DROGUERIA AMERICANA - Bmé. MITRE, 2176



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES

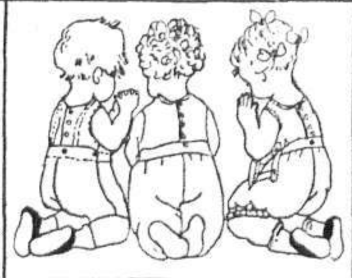


Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños. Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



250 — Los dos amigos de Tita. NERI A. BUZZO.

251 — Lulú mirando un pastel. M. CUSTOLO.

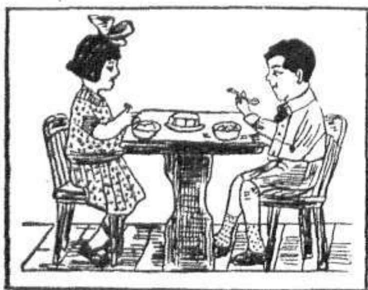


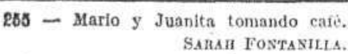
252 — Tres chicos orando. PAULINA SCHNIECK.

253 — Mary de paseo. MARIA J. CIOFFI.

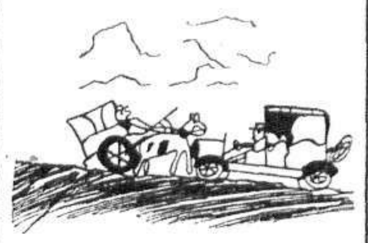


254 — Una dama antigua. ASUNCIÓN CARBÓN.

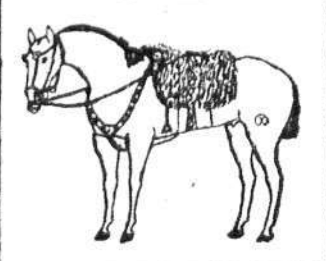




255 — Mario y Juanita tomando café. SARAH FONTANILLA.



256 — Un choque fatal. RICARDO MARTÍNEZ.



257 — Un caballo bien enjaezado. RÓMULO URBINA.



A veces lo material,
cuando es bueno por su esencia,
tiene toda la apariencia
de cosa abstracta o ideal.

Y así la bella Ninón,
cuando se lava y asea,
sueños y fantasmas crea
con la espuma del jabón.

Con el REUTER se higieniza,
y como dice formal
que este es su jabón ideal,
cuando se lava . . . idealiza.

Y sueña, en su vago anhelo
de contrastes infinitos,
que el REUTER los angelitos
se lo bajan, desde el cielo.

CONCURSO DE POSTALES

CARAS Y CARETAS ha establecido un concurso permanente de colaboración popular, en el que podrán tomar parte todos los lectores. En esta página se insertarán las postales que, a juicio de la redacción, sean admisibles, abonándose por cada una de las que se publiquen CINCO PESOS. No se devuelven originales, ni se sostiene correspondencia referente a las mismas.

Dos cobardes entablan una disputa en un café, y de las palabras vienen a los hechos.

— Mañana nos batimos — exclama uno de ellos.

— ¿Sitio?

— El que usted quiera.

— ¿Hora?...

— ¡Para los valientes no hay jamás hora fija!

O. M. P.



— *Antes de morir quisiera saber, esposo mío, si nos veremos en un mundo mejor...*

— *Si yo te veo primero me parece difícil.*

Gato Escaldado.

— *¿Ha visto algún toro suelto por estos campos, señorita?*

— *No.*

— *Pues si lo ve, haga el favor de no quitarse la capa colorada y de correr hacia este lado, así me lo trae.*

Rodolfo Terco.

— Soy el hombre más distraído del mundo.

— ¿Pues qué ha hecho usted?

— Había comprado una caja de bombones para usted, y en el camino...

— ¿La ha perdido usted?

— No, señora; me los he comido.

Bautista Cándido.

Una muchacha sale de una casa de música con una partitura bajo el brazo.

— ¿Canta usted? — le pregunta un joven.

— Sí, señor — contesta la chica después de un momento de vacilación. — Pero, ¿por qué me hace usted esa pregunta?

— Porque tendría mucho gusto en acompañarla.

Adolfo Callado.

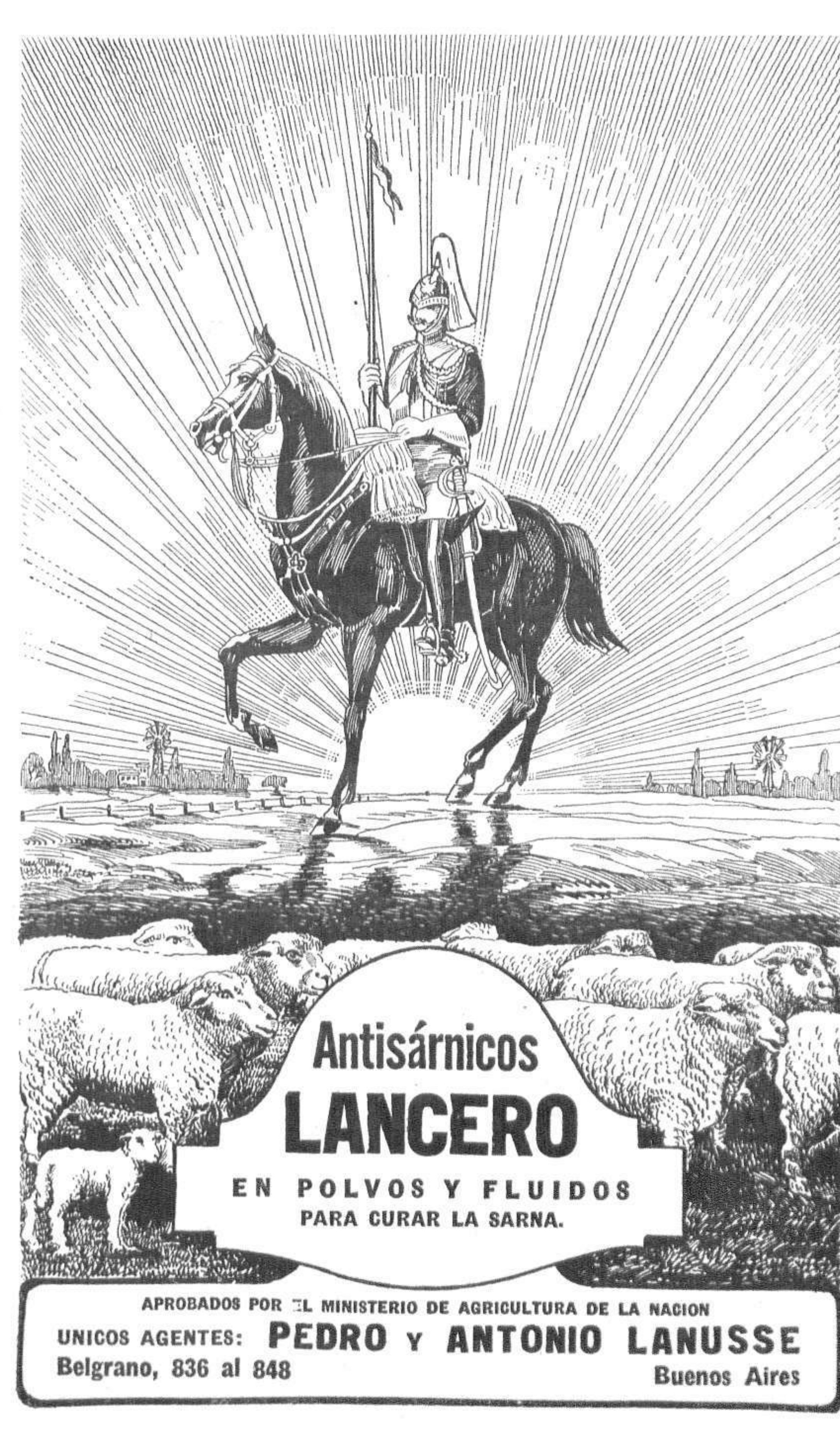


En un circo:

— *Che, Sinforoso: ¿qué es lo que puede cortarse sin cuchillo ni tijeras?*

— *No sé.*

— *La leche.*


Antisárnicos
LANCERO
EN POLVOS Y FLUIDOS
PARA CURAR LA SARNA.
APROBADOS POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION
UNICOS AGENTES: PEDRO Y ANTONIO LANUSSE
Belgrano, 836 al 848
Buenos Aires

La infancia de Pico de la Mirándola

Cerca de Módena, en Italia, vivía allá por el siglo XV, Francisco de la Mirándola, conde de la Concordia, a quién profesaban un odio hereditario los señores de Mantua.

El conde Francisco tenia tres hijos. Los dos mayores se dedicaron a la carrera de las armas, pero el menor Juan Pico de la Mirándola se consagró al estudio y pasaba las horas cerca de su madre.

A los diez años conocía toda la literatura antigua y componía versos que admiraban. Su madre se complacía en hacérselos repetir y entusiasmada exclamaba: Juan, tu harás grandes cosas.

Aunque el padre no participaba de esta opinión, la madre habia conseguido que se dejara al niño continuar sus estudios.

Una guerra estalló entre los señores de Mantua y los Pico de la Mirándola, guerra de odio que no terminaria sino con la extinción de una de las familias.

El conde Francisco fué vencido por Bonacossi, y este hubiera exterminado a toda su raza a no intervenir el gobierno de Módena.

Los Mirándolas salvaron la vida, pero se les confiscaron los bienes y se les desterró de los estados de Módena, a los que no podían entrar bajo pena de muerte.

Día de dolor, fué para el conde y su familia, el que tuvo que abandonar su patria, pero el hijo menor dijo a su madre lleno de convicción: Consolaos, madre mía; día llegará en que volvamos; no moriremos en el destierro.

La condesa tenia un hermano prior en un convento cerca de Bolonia, y allí fué a refugiarse toda la familia.

Allí se desarrolló la inteligencia del niño. Pasaba las horas encerrado en la biblioteca, y bien pronto superó en erudición a todos los monjes del convento. Aprendió el latín, el griego, el caldeo, el hebreo y el árabe y estudió todas las obras escritas en esos idiomas.

Un día, Fray Rinaldo le dijo: Voy a darte una noticia interesante. El profesor Lulle ha llegado a la Universidad de Módena para sostener tesis de teología con los estudiantes.

—¡Lulle! El hombre más sabio de Europa. Tío, quiero ir a Módena, quiero hacer honor al nombre de mi padre.

—Niño, tu pensamiento es noble, pero no puedes ir a Módena, la proscripción pesa sobre toda tu familia.



El niño lloró y se desesperó, y Fray Rinaldo prometió ayudarle y le dió una carta para Lulle.

Partió enseguida para Módena y presentó la carta al sabio, y cuando vió delante a un niño de trece años que estaba dispuesto a contender con él, creyó que el prior había querido mofarse.

Llegó por fin el día tan esperado por Juan. El salón de la Universidad estaba lleno. El Podestad sentado en su trono, y entre los grandes señores se hallaba Bonacossi, el enemigo de su familia; su presencia le infundió valor.

El doctor Lulle, cubierto con una toga, orlada de armiño, presidía desde la cátedra; a su frente estaban los discípulos a quienes iba a interrogar. Entre todos atraía las miradas Pico de la Mirándola. El muchacho, un poco embarazado, escuchaba atentamente las respuestas que daban los otros discípulos. Cuando le llegó su turno, abrió sus grandes y bellos ojos y en poco estuvo que lanzase un grito de sorpresa al distinguir a su madre entre la multitud, pero contuvo su emoción y contestó con arrebatadora elocuencia todos los puntos científicos señalados por el doctor. Este, asombrado de semejante prodigio, trataba de hacerle incurrir en error, pero en vano, el niño parecía jugar con él: Lulle, al fin, vencido lo declaró digno de la recompensa.

Juan, conducido por el doctor, fué presentado a los principes y al Podestad, y una voz gritó: «Pedid su nombre a ese niño». Era la voz del señor Bonacossi, enemigo de su familia. Al oír aquellas palabras, su madre comprendiendo el oculto propósito de Bonacossi, se arrojó en brazos de su hijo para defenderlo, pero él, colocándose ante el Podestad, dijo con voz entera: Me llamo Juan Pico de la Mirándola. Sé mi familia está proscripta, y que ninguno de nosotros puede entrar en la ciudad. Os entrego mi cabeza, señor Bonacossi, pero a vos Podestad de Módena, os reclamo la recompensa que merezco. Sabéis que su elección me está permitida; pues bien, concededme gracia para mi familia y devolved a mi padre sus bienes y honores, después, ordenad mi muerte si os parece justo!

Al oír esto, los corazones se enternecieron, brotaron lágrimas de todos los ojos, todos aplaudian, el Podestad, conmovido como los demás, abraza al portentoso niño y le concede gracia para él y su familia.

Bonacossi fué obligado á restituir sus dominios al conde, y esos territorios perdidos por las armas, fueron reconquistados por la elocuencia.

Pico de la Mirándola fué el hombre más sabio de su siglo, viajó por Europa; las universidades honraron su nombre, y el rey de Francia Carlos VIII, le llamó su amigo.


EL PERRO TONY
Recorte el grabado, péguese sobre un papel blanco y continúe las lineas según indica el texto.
GRAN CONCURSO DE INGENIO
CHOCOLATE
Productora Americana
Presentamos a nuestros favorecedores a este simpático perrito que, sentado pacientemente, espera encontrar un amo que con sus caricias le haga más soportable la vida. Si quieren ustedes ayudarle en la tarea de encontrarle dueño, no tienen más que continuar las lineas del exterior de su figura, hasta completar, con los trazos marcados, el protector que tanto anhela.
Todo aquel niño o persona mayor que nos remita la solución, obtendrá un premio, pues a más de demostrar su ingenio, dirá como el gran SARMIENTO: «Sed compasivo con los animales».
LOS PREMIOS SE DISTRIBUIRAN DE LA SIGUIENTE MANERA:
1 Primer gran premio .... $ 500.—
1 Segundo premio .... » 250.—
2 Terceros premios de $ 100.— c/u .... » 200.—
5 Cuartos » » » 50.— » .... » 250.—
10 Quintos » » » 25.— » .... » 250.—
50 Sextos » » » 10.— » .... » 500.—
100 Séptimos » » » 5.— » .... » 500.—
200 Octavos » » » 2.50 » .... » 500.—
369 $ 2.950.—
PREMIOS ADICIONALES
A los concursantes que envíen mayor número de soluciones, sean o no premiadas.
1 Primer gran premio .... $ 200.— y 20 tabletas de chocolate
1 Segundo premio .... » 100.— y 20 » » »
2 Terceros premios de $ 50.— c/u .... » 100.— y 10 » » »
4 Cuartos » » » 25.— » .... » 100.— y 10 » » »
10 Quintos » » » 5.— » .... » 50.— y 5 » » »
$ 550.—
790 Sextos » » una tableta de chocolate «Productora Americana» de $ 0.75 c/u.
808
Total de premios: 1.177
Total en efectivo: $ 3.500.— m n.
» » chocolate: » 705.— »
BASES Y CONDICIONES
Este concurso queda abierto desde el día 2 de junio de 1919, cerrando indefectiblemente el día 15 de octubre de 1919, a las 6 p. m., después de cuyo día y hora no se tendrá en cuenta las soluciones remitidas.
El primer premio será adjudicado al concursante que nos envíe la solución más completa. Los demás premios se adjudicarán por orden de mérito.
Para tomar parte en este CONCURSO es indispensable que cada solución venga acompañada del monograma que se encuentra en la parte superior de cada envoltorio del chocolate «PRODUCTORA AMERICANA» (etiqueta marrón).
Cada concursante puede remitir cualqüier cantidad de soluciones, no siendo tomadas en cuenta aquellas que no reunan las condiciones arriba mencionadas.
Las soluciones deberán ser remitidas a CONCURSO «PRODUCTORA AMERICANA», a cargo de «Caras y Caretas», Chacabuco, 151, Buenos Aires.
E. PARODI y Cía.
RIVADAVIA, 620 - Buenos Aires
Gratis $ 3500 en efectivo
en chocolates $ 705 =
La Productora Americana
CHOCOLATE VAINILLA
E. PARODI Y Cía - RIVADAVIA 620
BUENOS AIRES

Cuestiones de actualidad

LA NUEVA SIRVIENTA

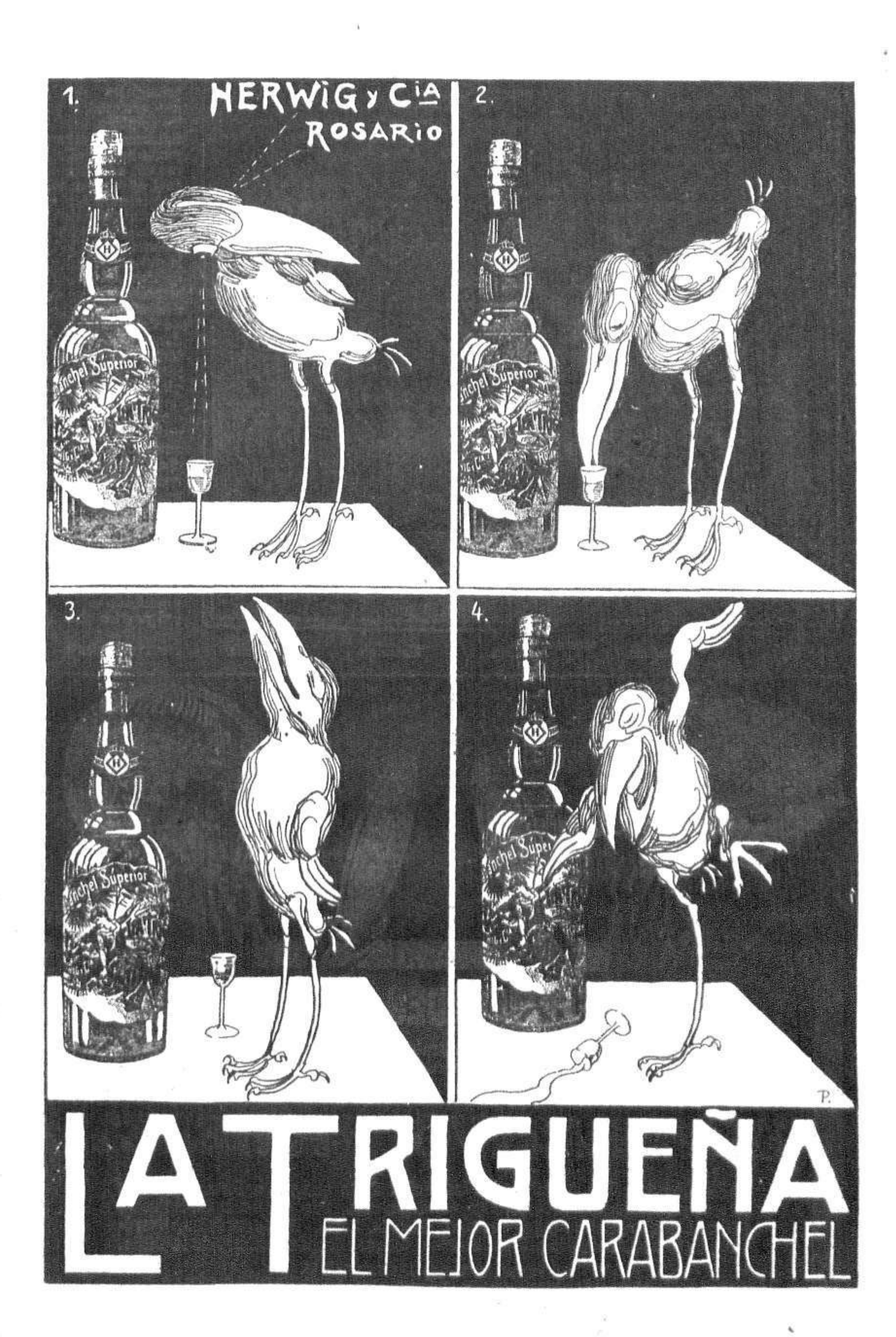


— ¡Mis recomendaciones! Sepa usted señora que hoy por hoy no son «referencias» las que se piden a las sirvientas, sino sus «preferencias».

VISITANTE PREFERIDO



La portera. — Amigo, suba por la escalera.
El papero — ¿Pero no ve usted que son papas lo que llevo?
— Disculpe, señor, que suban por el ascensor.


1.
HERWIG y Cia
ROSARIO
2.
3.
4.
P.
LA TRIGUEÑA
EL MEJOR CARABANCHEL

Las principales religiones del mundo

Brahmanismo. Protestantismo. Culto a los muertos. Budhismo. Catolicismo.



Parsis. Islamismo. Judaismo. Sintoismo. Politeismo.

Las figuras de este grabado dan clara idea del número de fieles que tienen las principales religiones profesadas por los hombres. El cristianismo es el que reune mayor número de adeptos, lo cual se explica perfectamente teniendo en cuenta que desde hace siglos el monoteismo, reducido en la antigüedad al judaismo, ha vencido al politeismo en todas las naciones más adelantadas, allí donde los hombres tienen un concepto más elevado de la divinidad. Aun cuando las religiones modernas tienen marcada tendencia al antropomorfismo, es decir, a imaginar una divinidad que reviste formas humanas, lo cual parece ser una regresión; todas ellas, sin embargo, resultan superiores al fetichismo y al politeismo, practicado este último por los pueblos primitivos y por algunos de Oriente.

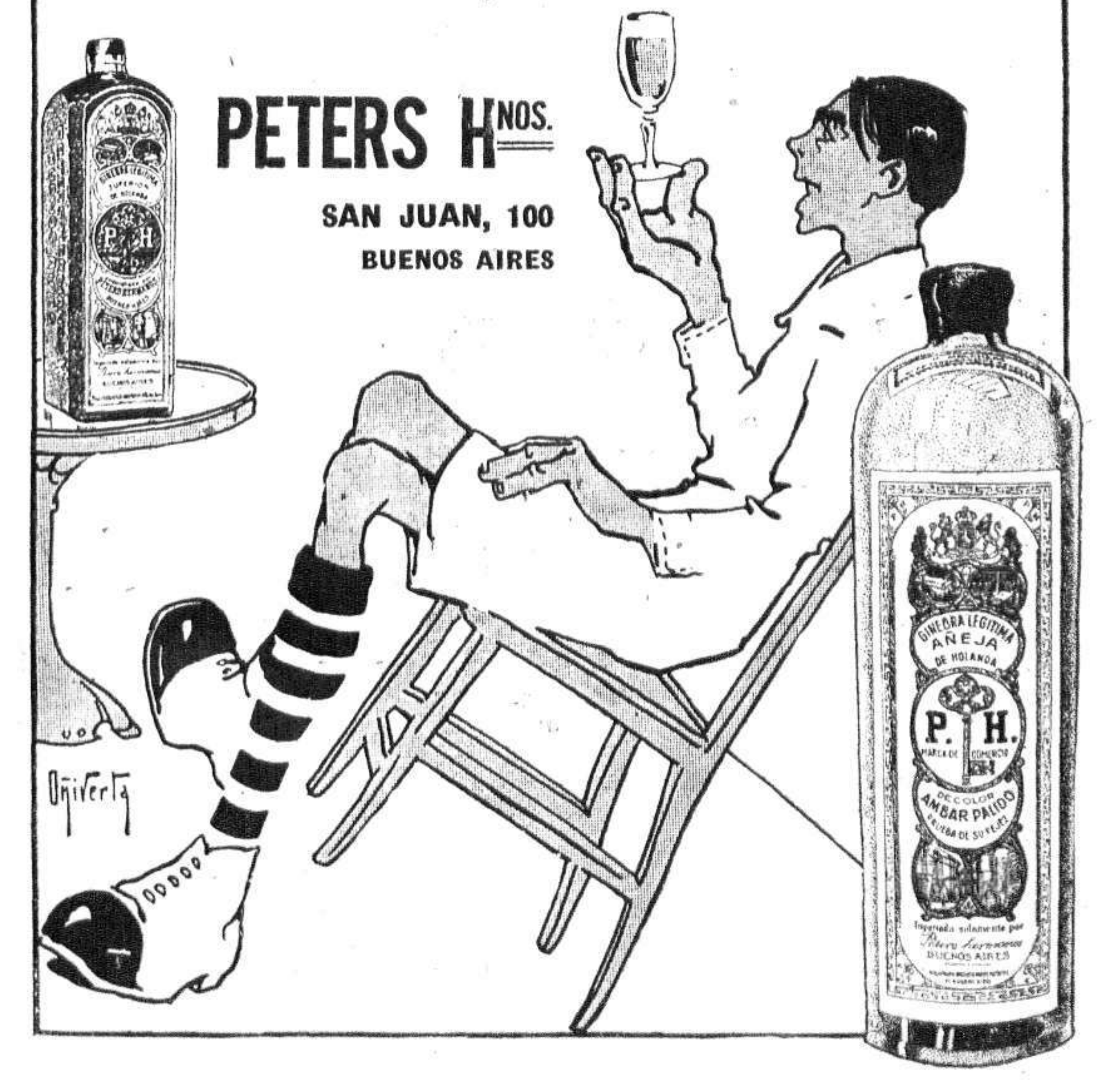
DESPUES DE LOS EJERCICIOS FISICOS, TOME Vd. CON AGUA FRESCA O SODA, UNA COPITA DE

GINEBRA
"LA LLAVE"

y le mitigará la sed, a la vez que reconfortará su estómago, dándole nuevos bríos a su organismo.

ES LA BEBIDA DE VERANO

Se expende en dos clases, a cual mejor.
CRISTALINA como el agua, AROMATICA
AÑEJA de color ámbar, SUAVE



Prueba a la vista

— Vea señorita, el frecuentar la sociedad obra milagros, yo de joven era un animal y ya ve Vd. ahora.
— Le creo, señor, sobre todo al ver lo bien que se conserva.

De Reconquista (Santa Fe)

El personal del Banco de la Nación, en ésta, que obsequió con un banquete al contador de ese establecimiento, por su ascenso y traslado a la casa central.

GALLETITAS BAGLEY



Galletitas BAGLEY

preferidas por su sabor exquisito y valor alimenticio:

PIDA EN TODOS LOS ALMACENES

"SOLAR" = "MITRE" = "LOLA"

M. S. BAGLEY & Cía., Lda.

MONTES DE OCA, 199 - BUENOS AIRES

Banquetes de lagartos

Hasta tal punto están llegando las cosas en la cuestión de las subsistencias, que hay que preguntarse si no nos veremos obligados a comer las cosas más raras, como antiguamente se hacía en las ciudades sitiadas. Hay, después de todo, muchas substancias que nos parecen repulsivas y que son realmente deliciosas; por ejemplo, la carne de lagarto. Hay muchos pueblos que aprecian el lagarto sobre cualquier otro alimento animal. En la América Central, es muy estimada la carne de los grandes lagartos llamados iguanas. Para un indio del Darien, una iguana de buen tamaño es un regalo, y en realidad su carne es un manjar excelente, que puede muy bien reemplazar al pollo, llevándole ventajas, hasta para las personas de estómago delicado. Los indios los persiguen sin tregua ni descanso, dándoles una caza activa; pero a menos que no se hallen muy obligados por el hambre, dejan generalmente a las hembras adultas, después de haberles abierto el vientre para extraerles los huevos, que son el manjar más delicioso del mundo, según afirman los gastrónomos. No se crea que el animal muere por esto, pues no sólo se cicatriza la ancha y profunda herida que se les hace, sino que se reparan los órganos de tal modo, que al año siguiente puede practicarse al desgraciado animal una nueva "operación cesárea". En las aldeas se ven suspendidas de los techos de juncos de las casas, largas filas, bastante apretadas, de estos bichos, colgados en una percha colocada horizontalmente. Las cuatro patas y la cola de estos buenos e inofensivos animales las ponen adosadas al lomo, y allí los conservan vivos y sufriendo; provisión casera que dura en tal estado meses enteros. Como éstas, son muchas las torturas que se emplean para la obtención y conservación de este animal.











Deportes



Team del «Club Sportman de Santa Fe», ganador por 1 goal a 0, del partido jugado contra el «Club Belgrano de Paraná».



Señor Justo Igoa, que obtuvo el premio CARAS Y CARETAS en el torneo de tiro celebrado en Santo Tomé.



Doctor T. A. Castellano, ganador de la medalla donada por CARAS Y CARETAS, al «Tiro Federal de Acebal».



Señor Rogelio Martínez, campeón interno del «Club Sportivo Nacional», ganador del premio CARAS Y CARETAS.



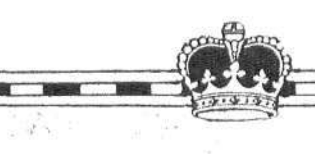
TAFI VIEJO. — Señor Abelardo Rico, vencedor en las categorías «Independencia Argentina» y «Patria».



TAFI VIEJO. — Señor José G. Ponce, ganador del premio «Patria» (punto céntrico), [illegible]

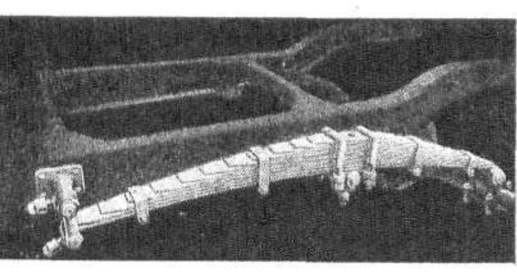


Señor Constantino Del Sanzio, ganador de la categoría 2.ª «Blanco Congreso de Tucumán», distancia 300 metros.



CONFERENCIAS





V.

LA SUSPENSION DE ELASTICOS

Los elásticos **BUICK** son de doble suspensión con objeto de proporcionar el debido confort a los pasajeros y prolongar la vida del coche.

El **BUICK** lleva dos clases de elásticos. Uno en la delantera, semi-elíptico para amortiguar las sacudidas en los malos caminos.

Los de la parte trasera son de los denominados "cantilever", que por su construcción especial regulan la resistencia según la carga o sacudida que reciben, oscilando ligeramente sobre las piedras o superficies sinuosas y ofreciendo resistencia ascendente a medida que el elástico es vencido fuera de lo normal.

Una ojeada al grabado ilustrará cómo esta fuerza se multiplica, todo lo contrario que otros tipos de suspensión, cuya resistencia disminuye a medida que aumenta la carga.

Estas y otras grandes ventajas, hacen que los inteligentes consideren el **BUICK** como el mejor entre sus similares.

La mayoría de los propietarios de **BUICK** son hombres de profundo juicio comercial y personas clarividentes y de responsabilidad.

Apreciando la importante relación del automovil con la eficiencia personal y con la felicidad de la familia entera, compran el **BUICK** después de analizar el valor de muchos coches.

Para un comprador tan escrupuloso, el record sorprendente de 18 años de servicio impecable, conjuntamente con la flexibilidad, la reserva de fuerza y el confort del auto **BUICK** de válvulas en el tope, son recomendaciones vitales.

(Continuará.)

CONCESIONARIOS PARA LA ARGENTINA:

HENRY W. PEABODY & Co.

Bmé. MITRE, 1746/58 — BUENOS AIRES

Taller Mecánico y Depósito de Repuestos: CABILDO, 1002

Representaciones en el interior, se conceden a firmas bien vinculadas y de garantia comercial.

Lea Vd. nuestro próximo aviso, que le interesa.

Elixir

Lágrimas de Pino

Cuídese Vd. de la GRIPPE

Si quiere Vd. precaverse de la GRIPPE, que nuevamente amenaza con sus estragos, debe prodigar un cuidado asiduo a sus órganos respiratorios, desinfectándolos con el renombrado

Elixir LÁGRIMAS de PINO

Preparado con las yemas del Pino Alpestre, según la fórmula del Doctor Egidio Polacci, profesor de Química en la Universidad de Pavía (Italia).

La experiencia ha probado que su uso preserva de la insidiosa enfermedad.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

Unicos Concesionarios: **P. SOLDATI y Cía.** - DROGUERIA SUIZO-ARGENTINA

RIVADAVIA y CATAMARCA — Buenos Aires

Sucursal en Rosario: **DROGUERIA SOLDATI** - 1180, RIOJA, 1186

Peligros Entre Los — 40 y 50 Años



En ningún otro tiempo está la mujer más propensa a sufrir física y moralmente como cuando le llega la "Edad Crítica" o "Cambio de Vida".

El problema estriba entonces en la habilidad de ajustar el sistema a las nuevas condiciones.

Algunos de los síntomas del malestar nervioso que se experimenta son aquellas sensaciones terribles como de llamas interiores que parecen afluir toda la sangre al corazón hasta que este órgano parece que va a explotar y aquel desvanecimiento que se siente después, el cual viene acompañado de escalofríos, en cuyos momentos se llega a creer que el corazón dejará de latir para siempre.

El Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham

fué preparado para llenar las necesidades del sistema de la mujer en este terrible período de su vida y todas las mujeres que lo toman pasan por este cambio con seguridad y sin sufrimientos.

"Monford, Alabama. — Estaba tan nerviosa y débil cuando llegó la "Edad Crítica" que temía morir a cada momento. Mi marido tuvo que poner pedazos de goma en los quicios de las puertas, pues el menor ruido me afectaba muchísimo.

"Tenía también dolores de espalda y sensación de llenura en el estómago. Leí que el Compuesto Vegetal de la Sra. Lydia E. Pinkham era recomendado para estos casos y compré una botella. Me causó tanto provecho que seguí tomándolo y me dí perfecta cuenta de que sus reclamos son sinceros. Recomiendo el Compuesto Vegetal a todas las señoras que sufren como yo sufrí. — Sra. F. P. Mullendore, Monford, Alabama."

Si está Ud. sufriendo algunas de estas enfermedades y desea un consejo especial, escriba confidencialmente a Lydia E. Pinkham Medicine Co., Lynn, Mass., E. U. de A. Su carta será abierta, leída y contestada por una señora y considerada estrictamente confidencial.

Unicos Depositarios: BELLOCCHIO & Cía. — PICHINCHA, 62. — Buenos Aires

Recuerde

nuestra dirección, y visítenos aún sin necesidad de comprar. Siempre conviene conocer de "visu" dónde se adquiere un artículo elegante y de la mejor calidad.

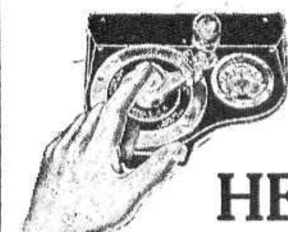
La casa "SANZ" es la única en Sud América que vende exclusivamente calzados finos para hombre.

SOLICITEN CATALOGOS GRATIS



Zapato de anca de potro, color **$ 30.—**
Zapato de gum metal, negro, **$ 22.—**
Zapato de potro charolado, **$ 18.—**

Casa Sanz
Reconquista y Cangallo = UT 2228 Avda.



SISTEMA DE ARRANQUE Y LUZ

HEINZE-SPRINGFIELD

PARA AUTOMOVILES



Precio por cada juego completo, con batería **Willard, - $ 380.**

Pida prospectos a sus únicos importadores:

CAFFARATTI & Cía.

Calle Viamonte, 766 **Buenos Aires**



BAÑOS TURCOS

El remedio más eficaz para combatir la Grippe, Reumatismo, Gota, Neuralgias, Jaqueca, Obesidad, Resfríos, Catarros, etc., así como para mantener siempre el organismo sano, fuerte y vigoroso.

En nuestros seguros y espaciosos Gabinetes Termales puede Vd. tomar un delicioso Baño Turco en su propia casa, sin auxilio extraño y a un costo de pocos centavos.

Pida Folleto Explicativo

CASA GESELL **Av. de Mayo, 1431** **Buenos Aires**



¡NUESTROS ALUMNOS HABLAN!...

El Sr. Venancio García, Juez de Paz de Parera (Pampa Central), nos escribe:

Parera (Pampa Central), enero 31 de 1919.

El que subscribe, Juez de Paz de Parera (Pampa Central), certifica, que ha estudiado en las "Escuelas Comerciales por Correspondencia", que dirige don Juan Parera, el curso de "Teneduría de Libros". Puedo asegurar que el aprendizaje por correspondencia es de resultado positivo, máxime en la forma paulatina que enseña este Instituto, habiéndome interiorizado a fondo en esta materia, lo que me reporta un gran beneficio para efectuar compulsas en el cargo que desempeño actualmente.

Firmado y sellado, **V. García**, Juez de Paz.

Dondequiera que Vd. viva y cualquiera que sea su ocupación actual, puede estudiar con éxito los cursos que enseñamos.

¡SOLICITE INFORMES AHORA MISMO!

Enseñamos por Correspondencia

Teneduría	Aritmética	Perito mecánico
Contador Público	Ortografía	Perito electricista
Taquigrafía	Caligrafía	Dibujo
Correspondencia	Avicultura	Chauffeur

ESCUELAS COMERCIALES por CORRESPONDENCIA

Av. de Mayo, 963 **Dep. C-1** **Buenos Aires**

— — — — Corte y envíe este cupón — — — —

Nombre ....

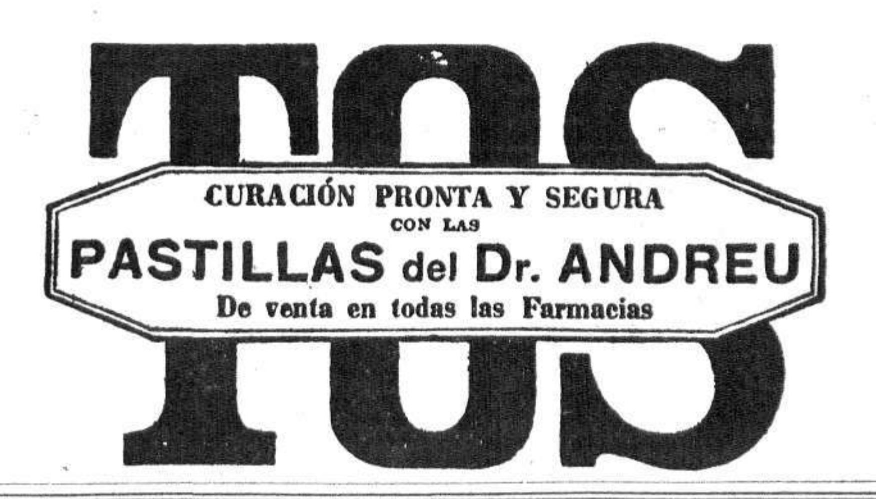
Dirección ....

Deseo informes del curso C-1

De Córdoba



Grupo de concurrentes a la recepción ofecida a las nuevas autoridades del «Centro de Ingenieros».



USTED ESTA ENVENENADO

Las Píldoras de Vida del Dr. Ross, el Maravilloso Remedio Vegetal, Curan Todos los Males de los Intestinos, la Dispepsia y Muchas Otras Enfermedades.



Entre los miles de testimonios que recibimos anualmente, debemos citar el del **Dr. Alonso Martínez de Monterrey, México,** que dice: "Las Píldoras de Vida del Dr. Ross son un medicamento catártico muy activo, y eficaz, suave e inofensivo, que cura el Estreñimiento crónico y todos los padecimientos tan ofensivos, molestos y desagradables que ocasiona esta enfermedad".

Muchas personas están enfermas sin saber qué les aqueja. Se sienten abatidas y cansadas, despiden un aliento fétido, padecen dolores de cabeza y siempre experimentan una sensación de mal sabor en la boca. Todos estos son síntomas producidos por los venenos que se han acumulado en el organismo y lo que se necesita para combatirlos eficazmente es un tónico para los intestinos y el hígado, tal como las PILDORAS DE VIDA DEL Doctor ROSS. Cuando estos órganos están débiles e inactivos, la sangre que afluye al corazón está llena de impurezas y al circular luego por todo el cuerpo, esta sangre impura causa un paulatino envenenamiento en todo el sistema.

Las PILDORAS DE VIDA DEL Dr. ROSS eliminan rápidamente las impurezas y aseguran la constante corriente de sangre pura y limpia por todo el cuerpo.

The Sydney Ross Company, New York, U. S. A.

Los esquimales filarmónicos

El violín de los esquimales consiste en una caja sonora bastante tosca, con un agujero cuadrado, un mástil, su puente y, en general, una sola cuerda, porque como ellos dicen, una basta y sobra para el canto del esquimal. Un arco pequeño de ballena, completa el instrumento.

Los esquimales tienen afición a la música y buen oído, cantan con gusto y sentimiento. Los hombres tienen hermosa voz de bajo; la de las mujeres peca de chillona.

Algunos misioneros han compuesto himnos para cantarlos a cuatro voces, y los esquimales los cantan con afinación. La Misión Esquimal Moravia les ha hecho conocer instrumentos modernos, y hoy en Nain y Okak hay bandas de música que interpretan muy bien obras de los mejores maestros europeos. Raro es el esquimal que después de oír una canción un par de veces, no la pueda repetir con gusto, sentimiento y ajustada afinación. El ritmo es el fundamento de su tambor primitivo y de sus danzas y canciones, por eso miden tan bien las más complicadas canciones del mundo civilizado.

La música esquimal difiere de la nuestra en que tiene una escala pentatónica y en la constante repetición de una nota o frase, especialmente en su coro "a-ya-aya-ya", cambiando de octavas con frecuencia. La medida es de 2 por 4 marcada en dos tambores y acentuado por las voces del coro. Los



movimientos rítmicos del cuerpo, las sacudidas de los brazos y las patadas responden en la danza a la medida y mientras bailan, cantan con toda la voz, con toda la fuerza de sus pulmones.

Los cantos de los hombres están frecuentemente interrumpidos por fuertes gritos. Las mujeres tienen bonitas canciones de cuna, más melodiosas que las canciones de tambor. Entre los esquimales de Alaska las muchachas tienen una canción muy original que les sirve de juego y entretenimiento y a la que llaman "canto de garganta" y consiste en emitir una serie de sonidos guturales imitando al cuervo.

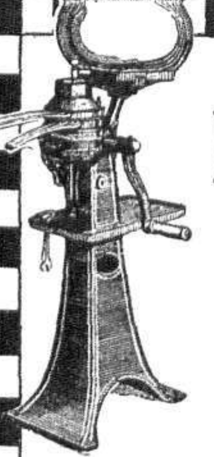
Es muy frecuente que al contar un esquimal un cuento, una leyenda, intercale en su narración una canción a propósito.

Los esquimales tienen una gran variedad de canciones. Canciones para calmar la cólera del viento, canciones para bailar, canciones para jugar, para ahuyentar los malos espíritus, para dar fuerza y valor al corazón.

De Jujuy



Los niños de las escuelas locales, entonando el himno nacional ejecutado por las bandas del ejército en la plazoleta 23 de Agosto, durante la ceremonia conmemorativa de la histórica y tradicional fecha del «Exodo Jujeño», cuyo 107 aniversario se celebró en esta ocasión.



La Señal de Alarma

Stewart

Se opera con la mano.

En esmalte negro.

$ 16

Hace que todos se ¡Detengan! ¡Vean! ¡Escuchen!

Infinidad de automóviles llevan una bocina de sonido débil, que solamente se oye a corta distancia.

¿De qué sirve? ¿Ofrece verdadera protección?

Muchos accidentes terribles se han debido a una señal deficiente y sin fuerza.

¡La seguridad primero! Use Ud. la SEÑAL DE ALARMA STEWART para su propia protección.

Su sonido es claro, fuerte y penetrante. Hace que todos SE DETENGAN, VEAN Y ESCUCHEN.

Unicamente habrá que tocarla con la mano o brazo, y al instante llamará la atención.

Se fabrica con los mejores materiales, por los fabricantes más grandes de accesorios en el mundo, Stewart-Warner Speedometer Corporation.

Hay millares en uso. Nuestra enorme producción nos permite venderla a un precio reducido.

La Bocina STEWART puede colocarse en cualquier automóvil, ya sea el de Ud. o el de su amigo.

Ordene una HOY — y así podrá usar su automóvil con mayor seguridad

De venta en los principales almacenes de automóviles y accesorios, así como en los garages.

WM. COOPER & NEPHEWS

Distribuidores Exclusivos

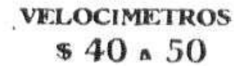
Venezuela, 1118 — Buenos Aires



Tanque al vacío

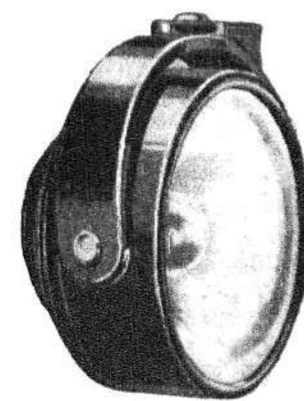
$ 35





VELOCIMETROS

$ 40 a 50



Foco Giratorio Stewart

$ 20

APUNTES Y RECORTES

Detectives famosos. — Muerte de "Nick-Carter". — En agosto último murió en Nueva Jerceley, el célebre detective Nick-Carter, a quien muchos creían un personaje fantástico, creado por la imaginación de los autores de novelas policíacas, y cuya fama se ha extendido por todo el mundo, gracias a los editores, maestros en el arte de explotar la curiosidad pública, el afán de las aventuras maravillosas, tan humano.

Los periódicos de Norte América publican relaciones biográficas del detective, que se llamaba Nicolás Castelló, y era descendiente de españoles.

Nick-Carter nació en Escocia, de donde sus padres emigraron en busca de fortuna a Estados Unidos, cuando todavía era muy joven el futuro detective.

La suerte que, como es sabido, no es de quien la busca, sino de quien la encuentra, no se mostró propicia a los emigrantes, que hubieron de aceptar para vivir el cargo de sirvientes en casa de una familia bien acomodada, residente en los alrededores de Nueva York.

Y cuentan los periódicos americanos, que cierta noche asaltaron unos ladrones la casa donde servían los padres de Nick-Carter, y éstos perecieron asesinados por los criminales.

El futuro detective, que a la sazón tenía diez y seis años, estimulado por el deseo de venganza y por la pérdida de seres tan queridos, se unió como auxiliar voluntario a la policía, y dejó el oficio de carretero para dedicarse a la persecución de los asesinos de sus padres.

Así nació a la profesión de detective Nick-Carter.

A partir de este hecho, su afición por las investigaciones policíacas fué cada día mayor. Distinguióse entre sus compañeros, ascendió rápidamente, alcanzó triunfos constantes, creció su fama, y a los treinta y cinco años, era jefe del servicio central de investigaciones de la policía de Nueva York y su nombre era conocido en toda América.

A su muerte poseía un capital de tres millones de dólares. La publicación de sus memorias le convirtió de rico en opulento.

Nick-Carter sabía ocho idiomas, su ilustración era vastísima, los recursos de su ingenio inagotables.

SOCIALISMO PRACTICO



— Juan, lleva en seguida estos dos artículos, al «Proletario» y al «Eco de los Soviets»; toma un auto, y no te olvides de cobrarlos en el acto.

DEPORTES FEMENINOS



— Me hacen reír las señoras con sus foot balls y sus skatings. Yo hace ya mucho tiempo que practico estos ejercicios a domicilio

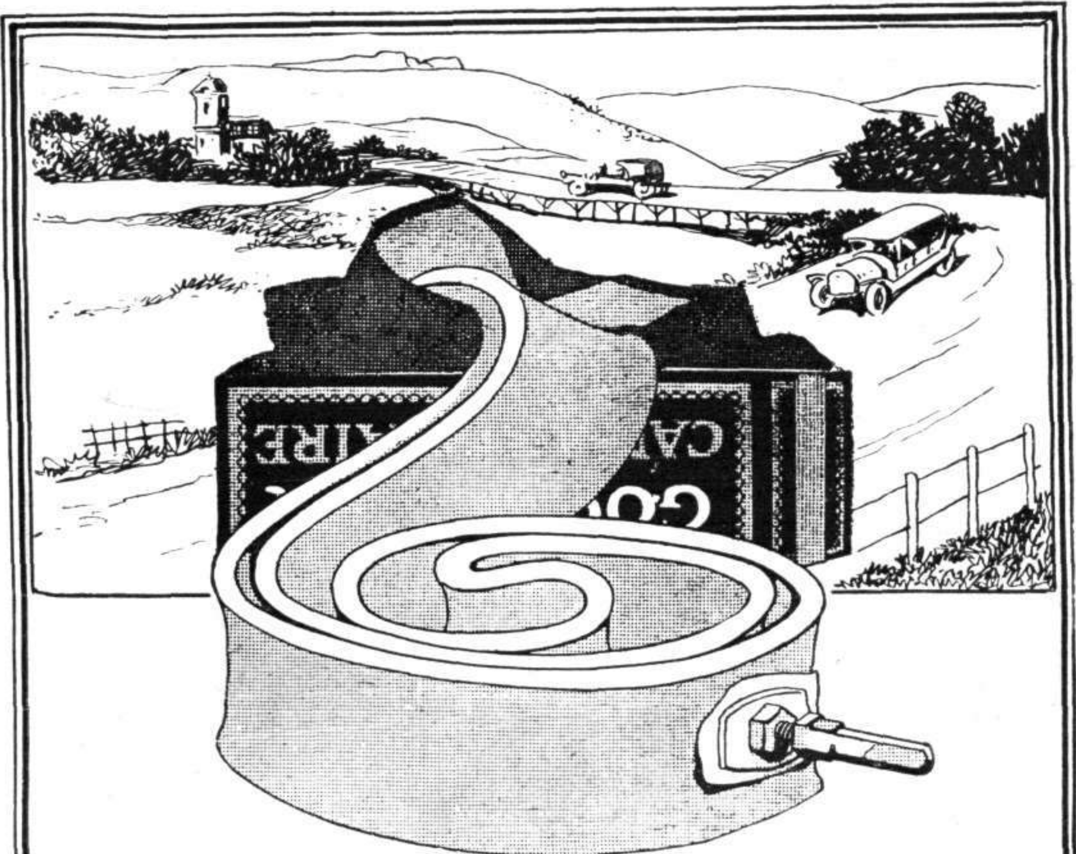
---

Los tres grandes países productores de plata son: Méjico, Estados Unidos de Norte América y Canadá.

Una tela de araña que mida seis kilómetros, pesa un gramo.

Los antiguos habitantes de Suecia fueron los finn, que ahora ocupan la Finlandia.

La distancia que media entre el planeta Marte y la Tierra, es de treinta y seis millones de millas.



La Razón Principal Por La Cual Tantos Dueños De Coches Ford Usan Cámaras De Aire Goodyear,

es porque éstas retienen el aire continuamente en todas épocas y condiciones.

Para que posean esta cualidad las cámaras de aire Goodyear se fabrican de varias capas muy finas de caucho que se colocan unas sobre otras y luego se vulcanizan, viniendo a formar una sola masa.

El parche de la válvula se vulcaniza también entre la misma cámara, eliminándose con esto una de las causas principales que destruyen la mayoría de las cámaras de aire.

Las cámaras de aire Goodyear, poseen un espesor y resistencia que las hace durar más que cualquiera otra de su especie.

Si usted tiene interés en conservar sus gomas neumáticas el mayor tiempo posible, le recomendamos que use Cámaras de Aire Goodyear.

The Goodyear Tire Rubber & Co. of South America

ALSINA, 902 esquina TACUARI — Buenos Aires

REPRESENTANTES:

En Rosario: ARROSAGARAY & AMELONG.
En Córdoba: DITLEVSEN & Cía.
En Bahía Blanca: DUPRAT, AGUIRREZABALA & Cía.
En Tres Arroyos: JUAN B. ISTILART & Cía.
En Concordia y Concepción del Uruguay: HUFNAGEL, PLOTTIER & Cía.

GOODYEAR



ORIGEN Y EVOLUCION DE LOS PERFUMES

Continuaremos hoy el relato del origen del Agua de Colonia, empezado en esta revista el 9 de agosto ppdo.

Pasada la primera impresión, Aretusa ofreció a Hércules flores de azahar; Egle frutas de bergamota, de cidra y de limón; Hiperetusa naranjas dulces y amargas; en conjunto, toda la lira de las manzanas de oro.

Como Hércules era un hombre prudente y previsor, llevaba siempre consigo un pellejo lleno de hidromel (miel líquida con un poco de agua) y tuvo una idea genial: la de macerar las flores y cáscaras de los frutos con que tan gentilmente le habían obsequiado y que veía le rodeaban por todas partes. Finalmente, habiendo llenado sus bolsillos con naranjas, regresa para echarse a los pies de Onfale que esperaba impaciente el resultado de esta expedición.

Onfale encuentra excelentes las naranjas, sin permanecer insensible a los encantos del hidromel.

La amable reina no quiso desde entonces otro perfume en su baño y así después de una madura deliberación una fórmula fué decretada, transcripta en un papyrus y encerrada en una pequeña ánfora que Hércules llevaba siempre en su maleta.

Sucedió que un buen día, estando nuestro héroe dado vuelta a la orilla del lago Estinfale, fué sacudido por un formidable estornudo que le hizo caer su maleta, arrastrando su ánfora al lago.

Muchos siglos habían ya pasado desde que sucedieron los hechos que acabamos de narrar, cuando un domingo, después de medio día, se vió llegar a las orillas del lago en las proximidades de un remanso bien conocido por la abundancia y la excelencia de sus carpas un hombrecito de anteojos azules y sombrero napolitano, el cual vió, en momentos en que se disponía a arrojar su arte, que en el lago venía hacia él una ánfora suavemente mecida por las aguas y que una pequeña ola depositó sobre la arena. Feminis, pues el hombrecito aquel no era otro que el padre de Feminis, tenedor de libros en Estinfale, se dijo: sin duda algún barco naufragado me va a hacer conocer su triste agonía. Pero no era eso; el ánfora contenía una receta, una receta de agua de olor, la del agua de las Hespéridas, firmada de puño y letra del mismo Hércules.

He aquí, se dijo, un buen negocio para mi hijo de Colonia.

Feminis recibió la receta por el primer correo y se puso inmediatamente a la obra, pero se guardó muy bien de indicar su origen, y el agua por una aberración inexplicable tomó el nombre de la ciudad donde Feminis (hijo) estuvo establecido.

OEFLO

(*Continuará*)

Talleres Gráficos de Caras y Caretas